

# Umpama Batak Dohot Lapatanna

A.N. Parda Sibarani



Direktorat  
Kebudayaan

Perencanaan dan Kebudayaan

UMPAMA BATAK  
DOHOT LAPATANNA



TANGGAL	NO. INDUK
	124

# UMPAMA BATAK Dohot Lapatanna

Dikumpulkan oleh  
A.N. PARDA SIBARANI

DEPARTEMEN P DAN K  
PROYEK PENERBITAN BUKU SASTRA  
INDONESIA DAN DAERAH  
Jakarta 1979

Diterbitkan oleh  
Proyek Penerbitan Buku Sastra  
Indonesia dan Daerah

Hak pengarang dilindungi undang-undang

## KATA PENGANTAR

Bahagialah kita bangsa Indonesia bahwa hampir di setiap daerah tanah air hingga kini masih tersimpan karya-karya sastra lama yang pada hakikatnya adalah cagar budaya nasional kita. Kesemuanya itu merupakan tuangan pengalaman jiwa bangsa yang dapat dijadikan sumber penelitian bagi pembinaan dan pengembangan kebudayaan dan ilmu di segala bidang.

Karya sastra lama akan dapat memberikan khazanah ilmu pengetahuan yang beraneka macam ragamnya. Dan penggalian karya sastra lama yang tersebar di daerah-daerah ini akan menghasilkan ciri-ciri khas kebudayaan daerah yang meliputi pula pandangan hidup serta landasan falsafah yang mulia dan tinggi nilainya. Modal semacam ini, yang tersimpan dalam karya-karya sastra daerah, akhirnya akan dapat juga menunjang kekayaan sastra Indonesia pada umumnya.

Pemeliharaan, pembinaan, dan penggalian sastra daerah jelas akan besar sekali bantuannya dalam usaha kita untuk membina kebudayaan nasional pada umumnya dan pengarahannya pendidikan pada khususnya.

Saling pengertian antardaerah yang sangat besar artinya bagi pemeliharaan kerukunan hidup antarsuku dan agama, akan dapat tercipta pula, bila sastra-sastra daerah yang termuat dalam karya-karya sastra lama itu, diterjemahkan atau diungkapkan dalam bahasa Indonesia. Dalam taraf pembangunan bangsa dewasa ini manusia-manusia Indonesia sungguh memerlukan sekali warisan rohaniah yang terkandung dalam sastra-sastra daerah itu. Kita yakin bahwa segala sesuatunya yang dapat tergalai dari dalamnya tidak hanya berguna bagi daerah yang bersangkutan saja, melainkan juga akan dapat menjelma menjadi sumbangan yang khas sifatnya bagi pengembangan sastra dunia.

Sejalan dan seiring dengan pertimbangan tersebut di atas, kami sajikan pada kesempatan ini suatu karya sastra daerah Sumatra Utara, dengan harapan semoga dapat menjadi pengisi dan peleng-

kap dalam usaha menciptakan minat baca dan apresiasi masyarakat kita terhadap karya sastra, yang masih dirasa sangat terbatas.

Jakarta, 1979

Proyek Penerbitan Buku Sastra  
Indonesia dan Daerah

Ringkasan  
UMPAMA BATAK DOHOT LAPATANNA  
oleh Aisyah Ibrahim-Batubara

Buku ini berisi perumpamaan-perumpamaan bahasa Batak dengan terjemahannya yang dipakai dalam kehidupan sehari-hari dan dalam upacara-upacara tertentu.

Penyusunannya berdasarkan abjad, yaitu dimulai dengan kata yang huruf pertamanya mulai dengan *A* dan berakhir dengan kata yang mulai dengan huruf *U*, kecuali kata yang mulai dengan huruf *C*, *K* dan *Q*.

Buku ini juga dilengkapi dengan daftar bacaan dan enam halaman tambahan.

Di bawah ini diuraikan secara singkat perumpamaan yang mewakili kata dasar dari tiap huruf menurut abjad dengan artinya.

- huruf **A** : kata dasar : perumpamaan  
abas : Mate uluna  
Mangabasi ihurna  
**artinya**: Suatu masalah sudah terpecahkan tapi masih ada ekornya.
- anak : Andung ini anak sabulan di dalam  
Andung ni boru sataon di dalam  
**artinya**: Lebih besar kasih sayang anak perempuan daripada anak laki-laki, kepada kedua orang tuanya.
- huruf **B** : babi : Nandang tarorom babi so mangan halto  
**artinya**: Seorang penjahat akan selalu berbuat kejahatan.



busuk	:	Sai muap do na busuk. <b>artinya:</b> Yang tidak baik, walaupun ditutup-tutupi, akan ketahuan juga.
huruf C	:	.....
huruf D	:	dadap : Dadap-dadap songon na mapitung. <b>artinya:</b> Tidak tahu apa yang akan dikerjakan.
dilat	:	Jolo nidilat bibir, asa didok hata. <b>artinya:</b> Apa yang akan dikatakan harus dipikir lebih dahulu.
huruf E	:	eat : Songon pidong na meat handang. <b>artinya:</b> Semua orang boleh membunuhnya.
huruf G	:	gabus : Jempek do pat ni gabus. <b>artinya:</b> Dusta akan cepat ketahuan.
huruf H	:	hambing : Songon hambing na ulohon. <b>artinya:</b> Dikatakan pada seorang yang tidak dapat diam, selalu bergerak.
huruf I	:	ilas : Sintak mangilas <b>artinya:</b> mati seketika.
huruf J	:	jaha : panjaha-jaha di bibir, parpustaha di tolonan <b>artinya:</b> Dikatakan pada seseorang yang pandai berkata-kata.
huruf K	:	.....
huruf L	:	ling : Marpinggol ling. <b>artinya:</b> Tajam pendengaran.
huruf M	:	mabuk : Mabuk so minum <b>artinya:</b> Dikatakan pada seseorang yang tidak menentu bicaranya.
mata	:	Mata guru, roha sisean <b>artinya:</b> Seseorang akan mendapat ilmu,

karena memperhatikan apa yang dilihatnya.

- huruf **N** : naek : Patimbo hanaekan,  
Pabagas hanaekan.  
**artinya**: Seseorang menjadi susah, karena ulahnya sendiri.
- huruf **O** : otik : Marbagi di na otik, mandu di na godang.  
**artinya**: Selalu seia-sekata.
- huruf **P** : pir : Pir ma batu, piran dope na so adong.  
**artinya**: Betul-betul tidak mempunyai apa-apa.
- huruf **R** : rantos : Unang rantosi na niinjam.  
**artinya**: Barang yang dipinjam tidak boleh diubah rupanya (bentuknya).
- huruf **S** : sasabi : Songon sasabi tur do dilana mangkatai.  
**artinya**: Dikatakan pada orang yang cepat berkata-kata.
- huruf **T** : tutur : Ndong tuturan datu ajaran na marroha.  
**artinya**: Yang pandai tidak usah diajari lagi.
- huruf **U** : uap : Maruap songon lombang, marbarita songon dolok.  
**artinya**: Tersiar ke mana-mana.

## HATA HAMAULIATEON

Mauliate godang do dipasahat rohangku tu:

Ompu i, Dr. J. Sihombing, na mangalehon hata patujolo-taringot tu hinaarga dohot hinauli ni hata Batak; di godang ni tingki dohot rade ni rohanasida mangalehon angka hatorangan ni umpama na maol antusan; na pahehehon holong ni roha di hata ni ompunta. Tung so tarasam do balga ni pangurupionnasida.

Angka dongan natuatua na so marnaloja laho mangalehon hatorangan, na sai marlambas ni roha di angka pangkataion. Deba sian nasida nunga sanga borhat sian tonga-tonganta.

Angka amanta guru, na sai mandasdas jala na tongtong patuduhon sihol ni roha di hatanta na uli i.

Amanta Djamorman Saragih, na di Lembaga Bahasa Nasional, Jakarta; amanta Drs. M.S. Hutagalung, na baru mulak sian Tano Bolanda, — jala na manulingkiti Hata Batak di luatta on — na mangalehon "hata pangkirpasion".

Tu sude angka dongan dohot ale-ale na mangalehon turgas na uli.

A.N. Parda Sibarani  
Jln. Pattimura 100  
Pematang Siantar

P. Siantar, Desember 1972

Nunga sidung konsep ni buku on di na ro "ejaan baru". Pinahombar do muse panurathonna tusi; pulik ma sude hata na marmula "dj" hian, gabe "j".

Sai adong dope na hurang di buku on.

Na rade do hami manjalo angka turgas na uli, laho padengganhon isina di pudian ni ari.

Horas tondi madingin,  
Pir tondi matogu.

## HATA PATUJOLO

sian

Ompu i Dr. J. Sihombing

Lam torop do di tingki on sian hita Batak na so mangargahon hatana sandiri, na mangkailahon hata ni ompuna. Nunga pola tahe "haram" hata Batak i di deba halak. Sai marhata na asing nama nasida di bagasna dohot angka ianakkonna. Nunga torop nuaeng dakdanak ni angka pangaranto na so umboto hata Batak.

Aha do alana? Adong do i ala ni parsoran dohot angka bangso na asing, jadi tarpaksa ingkon marhata na leban, asa boi masiantusan. Ianggo ala ni i do, dengen do i. Ai molo godang diboto halak ragam ni hata, dalam tu hamajuon do i. Alai adong do deba sian lea ni rohana di hatanta i, jadi ia marhata Batak peibana, godang ma tusi dipansaorhon hata na leban, gabe ndang polin be hata Batakna i; nunga godang laokna, na mangkorhon hasesega ni hinauli ni hatanta i.

Alai taboto do molo lam tu godangna laok dibahen tukang tu sere sitopaonna, na paroahon do i jala paoru argana. Tutu, molo adong sangkambaba hata na leban na so tarhatabatakkon, dengen do hata na leban i pangkeon, gabe songon na pamorahon hatanta ma i jujuron.

Adong do deba dongan na mandok: Nang tarbahen so soluhon ni hata na asing be hata Batak di pagi-pagian ni ari. Alai songon on do pandok ni sada halak parhapistaran di ragam ni hata, di na husungkun taringot tusi, "Saleleng hata Batak dipangke halak Kristen jumpa marminggu, jala molo diajarhon hata daerah i dohot surat Batak di sikola. jala molo ditanda halak Batak hinauli ni hatana i . . . ndang tagamon mago hata Batak!"

Antong sai taparhamaol ma hata pusaha ni ompunta; tatiru ma angka bangso na maju, na marhamaolhon hatana dohot suratna.

Adong do na manungkun songon on: Hata Batak dia ma pangkeon, ai adong do onom bagian dialek Batak, i ma: Karo, Pakpak, Simalungun, Toba, Angkola dohot Mandailing?

On do alus na mardongan hatorangan tu sungku:sungkun i: hata Batak Toba do na umpita jala na ummora, tarida sian kamus bolon na sinurat ni Dr. H.N. Van der Tuuk (*Bataksch-Nederlandsch Woordenboek*), jala tardok luat na humaliang tao Toba do haroroan ni sandok halak Batak.

Angkup ni i mangihuthon bilang-bilang (*Volkstelling* 1930) gumodang do na marhata Toba sian na lima bagian nari pungu.

Bo, nda sumurung do hata Melaju sian hata Batak? ninna na deba muse. Nandang! Bege ma panangkasion ni sada tuan na pistar situtu, i ma Professor Dr. Kern. Na tarbarita do tuan i tardok di luat portibi on ala ni malona mangkatahon lan hata na leban. Na tubu do ibana di Purworejo di tahun 1833. Dung marsikola ibana di Utrecht, Leiden dohot Berlin, gabe pangajari di hata Nederland ma ibana di Universitas na di Utrecht. Dung i bangkit ma ibana gabe professor di huta Maastricht; diajarhon do disi hata Gorik. Lam sar ma barita ni tuan i, ala ni malona marhata Sanskrit, i ma hata ni halak Hindu, andorang so tubu Kristus; gabe dipabangkit Raja Inggeris ma ibana gabe professor di huta Benares, India. Diajarhon tuan i do disi hata Sanskrit dohot hata Inggris tu angka mahasiswa halak Hindu. Ro ma muse pangidoan ni Universitas Leiden, gabe mulak ma ibana muse tu tano Bolanda laho mangajarhon hata Sanskrit.

Di laon-laon ni ari diguruhon tuan i ma hata Jawa dohot hata Kawi, i ma hata ni halak Jawa najolo, andorang digomgomi halak Hindu nasida.

Angkup ni i dirisihi tuan i do nasa hata na masa di parpuloan on, jadi songon on do pandokna taringot tu angka hata i: Ia hata na sumurung di parpuloan on, i ma hata Tagalog, na di pulo Philipina. Ianggo hata paduahon taringot tu surungna i ma *hata Batak*. Hurang saotik nama dengganna sian hata Tagalog i. Ia hata patuluhon, i ma hata Jawa. Paopathon pe hata Melaju taringot tu dengganna.

*Asa hata Batak do parginjang di sandok Indonesia on.*

Asa sipasurut hamajuon do, na marlea ni roha di hata Batak.

Ndada na mandok, asa tinggalhononhon hata Indonesia, ai i do hata parsauranta. Alai taingot ma na nidok ni Tuhanta sahali:

"Siulaon do na sada on, alai unang ma tading na sada an!" (Mat. 23:23).

Diharonsothon donganta A.N. Parda Sibarani do manurathon angka umpama on, i ma na masuk tu bagian puisi di hatanta. Opat horong do angka umpama i:

1. Umpama na marisi habisuhon.
2. Umpama hahormaton.
3. Umpama na mardomu tu adat dohot uhun.
4. Umpama na mardomu tu parsoran siganup ari (songon di pesta, di partamueon dna).

Alai sayang, ndang disurathon angka ompunta i, gabe lam mago ma i anggo so binukuhon. I do tagamon tujuan ni donganta A.N. Parda Sibarani, na patut argahononhon.

Pematang Siantar, ujung ni taon 1972

## A

- abas**            Mate uluna,  
Mangabasi ihurna.
- Lapatanna:  
Nunga marujung nian sada parkaro (na masa),  
alai sai marnehet-nehet dope muse di pudi pang-  
korhonna.
- abul**            Mata abul ni mata.
- Lapatanna:  
Songon i hansitna dibahen halak tu iba, laos so-  
ngon i ma hansitna baloson tu ibana.
- adian**           1. Ndang haulahan songon na tading di adian.
- Lapatanna:  
                  Ndang boi be ulahan.
2. Martanda songon adian.
- Lapatanna:  
                  Adong ma tandana (gunana) pangkorhon ni  
                  ulaon i.
- adop**            Tagonan do mangadop di jolma,  
Unang mangadop di begu.
- Lapatanna:  
Na boi dope tobuson sian jolma, alai na mago  
nama i, molo dung di begu. (Tumagon do iba ma-  
rutang tu jolma, unang marutang tu begu.)
- Aek**            1. Aek godang do aek laut,  
                  Dos ni roha do sibahen na saut.



Lapatanna:

Molo dos roha ni na sapunguan, sai na saut ma ulaonna dengan patupaonna.

2. Tampulon aek do na marsabutuha.

Lapatanna:

Nang pe marbadai manang pagulut angka na marsabutuha, sai mardomu do i muse.

3. Molo litok aek,  
Dapotan ma pandurung.

Lapatanna:

molo marsalisi na sapunguan, dapotan laba ma na asing sian i.

4. Molo homur aek, dapotan ma pandurung.

Lapatanna:

Dos dohot No. 3.

5. Molo litok aek di toruan,  
Tingkiron ma di julu.

Lapatanna:

Molo adong parsalisian, ingkon paresoon ma jolo bonsirna; disi pe asa boi bahenon parda-mean.

6. Metmet aekna metmet dengkena,  
Balga aekna balga dengkena.

Lapatanna:

Molo pogos halak, otik do tumpakna (ulaonna), alai molo mora halak, balga ma lehononna.

7. Aek so humalsuk, ri so humaras.

Lapatanna:

Sip, hohom situ.

8. Ndang loja aek paihut-ihut rura. ✓

Lapatanna:

Marlambas ni roha manganju, asal sahat tu tujuan. (Rupani: manganju ianakkon huhut manogu-nogu tu tujuan ni ngoluna).

9. Sisobur aek sasunge.

Lapatanna:

- a. Na boi mangalo torop halak.
- b. Nidok tu halak na manahan di angka para-loan ni ngoluna.

10. Patiop-tiop aek di bulung suhat.

Lapatanna:

Ulaon na ingkon mansai manat patupaon.

11. Aek di hiong-hiong, tuak di tabu-tabu.

Haroan ma di suhut, parhankungan ma di datu.

Lapatanna:

Sahat ma jambar (turpuk) hombar tu hasahatanna be.

12. Laho partuaek masihunti hudonna,  
Molo dung sidung hata, di na talu ma mohopna.

Lapatanna:

Molo dung marujung sitimbangan, ndang ra sonang dope roha ni na talu.

13. Aek ni sipalilung.

Tinumpak ni boru Angkola.

Sian mata maraburan ilu,

Dibahen habot ni roha.

Lapatanna:

Tangis ala ni hansit ni sitaonon.

14. Aek na manuntun gogona,  
Alogo na manuntun gotosna.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na tarboan rohana, manuntun lomo ni rohana.
15. Aek na marhalisung,  
Mabaor tu Angkola.  
Tinogu-togu ni palilung,  
Ndang lupa sian roha.  
Lapatanna:  
Ndang tarhalupahon angka na denggan na binahen ni dongan.
16. Aek na marhalisung,  
Tu aek na marhatobung.  
Ala ni palilung,  
Ndang niingot na tarjobung.  
Lapatanna:  
Ala ni na denggan naung jinalo sian dongan,  
gabe hurang jimat iba, gabe mangkorhon hasusaan do muse tu diriniba.
17. Aek na gogo, aek na hinombar.  
Lapatanna:  
Halak na sangap (mora) do hombaron gabe dongan.
18. Mangalului aek na tio songon sulum.  
Lapatanna:  
Mangalului pansarian (ulaon) na tiur.
19. Ndang burian aek, lapihan bulung.  
Lapatanna:  
Nunga ias situtu.
20. Silanlan aek Toba.

Lapatanna:

Nidok tu halak na so mura muruk.

**agat**

Pangula-ula so mangan,  
Paragat-agat so minum.

Lapatanna:

Siripe loja, so dohot mangan na niulana.

**ahut**

1. Ndada ahut sibahen na godang,  
Jomput sibahen na otik.

Lapatanna:

Ndada lomo-lomo mambahen iba mamora manang pogos di ngolu on.

2. Mangahut di ordangon,  
Manoto di rabion.

Lapatanna:

Ingkon manat jala reso do iba di sude nasa ulaon.

**ais**

Ais ma di babi, mundala ma di horbo,  
Tarpasiat ma ari-ari, molo adong lagu jumolo.

Lapatanna:

Ala naung adong hian na denggan hubahen tu ho,  
lam marjea ma ho, molo pola huburai.

**ait**

Ndang taraithon,  
Tagonan ma pinonggolhon.  
Ndang tartangishon,  
Tagonan ma tinortorhon.

Lapatanna:

Hata pandeleian, jut ni roha, ala ni arsak bolon  
na so tartaon.

**ala**

Laos marulu do alaan.

Lapatanna:

Di ganup ulaon sai adong do partogi.

**ali**

Na mali-ali di handang.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mansai pogos.

**alit**

Mangalit songon ihur ni ambalang.

Lapatanna:

Halak do na tinuju, hape mangonai tu iba.

**amak**

1. Amak do rere, dangka do dupang.

Anak do bere, amang do tulang.

Lapatanna:

Sobokkon anak do bere, jala sobokkon amang do tulang.

2. Paramak so balunon.

Lapatanna:

Ndang mansohot ro tamuena (Raja na basa).

**ambaroba**

1. Habang ma ambaroba,

Paihut-ihut rura.

Hata na nidok,

Sitongka muba-uba.

Lapatanna:

Nasa hata naung jinanjihon, ingkon ulahononhon.

2. Sibigo ambaroba,

Rara huling-kulingna.

Na uli do na roa,

Molo saor pangkulingna.

Lapatanna:

Ndang diparate-atehon halak be rupa na roa,

- molo dung dibege denggan ni pangkulingna;  
gabe uli nama diida.
- ambasang** Songon ambasang, lemes di ruar, mararumas di bagasan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na tama idaon, lemes-lemes mang-katai, hape na roa do rohana.
- ambe** Ndang tarpasuman pangambe ni paronan,  
Ndang tarpasuman na binahen ni dongan.  
Lapatanna:  
Ndang sai tarulahon suman tu na binahen ni do-  
ngan.
- ambil** Ndang diambil ho be ahu, nanggo saimput ni bisa.  
Lapatanna:  
Tung so dietong ho be manang aha ahu.
- ambir** Mambir dengdeng, sungkot gogo.  
Lapatanna:  
Nunga mansai matua, so ada be gogo.
- ambur** Langkitang gabe hapur.  
Na hinilang gabe mambur.  
Lapatanna:  
Mura do marambolongan arta na binuat, na so  
sian dalanna.
- amin** Masiamin-aminan songon lampak ni gaol.  
Lapatanna:  
Masitungkol-tungkolan, masiolo-oloan, masipaune-  
unean.
- ampal** Ampal tu jae, ampal tu julu.  
Songon hortuk ni aili.

- Lapatanna:  
Maor, ndang marhasonangan (marhasoan).
- ampang** 1. Na marampang, na marjual.  
Lapatanna:  
Na marpatik, na maruhum.
2. Saampang gogo, sanjomput tua.  
Lapatanna:  
Nilehon do nian nasa gogo, hape otik do parbue ni na nitua.
- ampapaga** Ampapaga bolok,  
Ampapaga sibuluan.  
Unang hita narbada,  
Ai hita do marsogot, hita haduan.  
Lapatanna:  
Ndang adeng gunana hita pagulut, ai na tongtong do hita sadana nuaeng nang di tingki na ro.
- ampe** Ampe di sambubu, tuak di abara.  
Lapatanna:  
Sai sahat ma, sai dijangkon tondi ma. (Jumpa mangampu angka hata pasu-pasu).
- amporik** 1. Amporik do silolom.  
Lapatanna:  
Na dos do i.
2. Bulusan, dipangan purur, unang dipangan amporik.  
Lapatanna:  
Tagonan tinaon harugian, unang apala hona uhum nasa tigor iba.
3. Habang amporik mallipik,  
Dianto roha do i otik.

Lapatanna:

Nang pe so nidok, binoto do nian na masa i otik.

**anak**

1. Andung ni anak sabulan di dalam.  
Andung ni boru sataon di dalam.

Lapatanna:

Umbalga do holong ni roha ni boru di nato-rasna sian anak.

2. Anak do hamatean, boru do hangoluan.

Lapatanna:

Sai na holan mangalehon, mangkarugihon do tu anak, alai matua sai holan na manjalo do sian boru.

3. Anak ni bibi bibi muli tu aek,  
Anak ni manuk muli tu losung.

Lapatanna:

Mulimuli mulak do halak tu ingananna (hutana).

4. Anak ni amangna ma da i.

Lapatanna:

Nidok tu anak, na manean pangalaho na denggan sian amana.

**andalu**

1. Andalu pasitik, manuk ni halak sulean.

Lapatanna:

Molo marbadai na marsabutuha manang na marale-ale, dapotan laba ma parruar.

2. Andalu pe so ada,  
Jala bonang pe so adong.  
Na talu pe so ada,  
Jala na monang pe so adong.

Lapatanna:

Ndang adong manang ise na talu manang na



monang.  
Pargulutan na so marguna.

3. Andalu panduda,  
Anduri pamiasi.  
Ndang dapot tarjua,  
Pandokkon ni soro ni ari.  
Lapatanna:  
Molo dung bagianniba, ndang tarjua so taonon.
4. Andalu sangkotan ni bonang,  
Na so dung talu, na matua monang.  
Lapatanna:  
Nidok tu ulubalang parmonang.
5. Nandang tarpore aek sian andalu.  
Lapatanna:  
Ndang tarpangido hepeng sian na pogos.

**andilo**

Andilo nahinan,  
Hadang-hadangan saonari.  
Sibongka na saingan,  
Ndang taringot be saonari.  
Lapatanna:  
Ndang taringot be angka naung salpu i.

**andor**

1. Andor ras ma andor ris,  
Andor ni Simamora.  
Sai horas ma hita jala torkis,  
Sai rap gabe jala mamora.  
Lapatanna:  
Hata pangi loan pasu-pasu, anggiat saur matua  
jala sahat tu na marpahompu.
2. Nandang dope marandor, nunga mangalilit;  
Ndang dope marbulung, nunga mangalinggomi.  
Lapatanna:  
So aha dope diboto, nunga sai naeng mangajari.

3. Andor halumpang ma,  
 Bahen togu-togu ni lombu.  
 Saur matua ma hamu,  
 Ro di na pairing-iring pahompu.  
 Lapatanna:  
 Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat saur matua  
 jala sahat tu na marpahompu.
4. Atik andor do na jolo-jolo matos,  
 Manang punggur na jolo-jolo madabu.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na majolohu mandate (putus asa)

**andora**

Niida rupa, ndang tinanda roha;  
 Aha ma tandaon, dihupupi andora.

Lapatanna:

Buni do roha i, ndang boi mura tandaon songon  
 rupa ni jolma.

**anduhur**

1. Turtu ninna anduhur,  
 Tio ninna lote.  
 Hata angka na uli,  
 Sai unang muba, unang mose.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat sude hata pasu-pasu  
 na pinasahat ni angka na mandok hata tu suhut,  
 unang muba alai hot ma.

2. Anduhur dangka dupang,  
 Solot di dangka-dangka.  
 Sai gabe ma hami,  
 Horas amanta raja.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu tu hagabeon dohot  
 hahorason.

3. Anduhur martutu,  
 Di atas ni Purbatua.

Horas-horas ma pardalan-dalan,  
Songon i ma angka na di huta.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat horas-horas  
angka na mardalani, songon i nang angka na  
tinggal di huta.

4. Habang anduhur,  
Songgop tu purba holing;  
Anggo sitangko ugasan i,  
Unang dieak be tonga borngin.

Lapatanna:

Hata bura tu panangko, asa hatop mate.

5. Anduhur do lompanna,  
Marsaor amporik.  
Na burju do rohana,  
Parroha siotik-otik.

Lapatanna:

Nidok tu halak na burju, na toruk roha.

6. Habang anduhur,  
Songgop tu andor holing.  
Tarida sibunian,  
Molo ro bontean bodil.

Lapatanna:

Sude nama patar angka ugasan na buni, molo  
dung ro hamusuon.

**andung**

1. Andung ni anak sabulan di dalan.  
Andung ni boru sataon di dalan.

Lapatanna:

Ida "anak" No. 1.

2. Pangandung ni Butar,  
Mangandung maneati.

Lapatanna:

Di tingki na mangandung i dipaboa tihas ni na monding i.

**anggil**

Anggil do taguk,  
Tomburan durung.  
Anggi do haha,  
Molo diboanhon panuntungan.

Lapatanna:

Molo ummora jala sumangap anggi i, gabe ibana do mamorsan ulaon, na ingkon porsanon ni hahana hian.

**angkat**

Mangangkat ma padidit,  
Manginsir tu andor-andor.  
So adong na tarpasiding,  
Molo ro nipi na sambor.

Lapatanna:

Ndang tarhoishon, molo dung ro sitaonan tu iba.

**angkup**

Siangkupna songon na hundul,  
Sidonganna songon na mardalan.  
Ai marangkup do na uli,  
Mardongan na denggan.

Lapatanna:

Hata na naeng dohonon dope, tamba ni hata na uli naung hinatahon.

**anian**

Peak songon anian,  
Ganjang songon tandosan.  
Unang tompu-tompu masiganaan,  
Ngermer masipaingotan.

Lapatanna:

Unang ma sai pintor masitolonan, alai denggan ma manat-manat masipatorangan.

**ansimun**

1. Godang-godang ansimun.

Lapatanna:

Hatop magodang; nidok tu dakdanak.

2. mangimbur songon ansimun,  
Mabalga songon gundur.

Lapatanna:

Dos dohot No. 1

3. Ansimun na martagan,  
Gala-gala markahombu.  
Hansir na hona tangan,  
Hansitan na hona podu.

Lapatanna:

Humansit do na hona hata sian na hona tangan.

4. Ansimun na martagan,  
Ompu ni mandulo.  
So ho dongan marpadan,  
Sai ho dulo-dulo.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sai girgir mangantoi na so ulaonna.

5. Ansimun sada holbung,  
Pege sangkarimpang.  
Manimbung rap tu toru,  
Mangangkat rap tu ginjang.

Lapatanna:

Sahata saolon di angka ulaon.

**ansosoit**

Madekdek ansosoit.  
Tongon tu tarumbara.  
Unang dok hamu hami parholit,  
Silehonon do na so ada.

Lapatanna:

Ndang ala ni na holit hami, tung ala na so adong do silehonon.

**ansuan**

1. Ansuhan sisada-sada,  
Pege di pungan.  
Si samudar si samarga,  
Tongka masibuatan.

Lapatanna:

Tongka do i di hita Batak, masibuatan na samarga.

2. Unang sinuan ansuan di ginjang ni uluniba.

Lapatanna:

Unang niula na so tama (na suhar)

**antajau**

Antajau haludi,  
Tu pining na mongkol mata.  
Sahalak pe mandok na uli,  
Luhut ma hita nampunasa.

Lapatanna:

Sahalak pe na mandok hata i, sude ina hita taruli.

**antalme**

Antalme idaon.

Lapatanna:

Songon na lambok do begeon pangkataionna,  
songon na denggan pambahen-bahenna, hape jahat do rohana.

**antuk**

Unang mangantuk di tonga ari,  
Mangarintak di tonga borngin.

Lapatanna:

Unang ulahon na so tama!

**api**

1. Sian aek haroro (mula) ni api.

Lapatanna:

Sian na denggan asa tu na roa.

2. Tinutung tu api,  
Pinatuba songon soban.  
Naung tinuptup ni tahi,  
Unang be masisolsolan.

Lapatanna:

Molo adong sada ulaon binahen naung sian dos  
ni tahi hian, ndang boi adong be panolsolion,  
manang beha pe ujungna.

3. Gorgor ma api,  
Gorgorma i mantat garana.  
Nunga marpungu hita dison,  
Aha ma na tapahata.

Lapatanna:

Sise-sise di pungan, ala adong rupani parbadaan.

4. Parbadaan na marapidiut (Songon api di ut).

Lapatanna:

Parbadaan na sai marnehet-neher. (Ndang ra  
marujung).

5. Sai lumas do halak na jumonok tu api.

Lapatanna:

Sai jumolo do dapotan angka na sumolhot.

**apus**

Sai apus-apus ma songon tangan na binurian.

Lapatanna:

Hata bura-bura mandok, sai gabe sisoada.

**arang**

Suda arang, ndang himpal bosu.

Lapatanna:

Nunga gok harugian, alai laos so adong tarida  
parbue ni na niula.

**ari**

1. Masiboan pordana tu langgi ni sasabi,  
Masiboan rohana tu siulubalang ari.

Lapatanna:

Ganup jolma marasingasing do rohana.

2. Las ari so ada jomur-jomuron,  
Bot ari so ada lompalompalon.

Lapatanna:

Pogos situtu, ndang adong sipanganon.

3. Disi ari las, disi do panjomuran;  
Disi ari udan, disi do panalean.

Lapatanna:

Hombar tu tingkina be do ganup ulaon dohot pangalaho.

**arirang**

Sidangka ni arirang, na so tupa sirang.  
Saleleng hosa digomgom badan.

Lapatanna:

Padan na togu, na mandok, na so tupa sirang,  
sahat tu na mate.

**arit**

1. Niarit hotang bahen bibir ni hirang;  
Ndang adong na tumabo sian na marpariban.

Lapatanna:

Na marpariban ma sada na tumabo di hita Batak;  
na tumonggi parsauranna.

2. Niarit tarugi pora-pora;  
Molo tinean uli, teanon ma dohot gora.

Lapatanna:

Ndang holan na denggan dohot na uli jaloon  
di sada-sada na masa manang pangalaho, alai  
dohot do angka na hurang patureon.

**arsak**

Diarsak na mate, diarsak na mangolu.



- 3
- Lapatanna:  
Tung sude do mangarsahi.
- arut** Partali-tali haen niarutna.  
Lapatanna:  
Panangko di sihapataran.
- asar** Pulik asar ni lali,  
Pulik asar ni leang-leang.  
Pulik na sinali,  
Pulik na nilehon.  
Lapatanna:  
Ndang boi dos bahenon barang na sinali dohot  
barang na nilehon ni halak tu iba; sipaulahon do na  
sinali.
- asom** 1. Songon na mida asom.  
Lapatanna:  
Ro ijur. Lomo roha midasa.  
2. Songon na pinoroan asom.  
Lapatanna:  
Marhohondo; marsak.
- asu** Diorong asu na so ompungna, paniseon na so pa-  
danna.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mangantoi na so ulaonna (na so  
adong pardomuanna tu ulaon i).
- ateate** 1. Na solot di ateate, na gompang di pusu-pusu.  
Lapatanna:  
Na pineop di bagasan roha, na naeng sido-  
honon.  
2. Pangkuling tos ni ate,  
Papangan hasisirang.

Lapatanna:

Hata na kasar mambahen hansit ni roha; na so jinou mangan, na patut hian jouon, mambahen hasisirang.

3. Metmet pe ateate ni rongit,  
Umetmet dope ate-atengku

Lapatanna:

Magopu situtu pangkilalaanku; mandate.

**auga**

1. Ndang tarulahon sada halak dua auga horbo di bagasan sansogot.

Lapatanna:

Ulaon na so tarporsan sada halak.

2. Molo hombar tu auga,  
Hombar ma tu gagaton.

Lapatanna:

Hombar tu borat ni ulaon i do godang ni upa sijaloon ni halak na mulaulaon.

## B

**babi**

Ndang tarorom babi so mangan halto.

Lapatanna:

Ndang tarpasiding parjahat so mangualahon hajahaton.

**babiat**

1. Mangido gogo tu gaja,  
Mangido tongam (bolang) tu babiat.

Lapatanna:

Molo na gale halak, boi do ibana mangido tu donganna na gogo pangurupion na ringkot; ia na lea ibana boi do ibana laho tu donganna na sangap; asa marhite i songon na gogo manang sangap ibana idaon ni halak.

2. Babiat na muba bolang,  
Harambir na muba sabut.

Lapatanna:

Nidok tu pangalaho na so dung masa.

**bada**

Marbada panduda dohot pamiari.

Lapatanna:

Marbada manang marsalisi angka na saulaon,  
sapunguan, na ingkon masitungkolan hian, gabe  
mangkorhon harugian bolon.

**baja**

Sipu-sipu ni baja dipaullus-ullus alogo;  
Patua-tua daging, pasuda-suda gogo.

Lapatanna:

Nidok tu halak na lalap di ulaonna, na so adong  
tujuan ni ngoluna.

**baji**

Sibaji hau tindang,  
Sibola aek sasunge.

Lapatanna:

Nidok tu halak pamola-mola, na pabadahon  
halak na marsabutuha, na marale-ale.

**bagas**

1. Mananom unang mabagashu  
Manggadis unang madaohu.

Lapatanna:

Unang malobihu binahen ulaonniba.

2. Patimbo hadabuan,  
Pabagas halonongan.

Lapatanna:

Pagodang-godang jea.

**bagot**

1. Bagot na tonggi,  
Bagot sibalbalon.  
Paet pe najolo i,  
Tu tonggina ma tu joloan on.

Lapatanna:

Sai tu dengganna ma tu joloan on ngolumuna.

2. Tinaba bagot, rap dohot pangkona.  
Didok ho pe hatami, sai adong do bahenonku  
alona.

Lapatanna:

Molo pasual di hata, boi do ndang ra marujung i,  
ai sai adong do alus ni na sada.

3. Bagot na madungdung, tu pilo-pilo na jagar.  
Tading ma na lungun, sai ro ma na jagar.

Lapatanna:

Hata pangidoan, asa ro nian las ni roha, singkat  
ni angka arsak ni roha naung salpu i.

4. Bagot na marhalto,  
Na tubu di robean.  
Horas ma hami na manjalo,  
Sai tamba di hamu na mangalehon.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa ditambahi Tuhanta  
pasu-pasu di na mangalehon sipanganon i, jala  
horas nang na manjalosa.

5. Saut marrongkap songon mata ni bagot.

Lapatanna:

Saut marbagas (boru dohot anak)

6. Rap tubu bagot dohot pangkona.

Lapatanna:

Rap do jolma i dohot bangkona topak tu tano  
on.

7. Maradu miduk songon panetek ni bagot.

Lapatanna:

Nang pe otik niula, molo nunut iba, sai na go-  
dang do i muse.

8. Bagot sisande bona,  
Papitu ila-ila.  
Pamangan do mandok,  
Bohi do na maila.

Lapatanna:

Hata na nidok ingkon ulahononhon, ai mangkorhon ila bolon do i, molo niose.

9. Sinuan bagot, bagot na marpilo-pilo.  
Naung mangalehon, gabe mangido-ido.

Lapatanna:

Naung mamora hian gabe pogos.

10. Bagot na ganjang do ho,  
Marbulung di dangkana.  
Na denggan maruhum do ho,  
Jala na denggan marisara.

Lapatanna:

Nidok tu halak na tigor jala na denggan roha.

11. Bagot na ganjang, niagat di robean.  
Gabe na mala, gabe na mangalean.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat horas jala gabe na basa mangalehon sipanganon i.

12. Tarpangan unokna, songon bagot naung matua.

Lapatanna:

Mangkorhon (mamboan) hasusaan tu diriniba sandiri.

13. Bagot siompan, hasandean ni sige.  
Nunga tangkas binoto, alai pinaula dope sinise.

Lapatanna:

Nang pe nian naung binoto, sinungkun dope.

**bagudung**

Haru bagudung, molo sai jinukjuhan, olo do mangkarat.

Lapatanna:

Molo sai jinungkatan halak na gale, na metmet,  
olo do i mangalo.

**bagure**

Niumpat sibagure, marlatap dohot uratna.  
Niula hata i, ndang adong haujunganna.

Lapatanna:

Nidok taringot tu sihataan, na so boi pasidungon.

**bahul**

Parbahul-bahul na bolon.

Lapatanna:

Na basa martamue. Parroha na lambas.

**bahut**

1. Tonggi ma sibahut,  
Tabo ma pora-pora.  
Gabe ma hita luhut,  
jala sude hita mamora.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sude hita  
gabe jala mamora.

2. Sibahut do na mago tu lubukna,  
Alai anggo jolma, ndang mago tu lubukna.

Lapatanna:

Sonang do jolma, molo mulak tu hutana.

**bahutang**

Bahutang ma pagabe, tumandangkon sitadoan.  
Arinta ma gabe, ala nunga masipaolo-oloan.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu tu hagabeon, ala nunga  
sahata na pungu i, jala masiamin-aminan.

**balatuk**

Sibalatuk ni sopo,  
Sitandiandng tada-tada.  
Ia patar, songon na oto,  
Ia buni marhata-hata.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sai hohom ia di punguan,  
alai marhata-hata di ruar.

**baliga**

1. Baliga bilaligahon,  
Barita binaritahon.

Lapatanna:

Barita na binege do hinatahon; ndang anggo  
niida sandiri.

2. Dia ma baliga puli,  
Tu gota ni simargala-gala.  
Dia ma barita na uli,  
Paboa damang sangkababa.

Lapatanna:

Hata ni ende-ende, asa dipaboa na ro i baritana  
na danggan i.

**balik**

1. Molo sipabalik tano, dodak lompanna.  
Molo sipabalik hata, juhut lompanna.

Lapatanna:

Jotjot do halak na sintong loja mangula ula-  
onna, manjalo upa na otik; hape halak na holan  
malo di hata, manjalo upa na godang.

2. Pinangkur ni hudali sataon paimaon;  
Alai pinabalik ni hata, satongkin idaon.  
manang:  
Parbalik ni tano sahali sataon.  
Parbalik ni roha sanggiling obuk.

Lapatanna:

Sahali sataon do tutu parbalik ni tano, alai par-  
muba manang parbalik ni roha boi do masa  
apala satongkin.

**balintang**

1. Balintang ma pagabe,  
Tumandangkon sitadaon,

Arinta ma gabe,  
Ai nunga masipaolo-oloan.

Lapatanna:  
Ida "bahutang".

2. Balintang balatuk,  
So ada ihan, nanggo manuk.

Lapatanna:  
Patupahon manang dia ma na adong.

**baliung**

1. Tarisang songon baliung.

Lapatanna:  
Ndang mangonai.

2. Baliung na marporda, basungna sinuhulan.  
Dongan hatotoga, hula-hula pangalu-aluan.

Lapatanna:  
Sian dongan do gogo, tu hula-hula do iba mangalu-alu.

**baluhat**

Monggal baluhat, naeng monggal dohot hionghiong.

Lapatanna:  
Molo ganggu roha ni na sangap/mora, laos ganggu do roha ni angka na metmet.

**balun**

Paramak so balunon.

Lapatanna:  
Na basa martamue.

**banjar**

Tais pe banjar ginjang,  
Mandapot do i di raja huta.

Lapatanna:  
Nang pe balga huta i, sai raja i do sipasangapon disi.



- bangkar** Tinallik bangkar. sinandehon sige.  
Nunga binoto nian, alai uhum ni hata do sinise.  
Lapatanna:  
Nang pe naung binoto, pinaula do sinise.
- bangkudu** 1. Rumbak songon boniaga bangkudu.  
Lapatanna:  
Ndang langku, ala mansai godang.
2. Sinuan bangkudu,  
Tigor dangkana.  
Mardalan pangulu,  
Ditimbang hinatana.  
Lapatanna:  
Nang pe sai laho panonga-nonga i tusan dohot  
tuson, sai dipahusor-husor do naung hinataanna.
- bangun-  
bangun** Bangun-bangun na bara,  
Tabo paura-uraon.  
Naung sinonom ni mata,  
Sitongka i tulahon.  
Lapatanna:  
Molo dung dihalomohon roha, ndang padaoon  
be diriniba sian i.
- bara** So tung lupa horbo sian barana,  
So tung peut ulos sian sangkotanna.  
Lapatanna:  
Hata poda, asa unang dipadao halak dirina sian  
adat (pangalaho) na uli hian.
- barakbak** 1. Barakbak ni Sialang,  
Dapotsa papaluan.  
Na mardongan magodang,  
Tongka masipamaluan.

Lapatanna:

Ingkon masiurupan do angka na mardongan magodang.

2. Tinaon barakbak,  
Dapotsa papaluan.  
Lehet masioloan,  
Unang masipamaluan.

Lapatanna:

Ingkon sahata, jala masiurupan do iba di ngolun.

## barbar

1. Tu ginjang ninna porda,  
Tu toru pambarbaran.  
Tu ginjang ninna roha,  
Patutoruhon do sibaran.

Lapatanna:

Nang pe sai dipangido roha iba mamora manang sangap, ndada tarbahen i guru lomo ni roha, molo ingkon pogos do bagianniba.

2. Binarbar hodong,  
Tinapu salaon.  
Ndang jadi sinok mata modom,  
Marhalangulu saganon.

Lapatanna:

Ndang boi iba marhaposan tu na boi mambahen jea tu diriniba.

3. Binarbar hodong,  
Tinapu salaon.  
Sinok mata modom,  
So ada paimaon.

Lapatanna:

Sonang do iba modom, molo so adong ganggu ni roha.

**baringin.**

1. Marurat ma baringin,  
Mardangka hariara.  
Matorop ma hita maribur,  
Matangkang majuara.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe, parroha  
na hot, jala na todos di ari hita sude.

2. Martantan ma baringin,  
Marurat jabi-jabi.  
Mamora ma hita madingin,  
Tumpahon ni Ompunta Mulajadi.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat mamora jala  
marhasonangan tumpahon ni Tuhanta.

**baris**

Baris-baris ni gaja,  
Di rura Pangalon.  
Molo marsuru raja,  
Dae ma so oloan.

Lapatanna:

Ingkon oloan jala pasangapon do raja.

**barita**

1. Barita na nialap,  
Barita na tinaruhon,  
Songon nidok ni Silindung na uli.

Lapatanna:

I ma halak na gir-gir paboahon barita, nang pe  
so adong halak na manungkun ibana, jala jotjot  
na pinaboana i ndang tutu.

2. Barita ni lampedang,  
Mungkap-ungkap bulung bira.  
Barita ni raja partigor,  
Sahat do ro di dia.

Lapatanna:

Sai tarbarita do halak, molo tigor uhumna.

- baro**                    Songon aeon baro.  
                               Lapatanna:  
                               Sai holan i do dii'elsohon roha.
- baromata**            Habang sibaro mata,  
                               Tu bona ni sanduduk.  
                               Ia so olo ibana marbada,  
                               Ahu pe ndang olo pagulut.  
                               Lapatanna:  
                               Ndang olo ahu marbada, ia so ibana mamulai.
- barung**                Pidong sibarung do ahu,  
                               Sibontar andora.  
                               Tu jabu tu toru do ahu,  
                               So huboto lapang ni gora.  
                               Lapatanna:  
                               Ndang hea huula bada.
- basa**                    Dalmat batu pinasa,  
                               Lambok so ada basa.  
                               Lapatanna:  
                               Hatam lambok-lambok, pangurupionmu so adong.
- batahi**                 Na tiniop batahi,  
                               Batahi pamarai.  
                               Sai sauduran satahi,  
                               Angka na marhaha-anggi.  
                               Lapatanna:  
                               Ingkon satahi, saoloan do angka na marhaha-  
                               anggi.
- batang**                Nandang tarungkit batang batu, tarhar-har pudun  
                               mate.  
                               Lapatanna:  
                               Ndang sai taringotan be hata naung dasip jala  
                               torang dipaujung.

batu

1. Batu sindor na so hasigean,  
Batu mamak na so hagairan.  
Lapatanna:  
Na so hajonohan; na so tarhahua.
2. Ndang tuktuhan batu,  
Dakdahan simbora.  
Ndang tuturan datu,  
Ajaran na marroha.  
Lapatanna:  
Ndang ajaran halak naung malo mangula ula-  
onna.
3. Hot di batuna, togu di pangarahutna.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, laho mamasuhi jabu  
na baru pinauli, anggiat digomgom pangisina.
4. Batu na bolon, batu na metmet.  
Parsoburan ni sitapi-tapi.  
Mate na bolon, mate na metmet,  
Unang adong siombus api.  
Lapatanna:  
Hata tolon-tolon, ripur nasida sude, molo tung  
tutu parsala ibana.
5. Siroprop batu loting.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na gogo.
6. Pitu batu inartindi, sada do sitaon na dokdok.  
Lapatanna:  
Molo adong di sada pungan sitaonon manang  
ulaon na borat, sada do anggo apala na manaon  
na humansit (na mananggung harugian)

7. Tektehon batu mamak.

Lapatanna:

Ulaon na maol situtu.

8. Pir batu, piran dope na so adong.

Lapatanna:

Molo mansai pogos sada halak, manang beha pe binahen, tung so tarbuat do manang aha sian ibana.

9. Iba mangguling batu, halak dapotan gurampang.

Lapatanna:

Iba do na loja mangula sada ulaon, hape halak do na umboto daina.

10. Batu loting di duru ni hauma,  
Molo pogos iba, manalongkan do bauna.

Lapatanna:

Molo pogos iba, tung sude do halak pasidingkon iba.

11. Sibatu sundur, sibatu parsogi.  
Na ingot di tutur, na so lupa di uari.

Lapatanna:

Halak na maradat, na hot di uhum.

**bau**

Sibau indahan.

Lapatanna:

1. Na so hinalomohon ni halak
2. Na hona tiha maniop na so sipeopon (rasun)

**begu**

Taganan do mangadop di jolma,  
Unang mangadop di begu.

Lapatanna:

Ida "adop".

bendel

Hinarat huling-huling,  
Sai bendel-bendel.  
Na roa do halak mangkuling,  
molo sai huling-kuling

Lapatanna:

Ndang tongam halak na mangkatai, molo sai mar-  
saor gait dohot engkel.

bibir

1. Niarit lili,  
Bahan pambaba.  
Jolo nidilat bibir,  
Asa nidok hata.

Lapatanna:

Jolo danggan do piningkiran hataniba, i pe asa  
nidok.

2. Sineat ni raut,  
Gambiri tata daonna.  
Sineat ni bibir,  
Juhut ma daonna.

Lapatanna:

Hata na mambahen hansit ni roha manang bada,  
ingkon juhut ma gararna.

3. Bibir lingga,  
Bibir partali-tali.  
Halak siginjang dila,  
Unang pinatangi-tangi.

Lapatanna:

Unang pinardongan halak sipatubu-tubu hata.

4. Bibir ni sapa tu parpagaran;  
Hata do siingoton, ndang jadi toisan padan.

Lapatanna:

Ingon hot do iba di hataniba, ndang boi simu-  
ba-uba.

- bigu** Habang sibigo tu bona ni sae-sae;  
Homitan hata pintor, hadomuan hata sae.  
Lapatanna:  
Unang pola sai jinujur pintorniba, asal ma sae pangkataion (parbadaan) na mamboan tu pardeng-ganan.
- bikbik** Masijarum na bikbikna,  
Masidungkap na tombukna.  
Lapatanna:  
Poda tu anak dohot boru na baru marbagas, asa masipature-turean, jala masipadenggan-denggan di angka pangalaho.
- bile** Bile sipasing, umbile dope ahu.  
Lapatanna:  
Ahu ma na dumangol, jala na lumea.
- biltak** Mangalipathon ganjangmu ho,  
Umbahen na matipul.  
Mangompashon bolonmu ho,  
Umbahen na mabiltak.  
Lapatanna:  
Bolonmu dohot gogom na tinengahonmi do gabe hadabuanmu.
- binanga** Ia metmet binangana, metmet do dengkena  
Ia balga binangana, balga do dengkena.  
Lapatanna:  
Ida "aek" No. 6
- bindu** Marbindu songon surat,  
Margalung songon hauma.  
Lapatanna:  
Ingkon maratutur do sude nasa ulaon.



- binga**                      Songon binga mangalului dalam masuk.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak, na sai manjalahi dalam masuk tu  
 ulaon ni donganna, laho manegai.
- bingkas**                    Marbingkas do na uli, marbonsir na roa.  
 Lapatanna:  
 Ingkon adong do alana umbahen tarida parbue ni  
 ulaon na uli, jala ingkon adong do tong alana  
 umbahen tarida parbue na roa.
- bingkolang**              Dao ma bingkolang.  
 Lapatanna:  
 Sai dao ma angka abat (na manundati)
- binsak-  
binsak**                    1. Aha ma seaton di pat ni binsak-binsak!  
 Lapatanna:  
 Aha ma buaton sian na pogos.
2. Habang binsak-binsak,  
 Tu pandegean ni horbo.  
 Unang hamu manginsak,  
 Ai i dope na huboto.  
 Lapatanna:  
 Hata marsantabi sian halak na so malo dope man-  
 dok hata, unang direhei natorop i ibana.
- binsar**                    Sipohul bunga-bunga, situndali mata ni ari binsar.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na manegai, manang mangalo huaso  
 ni panggongomi (na sangap)
- bintang**                    1. Bintang na rumiris,  
 Ombun na sumorop.  
 Anak pe riris,  
 Boru pe torop.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe situtu anak dohot boru na pinapasu i.

2. Sabur bintang di langit,  
Sabur maropot-opot.  
Boru naung oroan.  
Di saena ma tinopot.

Lapatanna:

Molo naung oroan boru, ndang boi topotan, ia so jolo sae.

**bintatar**

1. Bintar pandingdingan,  
Simartolu parhongkomna.  
Sidok hata hagigian,  
So ada hinophopna.

Lapatanna:

Tung so adong do laba di halak na sai mangkatahon hata na hinasogohon ni roha.

2. Tinaba bintatar,  
Ujungna bahen soban.  
Manang sadia pe godang ni hata,  
Ujungna do pansohotan.

Lapatanna:

Nang pe sai ganjang hinataan, hata sae do mude anggo na pasohothon.

**birong**

- Birong parsisiraan,  
Di salean ingananna,  
Bontar pe hambing,  
Di tombara do ingananna.

Lapatanna:

Ndada rupa na patuduhon inganan manang parhundul ni halak.

**bisuk**

- Ompu ni bisuk sabungan ni roha,

Sisungkunon di bisuk, sialapon di roha. \*

Lapatanna:

Na bisuk do panungkunan, jala i do parhata oloan.

**bitis**

1. Manggun na sabitis,  
Mambal na sabotohan.  
Hata ni turi-turian,  
Pagodang-godang dohonon.

Lapatanna:

Ia turi-turian, asa adong do hatahononhon si-  
begeon ni dongan.

2. Ndang jadi mangasahon balga ni bitis,  
Manang tumbol ni botohan.

Lapatanna:

Ndang sai pangasahononhon gogo tu dongan.

**biur**

1. Rundut biur ni eme asa porngis,  
Pasimpar andor asa ramos.

Lapatanna:

Rundut pe sipata partuturon, tong do mamboan  
hagabe on.

2. Biur-biur bonang-bonang, sangkambiur sata-  
pongan.

Lapatanna:

Marsada ni roha; sahata saoloan.

**boa**

Mangungkor honong bosu,  
Pora-pora di babana,  
Marpungu angka dongan,  
Masipaboa hatana.

Lapatanna:

Di punguan do angka dongan masipaboa angka  
pandapotna be.

- boang**            Songon tanduk boang,  
Godangan jinujungna.  
Lapatanna:  
Dipaula-ula songon na sangap, hape ndang tutu.
- bodil**            Mapultak bodil, molo lobi panjangkai.  
Lapatanna:  
Ndang danggan, molo mabosurhu iba.
- bojak**            Songon bojak (tojak) di toru ni dasar.  
Lapatanna:  
Halak na so dung dope mangida manang aha.
- bogas**            Munsat ibana, ndang sae bogasna.  
Teba indahanna, ndang butong butuhana.  
Lapatanna:  
Halak na so martontu parrohaonna.
- bola**            1. Bola-bola ni tagan,  
Sitongka bolahononhon.  
Bola-bola ni halak,  
Sitongka tangihononhon.  
Lapatanna:  
Ndang boi oloan halak manggugai ulaonniba.
2. Nilompa tiung,  
Angka silgang angka bola.  
Di jabu pangaririt,  
Di toru pamola-mola.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai naeng manundati ulaon ni  
donganna, marhite hata bola-bola.
- bolon**            Madungdung bulu godang,  
Tu dangka ni bulu suraton.

Mardomu angka na bolon,  
Adong do ulu buaton.

Lapatanna:

Molo pajumpang angka na sangap, tarhapit ma na metmet.

**boltok**

Siboltok sonong.

Lapatanna:

Halak na losok mula-ulaon, alai gogo mangan.

**bona**

Ia tambor bonana,  
Rugun ma dohot punsuna.  
Ia gabe maradong hula-hulana  
Songon i ma nang dohot boruna.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa dohot boru gabe mamora, ia dung mamora hula-hulana.

**bonang**

1. Bonang sada hulhulan,  
Hori sada simbohan.  
Jolo manat masisungkunan,  
Asa unang masisolsolan.

Lapatanna:

Jolo tangkas situtu do hataan nasa ulaon na naeng sibahenon, asa unang adong muse na manolsoli dinganna.

2. Rundut bonang, tampahanna do luluan.

Lapatanna:

Molo adong hagunturon, manang pargulutan, luluan do jolo bonsirna (alana), asa binoto pare-sohon.

**bongbong**

Bongbong di jae, ambat di julu.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sangap, na mora.

- boni** 1. Sitamba na tau bahen boni,  
Hata na uli, i ma diingot tondi.  
Lapatanna:  
Sai angka na denggan i ma tapeop.
- bontean** Sahat-sahat ni solu,  
Sahat tu bontean.  
Leleng ma hita mangolu,  
Sai sahat tu panggabea.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat leleng hita mangolu, jala sahat ma nian tu na torop pinompar.
- boras** Ndang tarsirang boras sian aek.  
Lapatanna:  
Nandang tarsirang halak naung masihaholongan situ-tu. (angka na marsisolhot).
- borok** 1. Mutu do siborok, manjalahi guluan.  
Mutu do roha, manjalahi hangoluan.  
Lapatanna:  
Loja jala mardongan hangalutan do jolma mangalului sipanganonna.
2. Songon siborok na hahiangan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so dapotan ngolu.
3. Eme sitamba tua,  
Parlinggoman ni siborok.  
Luhut ma hita martua,  
Debata ma na marorot.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sonang hita martua di ngolunta, didongani Debata.

4. Marpira ma siborok,  
Di julu ni tapian.  
Dao ma arsak ni roha,  
Sai ro ma parsaulian.

Lapatanna:

Hata apul-apul, anggiat dao ma arsak ni roha,  
alai sai ro ma las ni roha tu joloan on.

## boru

1. Anak do hamatean, boru do hangoluan.

Lapatanna:

Ida "anak" No. 2

2. Durung do boru, tomburon hula-hula.

Lapatanna:

Sai matua mangoloi do boru, pasangaphon  
hula-hulana.

3. Gu ni lombu, tabo ginambiran.  
Sai gabe boru, asa adong panailian.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa gabe jala sangap  
boru asa adong pangalu-aluan.

4. Suhat sigopuk, suhat ni marga Pangabeian.  
Molo mamora boru, adong ma paulaeian.

Lapatanna:

Dos dohot No. 3

5. Ai durung do boru, tomburan hula-hula.  
Molo mamora boru, birsak ma tu hula-hula.

Lapatanna:

Dos dohot No. 3

6. Na tinapu salaon,  
Salaon situa-tua.  
Martua do halak,

Molo gabe boruna.  
Ia pinangido hepeng,  
Tung so olo manjua.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 3

7. Tinallik randorong,  
Sai bontar gotana.  
Dos do anak dohot boru,  
Nang pe pulik margana.

Lapatanna:  
Ndang dia imbar ni i, anak dohot boru; ingkon  
rap haholongan do duansa.

8. Ia tungkap marmeme anak, tungkap do marme-  
me boru, ai rap na tineok do anak dohot boru.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 7

9. Ndang tarseat boru, na so olo mangoloi ajar.

Lapatanna:  
Ndang tarbahen mostop ni ateate tu boru na  
so olo mangoloi poda.

**borua** Balik Lumban Balik,  
Borua martali-tali, baoa marsibalik.

Lapatanna:  
Nidok tu pangalaho na suhar.

**bosi** Andorang lasna do topaon bosi.

Lapatanna:  
Di tingki mohopna i do, hatiha apala luhut mang-  
kalashon sada sihataan, pintor udutan patupa-  
hon sangkap i.

**bosta** Parbue ni bosta,



Na so marlaok bota.  
Na ingot di hata,  
Na so lupa di tona.

Lapatanna:  
Na hot di janji.

**bosur** Otik hinamokmokkon, godang hinabosurhon.

Lapatanna:  
Otik manang godang na pinatupa ni suhut, sai mantat pasu-pasu ma i, sibahen na mokmok, sibahen na bosur.

**bota** Tininggalhon na sabota-bota,  
Nidapothon na samonis.

Lapatanna:  
Tininggalhon na dumenggan, nidapothon pansarian na humurang.

**botik** Songon gotilon botik.

Lapatanna:  
Mura-mura hansir rohana.

**boto** Napuran tano-tano,  
Na sinuan di onan.  
Manumpak Debata,  
Dipaganda parbinotoan.

Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat asi roha ni Tuhan i, ditambahi habisuhon di hita.

**botohon** 1. Mulahulak songon na mangusa bõtohon.

Lapatanna:  
Nidok taringot tu pangkataion na so ra marujung, na sai mulak tu bona.

2. Nang tuk ninna botohon,

Ndang tuk ninna pargolongan,  
Nang tuk ninna roha,  
Ndang tuk jamaon ni tangan.

Lapatanna:

Sai naeng gok do nian ulaon i dipangido roha  
bahenon, alai sibahenon ma ndang adong.

**boturan** Na tanggor di boturan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na gogo; tahanan ni ulaon.

**buang** Binuang-binuang ganda, hinolit-hinolit mago.

Lapatanna:

Molo basa halak mangalehon, sai hamba do muse  
di ibana; ia holit ibana, lam moru do artana.

**buar-buar** Tu panggalna songon buar-buar.

Lapatanna:

Sai tu tambana ma hamoraon, hasangapon dohot  
hagabeon; tu dengganna pansarian.

**bubu**

1. Manat ma hamu marbubu,  
Lehet mamiu tali.  
Denggan ma hamu masisungkunan,  
Lehet marhusari.

Lapatanna:

Denggan ma hamu masipaunean, denggan sa-  
partahian.

2. Sihari-hari na dapot bubu.

Lapatanna:

Halak na paluahon dongan na di bagasan hago-  
gotan. (raja na denggan roha)

3. Tu julu dapot bubu,  
Tu jae dapot tanggal.

Lapatanna:

Manang na tu dia pe laho, sai dapot (tarjergot);  
ndang adong haluaan.

4. Dapotan bubu, mangarusuk sungapa.

Lapatanna:

Adong do ro paruntungan, alai adong parmaraan  
dibagasanna.

5. Songon bubuon itok.

Lapatanna:

Sahalak boi paoto-otoon, laos sude nasida na  
sapunguan boi paoto-otoon.

6. Songon bubu na so marhangkam.

Lapatanna:

Nidok tu ulaon na raus.

**buea**

Ndang taralo buea marhonong.

Lapatanna:

Ndang taralo halak na pande di ulaonna.

**buhar**

Papan-papan butar-butur  
Martaban hita jala mamuhar.

Lapatanna:

Hata porang, asa mambuat arta ni musu jala  
mandege-degei nasida.

**buhu**

1. Ingkon masijaloan buhu tu ruas.

Lapatanna:

Ingkon masipatomuan do roha.

2. Ndang boi tarsuan buhu tu ruas.

Lapatanna:

Na so uhum do i.

bulan

Poltak bulan,  
Raja manggule.  
Marharoan dongan sahuta,  
Dohot iba maulae.

Lapatanna:

Marpesta dongan sahuta, laos dohot iba mangan,  
mangkalashon (taruli).

bulu

1. Bulu soban, musu dongan.

Lapatanna:

Dongan i gabe musu.

2. Suhar bulu ditait dongan,  
Laos suhar do i taiton.

Lapatanna:

Mangampini dongan, nang pe naung sala ibana.

3. Sinuan bulu sibahen na las,  
Sinuan uhum sibahen na horas.

Lapatanna:

Na mangulahon uhum hatigoran, i do na dapotan hahorason.

4. Manuan bulu di lapang-lapang ni babi,  
Manuan na so uhum, mambahen na so jadi.

Lapatanna:

Mangulahon na so adat, na so uhum.

5. Togu urat ni bulu,  
Toguan urat ni padang.  
Togu hata ni uhum,  
Toguan hata ni padan.

Lapatanna:

Tumogu, lobi hot dope padan sian uhum.

Ulian do hata torop.

Lapatanna:

Sai dumenggan do molo sude na pungu i manolopi sihataan manang siulaon.

4. Unang pasigat-sigat bulung,  
Parigat-rigat bulung gaol.  
Unang pasigat-sigat hinalungun,  
Mangarungkari hinadangol.

Lapatanna:

Unang be sai tinaringotan angka na hansit na tinaon di angka ari na salpu i; holan na palungun-lungun roha do i.

5. Bulung ni dapdap langkop,  
Molo i na adong, ba i ma pinarhajop.

Lapatanna:

Manang dia na tupa dibahen suhutta, ba i ma tahalashon.

6. Bulung ni pangkat,  
Tu bulung ni hotang.  
Ia tundal sarupa musu,  
Ia dompak sarupa dongan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na songon dongan molo rap iba, hape molo dung dao sian iba, alo do ibana.

7. Binuat bulung,  
Nionjat tu hadang-hadangan.  
Tinongos surat,  
Dalan tangan masijalangan.

Lapatanna:

Ende-ende ni naposo, mandok: surat i ma ganti ni tangan masijalangan.

8. Bulung ni pining rata-rata,  
Ahu parsingir, ahu raja-raja.

Lapatanna:

Iba do situnggu singir, hape ingkon iba sai  
mangelek.

9. Bulung ni antajau bahen sigira-gira;  
Andorang so saut, naeng na hurang gira;  
Ia dung saut, nunga sumolsol bagina.

Lapatanna:

Hata panolsolion ni na mardongan saripe;  
andorang so saut sai mangkudus, hape dung  
saut manolsoli.

10. Bulung pala,  
Tu bulung palia.  
Na olo mala,  
Na umboto na maila.

Lapatanna:

Halak na basa do halak na marroha.

11. Bulung ni bulu,  
Diparigat-rigat halak.  
Molo so adong uhummu,  
Tibu ma ho ditadingkon halak.

Lapatanna:

Dipasiding halak do na so adong hatigoranna.

12. Ndang ulahan bulung be.

Lapatanna:

Ndang haulahan be.

13. Unang pinatuduhon bunga-bunga tu na lalaen.

Lapatanna:

Unang ulahon na so suman.

14. Songon bulung motung na mardua rupa.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mardua roha.

**bunga**

1. Na marbunga mangga,  
Dompok mata ni ari.  
Sai olo ma hamu mala,  
Manumpahi anaknami.

Lapatanna:

Hata pangidoan, asa buas dongan mangalehon  
tumpakna tu anakniba na mangoli.

2. Molo dung suda bunga, muli ma haluang.

Lapatanna:

- a. Molo so ada be di ale-ale i, ditinggalhon  
angka dongganna ma ibana.
- b. Molo so adong be pangomoan di sada inganan,  
ditinggalhon halak ma i.

3. Marbunga tampua,  
Sanjongkal dua jari.  
Molo muba luat,  
Mimbar ma dohot ugari.

Lapatanna:

Asing luat, asing do adatna.

**bungkulan**

Bungkulan na di ginjang i,  
Parasaran ni borong-borong;  
Bulan na di ginjang i,  
Pardomuan ni simalolong.

Lapatanna:

Angka na marale-ale na dao be ingananna, rap tu  
bulan i ma mamereng, daon lungunna.

**burju**

1. Burju do siraja ni ompuna.

Lapatanna:

Sai sahat do na tinuju ni roha, molo sai burju

ninunutan ulaonniba.

2. Sai na burju do dibuat siharhar.

Lapatanna:

Sai jotjot do na burju dapotan jea.

**buruk**

1. Buruk panggotilan,  
Panggotilan ni Pahae.  
Molo mandokkon parsorion,  
Ndang adong na so niae.

Lapatanna:

Molo songgop sitaonon, sun ni hinahansit ma ahaon.

2. Buruk ruma ijuk,  
Ijuk panolotina.  
Ndang marguna sipaingot,  
Molo so ada pangoloina.

Lapatanna:

Ndang adong laba ni angka hata sipaingot,  
molo so adong roha olo di na manangihonsa.

**busuk**

1. Sai muap do na busuk.

Lapatanna:

Ingkon sai patur do angka pangalaho na roa.

2. Nang pe tinanom na busuk sipat gala, sai muap do i.

Lapatanna:

Manang beha pe malo ni halak manabunihon pangalahona na roa, sai muli-muli patar do i.

**butar-butur**

Butar-butur mataktak,  
Butar-butur maningkii;  
Mate pe amana,  
Adong anakna maningkii.



Lapatanna:

Nang pe naung mate amana, boi do anakna gabe singkatna di sude angka ulaonna hian.

**butong**

Godang sibutong-butong, otik sipir ni tondi.

Lapatanna:

Godang manang otik sipanganon na pinatupa ni suhut, sai mantat pasu-pasu ma i, sibahen na butong dohot na horas.

**butuha**

Na hansit butuha do tu lubang-lubang.

Lapatanna:

Na so hasea do tu hamagoan.

## D

**dabu**

1. Patimbo hadabuan,  
Pabagas halonongan.

Lapatanna:

Ginjang ni roha na mangkorhon harurunsur dohot hadabuan.

2. Madabu batu tu binanga na bolon,  
Jolo manguhum raja, disi pe asa tolonon ni panolon.

Lapatanna:

Dung ditimbang raja pe asa manolon panolon.

**dadap**

Dadap-dadap songon na mapitung.

Lapatanna:

Ndang diboto sibahenonna.

**dagal**

Sada dagal-dagal, sada dugul-dugul;  
Sada na tangkang, sada na jugul.

Lapatanna:

Rap na tangkang.

- dagang** Tanda do sanggar dagang,  
Potang ari marsipu-sipu.  
Tanda do anak dagang,  
Potang ari mangapusi ilu-ilu.  
Lapatanna:  
Lungun do pangkilalaan ni anak somang.
- dahan** Sai tubu ma boru na tardahanhon hudon na bolon  
di sipaha pitu.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu tu boru, anggiat sai  
godang emena, nang di tingki hasompitan di luat i.
- dahanon** Taganan dahanon subur, unang rumbi mabola.  
Lapatanna:  
Tumagon harugian na otik, sian harugian bolon.
- dalan** Siangkupna songon nahundul,  
Sidonganna songon na mardalan.  
Lapatanna:  
Ida "angkup".
- dalihan** Tolu do dalihan,  
Paopat sihal-sihal.  
Torop pe anakniba,  
Sada do siboto sibunian.  
Lapatanna:  
Nang pe torop anakniba, sada do i haposan (ha-  
sian), na umboto parpeopan ni natorasna.
- dampol** Nandang tardampolhon horsik tu bulu tolong.  
Lapatanna:  
Nandang tarpaune ulaon na so toho (na so tama).
- dangdang** Sisampe dangdang.

Lapatanna:

Halak na ingkon manggarar utang di sada parkaro,  
nang pe so ibana parsala, manang ala rade ibana  
mamorsansa.

**danggur**

1. Sada nidanggur, dua na hona.

Lapatanna:

Sada ulaon, dua tinembakna.

2. Danggur borngin.

Lapatanna:

Molo toho denggan, molo si toho denggan.

3. Nidanggur pidong,

Nidanggur so ra hona.

Bangko ni hita jolma,

Sai masiaithon tu jolona.

Lapatanna:

Sai roha diri do ango hita jolma.

4. Danggur ma danggur barat,

Danggur tu duhut-duhut.

Nunga butong hita mangan,

Mahap marlompan juhut.

Ba, haroan ni i, dipaboa amanta suhut.

Lapatanna:

Sise ni panungkun dung sidung mangan.

**dangka**

1. Mardangka ubanna,

Limut-limuton tanggurungna.

Lapatanna:

Mansai matua.

2. Sitorop ma dangkana,

Sitorop ma bulungna.

Gabe ma hula-hulana,

Songon i ma nang boruna.

Lapatanna:  
Ida "bulung" No. 1

3. Dangka ni hariara,  
Pinangaitaithon.  
Sai tubu ma anak dohot boru,  
Sitongka panahit-nahiton.

Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe di anak  
dohot boru, sai unang marsahit-sahit.

4. Mardangka ma dangkana,  
Marranting ma rantingna.  
Ia gabe ma amana,  
Sai gabe ma nang anggina.

Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dapotan ha-  
gabeon ama nang angka anggina.

5. Sidangka sidangkua,  
Tu urat ni singgolom.  
Na sada gabe dua,  
Na tolu gabe onom,  
Utang ni sipahilolong.

Lapatanna:  
Molo mahilolong boru, ingkon gararon ni par-  
boru ma tu paranak dua lompit naung nilehon  
ni paranak hian.

6. Nandang tarbahen dangka-dangka dupang-dupang,  
Nandang tarbahen hata-hata manggarar utang.

Lapatanna:  
Nandang boi lese utang holan ala ni hata-hata.

7. Mardangka ni salohot,  
Marnata na sumolhot.

Lapatanna:  
Ingkon andap do manang ise na sumolhot.

- dao**
1. Habang sidao-dao,  
Habang marimpot-impot.  
Hita padao-dao,  
Padan i paingot-ingot.  
  
Lapatanna:  
Nang pe dao be ingananta, ingkon hot do pa-  
danta i.
  2. Dao ma sipaningkali,  
Jonok ma sipanosoi.  
  
Lapatanna:  
Dao ma angka siginjang roha, alai jonok ma nian  
angka dongan sapangkilalaan.
- dapot**
- Dapot ursa dibahen bogasna;  
Dapot imbo dibahen soarana.  
  
Lapatanna:  
Dapot tandaon do halak sian pangalahona.
- daro**
- Siboan hujur na mardaro, ndang siampinan.  
  
Lapatanna:  
Nandang boi ondihononhon halak na sian parbadaan,  
molo na jumolo do ibana mambuat sinjatana,  
hape maporus muse tu sada jabu.
- dasing**
- Sitiop dasing na so ra teleng,  
Hatian na so ra miling.  
  
Lapatanna:  
Nidok tu halak, na so adong panipuon di ibana.  
(raja paruhum na tigor)
- dasor**
- Sala mandasor,  
Sega luhutan.  
  
Lapatanna:  
Molo sala parmulaan ni sada ulaon, sega do muse  
sahulutna.

- datu** Datu padatuhonsa.  
Lapatanna:  
Jotjot do parhapandean. (Rupani: datu sian donganna datu; guru sian donganna guru).
- dege** Sidegean laho tu jabu,  
Siadean laho tu toru.  
Lapatanna:  
Halak na lea situtu.
- dekdek** Madekdek tu bonana do parbue ni hau.  
Lapatanna:  
Ndang dao pangalaho ni anakna sian amana.
- dengke** 1. Ngali aek diingani dengke,  
Dolgi ranggas diingani bodat.  
Lapatanna:  
Sai lumas do roha ni halak mangingani hutana,  
manang beha pe pangalaho ni huta i.
2. Dengke ni Sabulan,  
Binahen tu hirang-hirang.  
Ala ni hata saotik,  
Mambahen hasisirang.  
Lapatanna:  
Otik do sipata bonsima, mambahen na mar-  
sisolhot (sapunguan) sirang manang marbadai.
- dilat** Jolo nidilat bibir, asa nidok hata.  
Lapatanna:  
Ida "bibir" No. 1
- dingding** 1. Nandang tarporsan halak sada pangingdingan.  
Lapatanna:  
Ndang tarula sada halak ulaon na borat.

2. Hinurpas dingding,  
Sinigat oma.  
Molo ro tuhas,  
Uari ma daonna.

Lapatanna:

Molo hona tuhas (angka) halak, ingkon manolon nama ibana laho manghajongjongkon hati-goranna.

**dingin-dingin** Tubu dingin-dingin,  
Di tonga-tonga ni huta.  
Saur ma hita madingin,  
Tumangkas hita mamora.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sai horas-horas jala martamba-tamba dope nian hamoraon.

**dobur** Unang jolo mardobur asa marlatas.

Lapatanna:

Unang sai magodangku jolo hata, hape na niula so sadia.

**doda** Agoan do halak na hurang doda.

Lapatanna:

Manang ise na hurang reso di barangna, ingkon olo do agoan.

(Manang ise na hurang ringgas maniroi ulaonna, ingkon olo do luangan.)

**dodak** Signar dodak.

Lapatanna:

Nidok tu halak panggunturi di sada-sada ulaon.

**dodal** 1. Mandodal songon hare jagung.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mansai godang utangna.

2. Mandodalhon utang.

Lapatanna:

Molo adong halak na so boi be manggarar utang-na, laho ma ibana tu sada halak na mora, asa na mora i nama mamparetongkon utangna i; alai singkat ni i, diseahon ma dirina songon pangulana.

dodo

Jolo nidodo asa hinonong.

Lapatanna:

Jolo denggan jala manat piningkiran, i pe asa ni-  
ulahon.

dokdok

1. Di ginjang so haru dokdok,  
Di toru so haru halang.

Lapatanna:

Adong songon na halang di sada ulaon. Rupani,  
tinuhor hauma sian sada halak, hape songon  
na haboratan anggina.

2. Masihehean di na dokdok.  
Masitoguan di na landit.

Lapatanna:

Masiurupan jala masitungkolan di ulaon angka  
na borat.

dolgi

Dolgi ranggas diingani bodat,  
Ngali aek diingani dengke.

Lapatanna:

Ida "dengke" no. 1

dolok

1. Sihunti dolok na so ra tarhapit.

Lapatanna:

Nidok tu halak na gogo; na manahan di angka  
pangunjanan di ngoluna (berani menantang).



2. Dolok Martimbang,  
Hatubuan ni simarhora-hora.  
Di Debata na di ginjang,  
Do suhat-suhata ni hita jolma.

Lapatanna:

Holan Tuhanta do na umboto haadongon ni hita jolma.

3. Dolok marsitatapan,  
Rura masitopotan.

Lapatanna:

Angka na sangap do tu na sangap masiberengan,  
jala na pogos do tu na pogos.

4. Di balik ni dolok dope panuatain.

Lapatanna:

Adong do pangiriman na palambokkon, dung salpu angka sitaonon.

#### **dompok**

1. Sai tubu ma anak,  
Na dompok pujion,  
Na tundai hataon.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak  
na todos di ari (na barani)

2. Dompok marmeme anak,  
Dompok marmeme boru.

Lapatanna:

Ida "boru" No. 8

#### **domu**

Ndang na so tuk dohonon ni domu-domu.

Lapatanna:

Sai olo do domu-domu mangalobii tona naung  
pinasahat tu ibana (mangalobil sipasahatonna).

- dongan** Siangkupna songon na hundul,  
Sidonganna songon na mardalan.  
Lapatanna:  
Ida "angkup".
- donok** Marnadonok do mangkosing na bineom.  
Lapatanna:  
Sai jumolo do dapotan angka na sumolhot.
- dos** 1. Ingkon dos do nangkokna dohot tuatna.  
Lapatanna:  
Ingkon tigor do bahenon panimbangion.
2. Mandosdos songon simarunapunap.  
Lapatanna:  
Ndang maruba; sai tong songon i.
- doton** Tali ihot ni doton,  
Hata do siingoton.  
Lapatanna:  
Ingkon togu do hata (padan) naung nidok.
- dotur** Unang jolo mardotur asa marlatas.  
Lapatanna:  
Unang sai magodangku jolo hata, hape na niu-  
la so sadia.
- dua** 1. Padua-dua songon pat ni manuk.  
Lapatanna:  
Pardonganon ni dua halak, na sai rampak-ram-  
pak mangula angka ulaon (saroha).
2. Mardua di tangan,  
Marbagi di roha.

Lapatanna:  
Ida "bagi".

**duda**

1. Na dung nilompa,  
Sitongka i dudaon.  
Na dung nidok,  
Sitongka i ubaon.

Lapatanna:

Hata naung nidok (padan) tung so boi do i oseon; tung so jadi do i papeolon manang paubaon.

2. Manduda ma panduda,  
Didum bota-botana.  
Dipajua-jua,  
Hape nunga disonom rohana.

Lapatanna:

Nidok tu halak na paula-ula songon na so disi rohana, hape nunga tung lomo rohana.

3. Manduda ma panduda,  
Gogo ma ditullangkon.  
Padan na so taruba,  
Naung sirang diulakkon.

Lapatanna:

Nidok tu halak na maringot hata naung pindanhonna, gabe mulak rohana, jala mulak muse mardenggan (marale-ale).

**duduk**

Siduduk na ganjang,  
Sibalun na bolak.

Lapatanna:

Nidok tu raja na boi paujungkon parhataan, dung jolo lelung so ra marujung.

**duhut**

Muba tano,  
Muba duhutna.

Muba huta,  
Muba uhumna.

Lapatanna:

Molo asing huta (luatna), sai asing do nang haso-  
malan manang adat disi.

**dulang**

1. Nirasip bulung dulang,  
Dongan ni asa-asa.  
Asing do hata Hurlang,  
Na so nidok i do asa hata.

Lapatanna:

Bani do tujuan ni hata Hurlang; ndang apala  
tullom didok na di rohana, alai sai songon na  
marhulingkulingan.

2. Unang sumuan dulang,  
Mangaithon jabi-jabi.  
Unang mambahen na so uhum,  
Mambahen na si jadi.

Lapatanna:

Unang binahen na so tama.

**dungdang**

1. Na so mahap di tortor,  
Na so loja di dungdang.

Lapatanna:

Didok tu halak na mansuasaehon tingkina dohot  
hepengna tu angka pesta (horja) dohot angka  
na marhatai.

2. Mardungdang Sagala,  
Marjoi harapotan.  
Pajumpang na umboto hata,  
Ingkon tanda na hadapotan.

Lapatanna:

Molo pajumpang angka na bisuk (pistar), ingkon  
tarida hata na sala.

2. Nidurung sipasing,  
So pola lompa-lompaon.  
Godang pe musu,  
Na bisuk do sijagaon.

Lapatanna:

Nang pe godang musu, maradophon angka na bisuk do ingkon manat situtu iba, ai jumorbit do i jagaon.

3. Nidurung sipasing,  
So pola lompa-lompaon.  
Unang magakgaku angka na mora,  
Ujungna do siidaon.

Lapatanna:

Hata sipaingot tu halak paradongan, asa unang sai ditengahon na adong di ibana; ai ndang sai binoto ujung ni ngolu on dope.

## E

- eang            Siadu hoda ho na eangon.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mangula sada ulaon, na so tolap gogona.
- eat             Songon pidong na meat di handang.  
Lapatanna:  
Sude halak boi mamunu ibana.
- edar            Pangedaran juji,  
Pangemuran onan.  
Lapatanna:  
Ida "juji".
- eme             1. Eme sitamba tua,

Parlinggoman ni siborok.  
Sude ma hita martua,  
Debata ma na marorot.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa anggiat dapotan  
tua dohot pasu-pasu, jala Tuhan i na mangara-  
moti.

2. Eme na masak digagat ursu,  
Ia i na masa, i ma niula.

Lapatanna:

Ia angka i nuaeng na masa pangalaho, i ma  
tiniru.

3. Songon na marbabo simareme-eme,  
Ia binabo atik eme;  
Ia so binabo, atik duhut.

Lapatanna:

Ingkon manat situ do iba mamareso pangala-  
ho i.

4. Eme na martarupuk,  
Tumambori bonana.  
Ndang piga na maruntung,  
Tulus lomo ni rohana.

Lapatanna:

Ndang piga na martua, saut dijalo na pingido  
ni rohana di ngolu on.

ende

Ende ni Silangkitang,  
Di bulan tula ditumbahon.  
Palias na marimbang,  
Taganan tu na ubanon.

Lapatanna:

Hata (ni namarbaju) na mangkasogohan na marim-  
bang.

## G

**gabe**

1. Anduhur martutu,  
Di atas ni Purbatua.  
Sai sinur ma pinahan,  
Gabe na niula.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa godang ma nian  
pinahan dohot eme.

2. Sahat-sahat ni solu,  
Sahat ma tu bontean.  
Leleng ma hita mangolu,  
Sai sahat tu pangabean.

Lapatanna:

Ida "bontean".

**gabus**

Jempek do pat ni gabus.

Lapatanna:

Hatop-hatop do tardapot halak na margabus.

**gadis**

Na so tupa tu gadis halak,  
Na adong tobus.  
Na so tupa bunuon halak,  
Na adong dangdang.

Lapatanna:

Ndang boi hahuaon halak, anggo adong na boi  
bahenonna garar utangna.

**gaja**

1. Pat ni gaja,  
Tu pat ni hora.  
Anak ni raja do hamu,  
Anak ni na mora.

Lapatanna:

Hata na mamuji, pasangaphon; na niangkupan  
mangkatai i nidok halak na raja, jala na mora.

2. Baris-baris ni gaja,  
Di rura Pangaloan.  
Molo marsuru raja,  
Dae ma so oloan.

Lapatanna:

Ida "baris".

3. Pitu gaja nilapa,  
Molo so adong na mangido,  
Ndang adong na mala.

Lapatanna:

Nang pe godang sibagion, anggo so adong do ro  
halak na mangido, ndang adong na mangalehon.

4. Gaja pagaja-gaja,  
Tarhapit anak ni landuk.

Lapatanna:

Angka na sangap jala na gogo do pagulut, gabe  
mangae angka na metmet.

5. Anggo gaja disior,  
Marhara ma si Alo.  
Anggo raja partigor,  
Parhata na so taralo.

Lapatanna:

Ndang boi aloon halak na tigor marroha di angka  
pangkataion.

6. Ndang tarbolus gaja bahal ni bajiri.

Lapatanna:

Ndang tarhangoluhon na sangap parngoluhon ni  
halak ma metmet.

#### gadong

1. Nirimpu parhunihan,  
Hape pargadongan.  
Nirimpu parsaulian,



Hape hamagoan.

Lapatanna:

Didok roha dapot uli manang laba ma iba, hape hasusaan dohot harugian do na ro.

2. Sada silompa gadong,  
Dua silompa ubi.  
Sada pe mandok hata,  
Sai luhut ma hita jumpangan uli.

Lapatanna:

Nang pe sahalak sian hita na mandok hata,  
sai luhut ma hita taruli sian hata na denggan i.

**gadu**

1. Mumpat talutuk,  
Sega gadu-gadu.  
Salpû uhum na buruk,  
Ro ma uhum na imbaru.

Lapatanna:

Ndang sai hot sude hasomalan manang adat;  
di tingkina gabe so tarpangke do i, jala ro ma na imbaru gantina.

2. Songon gadu-gadu na limbit.

Lapatanna:

Nidok tu raja na gale mangarajai.

**gagak**

1. Gagak eme na lambang,  
Unduk eme na porngis.

Lapatanna:

Jotjot do ginjang roha ni halak na oto, alai se-rep (unduk) do roha ni angka na bisuk.

2. Unang magakgaku,  
So tung tartuktuk pat.  
Unang maundukku,  
So tung paspas bohi.

Lapatanna:

Ndang boi malobihu las ni roha, manang ma-  
tungkihu iba jumpa ro arsak ni roha; ai olo do i  
mangkorhon hasusaan.

**gala**

1. Rintar songon bonang di gala.

Lapatanna:

Hata pangidoan gi na naeng adong siulaon,  
anggiat unang adong na mangambati, alai tiur  
ma nian sude.

2. Gala di gala bulu,  
Panggalaan ni bonang.  
Molo naeng monang maralohon musu,  
Jolo talu ma maralohon dongan.

Lapatanna:

Molo naeng taluhononhon musu, ingkon patalu-  
on do roha maradophon angka dongan.

3. Gala di gala bulu,  
Panggalaan ni bonang.  
Molo talu maralohon musu,  
Naung monang do i maralohon dongan.

Lapatanna:

Molo talu halak dibahen musuna, naung ginjang  
do roha ni i maradophon angka donganna.

**gala-gala**

1. Landit porhot,  
Gota ni simargala-gala.  
Hansit ngotngot,  
Naung adong gabe so ada.

Lapatanna:

Mansai hansit do hilalaon, molo naung mamora  
hian iba rupani, hape gabe pogos.

2. Gala-gala sitelluk,  
Telluk mardagul-dagul.

Molo tung adong na geduk,  
Nanget niapul-apul.

Lapatanna:

Molo tung adong na hurang denggan, na hurang  
di pambahenan, da denggan-denggan ma masi-  
paturean.

3. Gala-gala na sabotohon,  
Molo dung marbada,  
Nandang aha na so dohonon.

Lapatanna:

Molo dung marbada, runkar ma sudena sian  
roha, so jolo denggan piningkiran. (asal pinan-  
dok).

4. Songon gala-gala na marmutik,  
Na soratan di bonana.

Lapatanna:

Lam gabe do nian. alai lam martamba-tamba do  
sitaonon dibahen anakkonna.

5. Songon na dapotan gala-gala na masuak.

Lapatanna:

Nidok tu sada parlaboan, na hira dipeakkon tu  
joloniba: so pola loja iba mangalului.

**gale-gale**

Mamahe songon sigale-gale.

Lapatanna:

Pamaheon na so suman.

**galmit**

Godang ginalmit,  
Mantat lambokna;  
Otik mantat hansitna.

Lapatanna:

Paminsangon na godang na mangkorhon hadenggan-  
non; hamubaon ni roha di na pininsang i.

- gambang** Margambangkon na so gambang,  
Marrimbangkon na so rimbang.  
Maramahon na so ama,  
Marinahon na so ina.
- Lapatanna:  
Nidok tu pangalaho na roa, na so gabeak.
- gambo** 1. Naung sian gambo i, molo dung tardarat,  
Muba do talmis ni parhata-hatana.
- Lapatanna:  
Na pogos hian, molo dung gabe mamora, sai  
muba do pangalaho ni pangkataionna.
2. Gari gambo molo jinama,  
Olo dais tu pamangan.  
Lam beha ma na denggan.
- Lapatanna:  
Ingkon mangan do na mulaulaon.
- gana** Ujung-ujung ni raut,  
Solot di pea-pea.  
Sahali mangallang gana,  
Matua tano so porsea.
- Lapatanna:  
Sada halak parsala, hape barani manolon, tung so  
dihaporseai halak be saleleng ngoluna.
- ganda** 1. Siganda sigandua,  
Tu dangka ni singgolom.  
Na sada gabe dua,  
Na tolu gabe onom,  
Utang ni sipahilolong.
- Lapatanna:  
Ida "dangka" No. 5
2. Binuang-binuang ganda,  
Hinolit-hinolit mago.

Lapatanna:  
Ida "buang".

3. Ndang piga halak sipaganda sidabuan,  
Sipaganda hata do toropan.

Lapatanna:  
Ndang piga halak na olo mangalehon panguru-  
pion, toropan do na holan pahata-hatahon.

**gandar**

Tulpang na balga,  
Gandar na metmet.  
Pajumpang na balga,  
Tarhapit na metmet.

Lapatanna:  
Molo marbada angka na sangap, malantuk ma ang-  
ka na pogos.

**ganjang**

1. Mangalotakkon hinabolonna,  
Mangalibashon hinaganjangna.

Lapatanna:  
Mangasahon bolon dohot gogona tu donganna.

2. Ndang disuhat ganjangna,  
Ndang dililit bolonna.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na ginjang roha, na so mananda  
dirina.

3. Ganjang bulung ni bulu,  
Tingko bulung ni ampapaga.  
Unang hamu gulut,  
Ai adong do sibege hata.

Lapatanna:  
Unang pola marbadai, ai adong do raja mangu-  
hum.

- gansip** Songon gansip nidegehon.  
Lapatanna:  
Sip, ndang malo be mandok manang aha.
- gantang** Gantang sitiopon,  
Ndang mabola sigolomon.  
Lapatanna:  
Nidok tu paruhuman na tigor.
- ganti** Mangganti na so luli,  
Mangudor na so tali.  
Lapatanna:  
Patubu-tubu hata.
- gaol** 1. Unang songon gaol gasgas, asal ruar.  
Lapatanna:  
Nidok tu ulaon na so marguna (ndang marpar-  
bue.)  
2. Tubu gaol di na potpot,  
Ho mangulahon, ahu mangkadotdot.  
Lapatanna:  
Ho do nian na patupahon, alai ahu gabe ma-  
biar.
- gara** 1. Songon na fardege gara.  
Lapatanna:  
Apala satongkin do tahan di punguan manang  
di jabu; dung i pintor laho.  
2. Unang parmeam-meam gara.  
Lapatanna:  
Unang jama ulaon na gok parmaraan.
- garang** garang-garang laut,

Nionjat tu harang ni hoda.  
Nunga loja hamu na marbada i,  
Binahen ma hata tola.

Lapatanna:

Nunga lelung hamu na pagulut i, pinaujung ma i  
dohot hata sae.

**garung** Ndang jolo ditaha garungna,  
Diantan sulangatna.

Lapatanna:

Nidok tu halak na barani situtu, so pola jumolo  
mambahen paretongan, manang olat ni dia sa-  
sintongna na tolapsa.

**geduk** 1. Molo geduk pordam,  
Di dolok ni Ria ni ate,  
Molo geduk roham,  
Tibu do ho mate.

Lapatanna:

Sipangot, asa mangolu di bagasan hasintongan.

2. Na geduk dipangan sarung.

Lapatanna:

Panganon ni podang do na mangulahon hage-  
duhon.

**ginjang** Di ginjang so haru dokdok,  
Di toru so haru lalang.

Lapatanna:

Ida "dokdok"

**giring-giring** Giring-giring gosta-gosta,  
Sai sahat ma itongku,  
Mangiring-iring marompa-ompa.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa sahat tu hagabeon.

- goar** 1. Goar ni sidanak ni na nilangkahon.  
 Lapatanna:  
 Tangkas paboan sangkapniba (na hinarohon).
2. Jolma na hadohan goar.  
 Lapatanna:  
 Halak na tarbarita.
- godung** Na marobur binuat ni suga na so marsipatudu,  
 Binuat ni godung na so marhinambor.  
 Lapatanna:  
 Mate so binoto alana.
- gogo** 1. Sarambar gogo, sanjomput tua.  
 Lapatanna:  
 Binahen do nian nasa gogo, alai otik do parbue  
 ni na niula.
2. Sisia gogo.  
 Lapatanna:  
 Na gogo situtu.
- gok** Na gok na hum.  
 Lapatanna:  
 Na bisuk, na barani.
- goli** Marbuhu songon sanggar,  
 Margadu songon hauma,  
 Margoli songon utang.  
 Lapatanna:  
 Ingkon tingkos maraturan; dengan partordingna.
- gomak** Sanggomak gogo, santulluk tua.  
 Lapatanna:  
 Ida "gogo" no. 1



- gombur** Di gombur ni aek dapotan pandurung.  
Lapatanna:  
Ida "aek" No. 3
- gomit** Solhot hutu, solhotan do gomit.  
Lapatanna:  
Sai jumonok do angka na sumolhot situ.
- gondang** 1. Manontori na so gondangna.  
Lapatanna:  
Mangantoi na so ulaonna manang parkaro,  
na so adong daisna tu ibana.
2. Tekttek mula ni gondang,  
Serser mula ni tortor.  
Lapatanna:  
Otik do sipata mula ni parbadaan na balga, jala  
metmet do sipata ala ni angka hagunturon.
3. Songon gondang, dobung-dobung soarana,  
Hape rumar do di bagasan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak sigodang hata, hape pangulaon-  
na so adong.
- gor** Disi gorgorna, disi do lasna.  
Lapatanna:  
Di tingki marlas ni roha sada pungan manaringoti  
sada sangkap, laos disi do udutan laho palolohan  
ulaon i.
- gora** Pate gora tano,  
Gora imbang ndang pate.  
Lapatanna:  
Nandang ra suda, ndang ra marujung pargulutan ni  
na marimbang.

- gordang** Sipungka gordang na polpol.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so boi paujungkon ulaonna.
- gostang** 1. Uhum sigostang botohon.  
Lapatanna:  
Uhum na mangasahon gogo.
- gota** Molo dung tartallik, targota.  
Lapatanna:  
Sapala naung niula, ingkon paujungon. (Unang pinadao diriniba sian ulaon i).
- gotap** 1. Sigotap baion.  
Lapatanna:  
Hata ni na marbada, na mandok: na so tupa adong be pardomuan sahat ro di na mate.
2. Magotap tali siuduron.  
Lapatanna:  
Molo adong pangalaho na hurang denggan, ingkon padengganon do.
- goti** Songon parudang ni goti,  
Jolo hushus asa bau.  
Lapatanna:  
Nidok tu pangalaho na manipu; dipaula-ula jolo songon na denggan, hape naeng mangansi do.
- gotil** Buruk panggotilan,  
Panggotilan ni Purba Sinomba.  
Molo mandokkon paruntungan  
Satongkin do ro las ni roha.  
Lapatanna:  
Molo jumpa tingkina, olo do songgot ro las ni roha.

- gu** Gu ni lombu, tabo hinarambiran.  
Gabe boru, asa adong panailian.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe jala mamora boru, asa adong mangurupi iba.
- gual** 1. Manggual Sitindaon,  
Mangan hoda Sigapiton.  
Tu jolo nilangkahon,  
Tu pudu sinarohon.  
Lapatanna:  
Ida "jolo" No. 2
2. Songon na manggual bagot.  
Lapatanna:  
Nidok tu ulaon na so marguna.
- gugut** Ndang hea ama,  
Paguguthon na so sira,  
Painumhon na so aek.  
Lapatanna:  
Holan na denggan do dipodahon ama tu anak-konna.
- gukguk** Simbora gukguk,  
Sai mamora ma hita luhut.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan, asa luhut na pungu i dapotan pasu-pasu di hamoraon.
- gulang** Disi ma gulang-gulang,  
Disi ma tali sangkut.  
Disi ma i na jumpang,  
Disi ma i tinangkup.  
Lapatanna:  
Hata tu na marlangka pilit (na mangalangkup),  
asa disi ibana tarida, disi ma niihotan.

- gumba** Unang magumbahu,  
Disalong deba tabu-tabu.  
Unang majumahu,  
Disoluk deba tonga jabu.  
Lapatanna:  
Ida "juma".
- gumbal** Gumbal di para-para,  
Hapas di Sihapungan.  
Sadia pe hata-hata,  
Di ahu do pardiahuon.  
Lapatanna:  
Nang pe mansai godang hata-hata, di ahu do rim-  
punna.
- gumbot** Bulung gumbot na tarbal'k di sipaha tolu.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mura-mura marhusor rohana.
- gumpar** 1. Songon gumpar na mangalai tu basir.  
Lapatanna:  
Mambahen taon-taonan (panipuon) asa da-  
potan laba.  
2. Gumpar mangalai tu ngadol.  
Lapatanna:  
Mangaithon na tu iba (tu diri).
- gundokpong** Margundokpong songon jolma ni pangogungi.  
Lapatanna:  
Marsak situtu.
- gurampang** Iba mangungkit batu,  
Halak dapotan gurampang.

Lapatanna:  
Ida "batu" No. 9

**gurgur** Na gurgur sian solup,  
Na lompo sian hatian.  
Lapatanna:  
Mangulahon hageduhon.

**guru** Mata guru,  
Roha sisean.  
Lapatanna:  
Dapotan habisuhon do halak, molo diparrohahon  
angka na niidana.

## H

- habang**
1. Habang so marhabong,  
Songgop so mareatan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so martontu hatana (ula-  
onna).
  2. Habang sihalput martonga-tonga langit,  
Sai tu tano do hadabuanna.  
Lapatanna:  
Manang beha pe sangap manang mora ni halak,  
ingkon mulak do tu haroroanna.
  3. Habang pidong rande,  
Songgop papaluan.  
Molo naeng hamu gabe,  
Olohon partaluan.  
Lapatanna:  
Gabe jala mamora do halak na olo patutorukkon  
rohana.

4. Habang lali, ndang habang tungko.  
Lapatanna:  
Nang pe lintun parutang, adong do hahanggina  
na tinggal, na ingkon manggararsa.
5. Habang tungko, ndang habang tano.  
Lapatanna:  
Dos dohot no. 4
6. Habang ambaroba,  
Songgop tu hau sitorop.  
Debata do na martua,  
Luhut ma hita diparorot.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, asa saluhutna hita  
didongani Tuhanta.
7. Habang siruba,  
Tu sosor na imbaru.  
Sidoli do pande ruma,  
Hape siboru modom di jabu.  
Lapatanna:  
Halak na siripe loja.
8. Habang simarsimbulan,  
Tangki ma i jala ualang,  
Rabion sibarebe.  
Mangido ma hita di Tuhan,  
Asa ditongos anak, partahi jala ulubalang,  
Dohot boru na mora jala pareme.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dilehon  
Tuhanta anak na bisuk jala na barani, dohot  
boru na mora, jala na maduma.

hadang

1. Songon hadangon bubu tolu.

Lapatanna:

Mangula ulaon na so tolap gogo.

2. Hinadang hadang-hadangan,  
Dompok ginjang ihotna.  
Nunga pinangan sipanganon,  
Ba dia ma na nidokna.

Lapatanna:

Hata ni panungkun, laho manise, manang dia  
ma hata ni sipanganon naung nilehon ni na mam-  
boan i.

**hajaran** Pasili-sili songon parihe-ihe ni hajaran.

Lapatanna:

Ndang sahata saoloan.

**hadudu** Hadudu-hadudu,  
Mallambe-lambe.  
Sidapothon na lungun,  
Sitadingkon na gabe.

Lapatanna:

Sitaonon na songgop.

**haehe** 1. Unang tunjang pangkaehe,  
Unang danggur panomu-nomu.

Lapatanna:

Ingkon boonmu do mandok mauiate tu do-  
nganmu, na manungkoli ho.

2. Urat ni angkaehe,  
Tu urat ni angkaihi.  
Hatana mangkaehe,  
Rohana mangkihili.

Lapatanna:

Hatana songon na mangurupi, hape rohana mar-  
sombu-sombu.

- hail** 1. Bengkuk do mata ni hail asa dapotan.  
 Lapatanna:  
 Ingkon botoon ni halak do margabus, asa boi mangomo martiga-tiga. (Di bagasan pangantusion najolo; tu tingki nuaeng ndang pola tarpangke i, ai marhite hapistaran nama halak pamajuhon tiga-tigana.)
2. Marhohondo songon na hatostosan hail.  
 Lapatanna:  
 Marsak situtu, ala tarhirim.
- hait** Donok do hait-hait tu sera-sera.  
 Lapatanna:  
 Molo adong naeng ahuton tu diri, sai adong do dalan mambuat i.
- halak** 1. Unang halakhalahi lombang,  
 Hotor-hotori na niulang.  
 Lapatanna:  
 Unang ulahon na so marguna.
2. Songon halak-halak na tarpunjung.  
 Lapatanna:  
 Nandang adong donganna.
3. Halak-halak na tarpunjung,  
 Tandiang na hapuloan,  
 Parsori na mamunjung,  
 Na so ada tudosan.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na so marsamari sitaononna.
- halang** 1. Unang pos roham marhalangulu saganon.



Lapatanna:

Ndang boi tiopon manang aha, na boi parohon  
jea tu iba, nang pe denggan idaon.

2. Halang na saeme,

Alit na saobuk.

Lapatanna:

Adong apala otik na hurang.

**halaput**

Nai Humalaput, tata indahanna,  
Nai Humarojor, mabola hudonna.

Lapatanna:

Mangkorhon harugian do tu iba, molo sai mang-  
kudus iba, so binoto samban, mangula ulaonniba.

**hali**

Unang hinali na mate ni deba,  
Asa adong andungan.

Lapatanna:

Unang rungkari angka parsalisian naung lelung,  
na so adong pardaisanna tu ho.

**halimbukbuk**

Halimbakbak, halimbukbuk,  
Solot di pea-pea.  
Sahali margagap,  
Saleleng mangolu ndang porsea.

Lapatanna:

Sahali pe hadapotan halak margabus, tung so di-  
haporseai donganna be ibana saleleng mangolu.

**halinu**

1. Ndang ditilik ho halinu di pandegean ni horbo.

Lapatanna:

Ndang ditanda ho dirim. (Haru di pandegean  
ni horbo na litok i boi idaonmu pangalahom  
na roa i).

2. Marhalinu di palangka ni babi.

Lapatanna:

Marguru (mangalap poda) tu na hurang roha.

3. Sitangkup halinu.

Lapatanna:

Na pintor olo mamparhatutuhon na binegena.

**halisungsung** Halisungsung di darat,  
Husor di bagasan aek.

Lapatanna:

Hagaoron do sude.

**halput** Habang sihalput martonga-tonga 'angit,  
Sai tu tano do hadabuanna.

Lapatanna:

Ida "habang" No. 2

**nalu** Nandang halu-haluan pasi di bagasan suhulna.

Lapatanna:

Hahomion do i.

**haluang** Molo dung suda bunga,  
Muli ma haluang.

Lapatanna:

Ida "bunga" No. 2

**halundang** Sada do halundang,  
Luhut halak mangan pitola.  
Sada do manunda,  
Luhut halak lumolalola.

Lapatanna:

Sahalak do na mambahen sala, sude halak dohot  
susa dibahen.

**hambing** 1. Songon hambing na ulohon.

Lapatanna:  
Ndang marhasoan.

2. Manggagat hambing di ari udan.

Lapatanna:  
Na so dung masa (pangalaho na suhar).

**hambing-  
hambing**

Raja umpaspas hambing-hambingna.

Lapatanna:  
Manolon do raja i, na ingkon tigor uhum sida-  
buonna.

**hambirang**

Dia ma imbar ni anak ni tangan siamun sian anak  
ni tangan hambirang.

Mandalanhon uhum na dos (ndang mardingkan).

**hampir**

Sihampir gabe gambir,  
Tandiang gabe toras.  
Tu dia pe ahu so tampil,  
Tu dia pe so bolas.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na marsidangolon, na so ada tudo-  
sanna (didok rohana, ndang masuk etongan be iba-  
na).

**handis**

Handis ni Barumun,  
Sirohot ni Banua tonga,  
Na hansir na malungun,  
Surat on patolhas tona.

Lapatanna:  
Surat on ma jolo songon sipasombu lungun.

**hangkang**

Hangkang di situpangi,  
Solpa di hata-hata.

Lapatanna:  
Tangkas tardapot (tertangkap basah).

- hansit** Hansit mangkorus bulung ni bulu,  
 Hansitan dope mangkorus bulung ni taem.  
 Hansit do nian manganju anak tubu,  
 Hansitan dope manganju anak niain.  
 Lapatanna:  
 Maol do pature-ture anakniba sandiri, alai ummaol  
 do pature-ture anak na niain.
- hapadan** Sarindan ni pinasa,  
 Tano-tano ni hapadan.  
 Na manginjam do di hosa,  
 Tano i do nampuna badan.  
 Lapatanna:  
 Nandang salelengna hita mangolu, ingkon mate do  
 muse. (mulak tu tano).
- hapit** 1. Mangkapit-hapit songon baro pege.  
 Lapatanna:  
 Haduk pangkilalaan.  
 2. Songon anjing na tarhapit.  
 Lapatanna:  
 Mangangguk ala ni hansitna.
- hapor** Metmet pe hapor lunsut,  
 Dijujung do uluna.  
 Lapatanna:  
 Nang pe pogos (lea) halak, adong do tongtong  
 hakna.
- hapur** 1. Langkitang gabe hapur,  
 Na hinilang gabe mambur.  
 Lapatanna:  
 Na dapot marhite hageduhon, sai na mago do  
 muse.

2. Hapur di tagan do ahu,  
Napuran di hallungan.  
Na ingot di padan do ahu,  
Ingot di paruhuman.  
Lapatanna:  
Hot do hatangku, jala tigor do rahangku.

**harat** Tarharat ngarngar.

Lapatanna:  
Mansai pogos.

**harhar** Na burju dibuat siharhar.

Lapatanna:  
Ida "burju" no. 2

**hariara**

1. Hariara na bolon,  
Pangunsandean sihor-sihor.  
Sai tubu ma raja,  
Na godang pangidoan uhum na tigor.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat ro angka raja na sintong di bagasan uhum.

2. Hariara madungdung,  
Madungdung tu bonana.  
Sude halak malungun,  
Paingot-ingot rupana.

Lapatanna:

Nidok tu halak na hinalungunhon ni sude halak, ala denggan ni pangalahona.

3. Hariara margundong,  
Hariara simanggule.  
Songgot do na butong,  
Lelengan do na male.

Lapatanna:

Lumeleng do na mulaulaon sian na marsonang-sonang.

4. Tubu ma hariara,  
Di tonga-tonga ni huta.  
Sai tubu ma anak dohot boru,  
Na mora jala na martua.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak  
na mora jala na martua di ngoluna.

5. Hariara na bolon,  
Bahen parlape-lapean.  
Tinanda anak ni raja,  
Bahen pangunsandean.

Lapatanna:

Pinardongan halak na sangap, asa adong pangalualan.

6. Tinallik hariara,  
Bahen pangunsandean.  
Tinodo marhula-hula raja  
Asa adong do paulaeen.

Lapatanna:

Pinangido marhula-hula raja, asa adong pangalapan gogo.

**harojor**

Nai humarojor,  
Angka bola hudonna.  
Nai humalaput,  
Tata indahanna.

Lapatanna:

Ida "halaput".

**harpe**

1. Silangkai harpe na ambat.

Lapatanna:

Na so marpangkilalaan tu na simpan.

2. Ujungna do panuluhan,  
Songon pandean harpe.

Lapatanna:

Di ujungna do tarida, manang na denggan na niula.

**haruting**

Songon haruting mangan anakna.

Lapatanna:

Nidok tu partogi na mangallangi (pasonang-sonang-kon dirina) sian na niula ni na di toruna.

**hata**

1. Jolo nidilat bibir,  
Asa nidok hata.

Lapatanna:

Ida "bibir" no. 1

2. Hata mamunjung hata lalaen,  
Hata torop sabungan ni hata.

Lapatanna:

Hata ni natorop do sijaloon songon hata na tingkos.

3. Risi-risi hata ni jolma,  
Lamot-lamot hata ni begu.

Lapatanna:

Hata na koras laho paingothon, mangkorhon tu na denggan, alai hata na pinasuman-suman lambok, mangkorhon tu na hurang denggan (roan).

4. Urat ni angkaehe,  
Tu urat ni angkaihi,  
Hatana mangkaehe,  
Rohana mangkilhili.

Lapatanna:

Begeon sian hatana, songon na ringkot do rohana mangurupi, alai anggo rohana di bagasan na naeng mangago do.

5. Ndang tarbahen dangka-dangka dupang-dupang,  
Ndang tarbahen hata-hata manggarar utang.

Lapatanna:

Ndang tarbahen nolan janji tu janji laho manggarar utang.

6. Uli pe hata pintor,  
Ulian do hata sac.

Lapatanna:

Na uli do na mangondolhon hasintongan, alai dumenggan dope na mardame.

7. Na hohom songon siboru na jojo,  
Ungkiton batu di hata.

Lapatanna:

Bangkol do mangkatai angka boru na denggan.

8. Hata, hata mate,  
Roha, roha mangolu.

Lapatanna:

Hatana mandok, barani do ibana mate pe taho, alai sasintongna mabiar do ibana mate.

9. Hatana mapultak gambiri.

Lapatanna:

Nidok tu halak, na sai malobihu mandok hatana. (Parhata manggang)

10. Tano Humbang,  
Tano na hornop.



Mago do hata pintor,  
Dibahen hata torop.

Lapatanna:

Di angka pangkataion hata torop do na manontuhon.

11. Sungkun do mula ni hata,  
Topot mula ni uhum.

Lapatanna:

Tangkalan do asa botoon pangalaho ni sada-sada na masa, asa binoto mambahen panimbangion na sintong.

12. Jolo diseat hata, asa diseat raut.

Lapatanna:

Jolo torang ma masisungkunan, asa pinadalan jambar juhut.

13. Hata do parsimboraan.

Lapatanna:

Hata do pangondingan (partahanan). **Rupani:**  
Hata na nidok andorang so pul porang (hamusuon) najolo, i do manontuhon hamonangan manang hataluan.

**hatian**

Parhatian na so ra teleng,  
Sihorus na gurgur,  
Siambai na hurang.

Lapatanna:

Paruhum na tigor.

**hatuit**

Habang hatuit,  
Dua manang tolu.  
Luhut halak na tullit.  
Luhut dō hona podu.

Lapatanna:

Sai sude dok halak na tuit, na hedek, manjalo upa-  
na.

**hau**

1. Songon parbue ni hau,  
Sai madekdek tu bonana.  
Songon i do jolma maniru,  
Pangalaho ni amana.

Lapatanna:

Sai disuman anakna do pangalaho ni amana.

2. Hau na pir,  
Mura silpok.  
Hau na eat,  
Tahan mendat.

Lapatanna:

Halak na tangkang, mura-mura do dapotan  
hasusaan, ala so siat hata ni donganna; halak  
na dauk marroha, sai lambok-lambok mango-  
loi, mangkatai dohot donganna, jala mardame-  
dame.

3. Sibaji hau tindang.

Lapatanna:

Ida "baji".

**hauma**

1. Margalung songon hauma,  
Marbindu songon surat,  
Lapatanna:

Ida "bindu".

2. Hauma na rambus,  
Godang panganhononhon.  
langgo hata na raus,  
Godang sarihononhon.

Lapatanna:

Godang do pangkorhon na roa sian hata na  
asal-asal nidok.

3. Hauma Sitonong,  
Pambuatan ni langkitang.  
Martua angka raja,  
Na so marhilang.

Lapatanna:

Martua jala sangap do raja na so olo mangulahon na geduk.

**heat**

Heat di bona ni bulu,  
Tabu-tabu di parbagotan.  
Mangeak jala mamunu,  
Marbajo pe dapotan.

Lapatanna:

Hata di parmusuon, mandok na ripe monang.

**hehe**

1. Songon heheon lombu.

Lapatanna:

Nidok tu halak na so umboto mandok mauliate tu donganna na mangurupi ibana; baliksa olo mambahen hasusaan tu na mambahen na denggan tu ibana.

2. Hehe partuaek,  
Masihunti hudonna.  
Songon taji ni manuk,  
Panjuljul ni salibonna.

Lapatanna:

Nidok tu halak na jingar.

**hela**

Sada talim, dua hodam.  
Sada borum, naeng dua helam.

Lapatanna:

Manjalo hepeng sian halak tu boruna naung oroan.  
(manjalo dua hali).

**hetek**

Humetek-hetek songon manuk tuhor ni anduri.

- Lapatanna:  
Pinaboa-boa, ala dapot iba laba na otik.
- hiap** Na hiniap-hiap ni tondimuna.  
Lapatanna:  
Na jinou ni tondimuna.
- hihir** Ndang be na so marhihir.  
Lapatanna:  
Nunga masuk tu horong ni naung magodang (dewasa).
- himpal** Suda arang, ndang himpal bosi.  
Lapatanna:  
Halojaon na magopo.
- hinal** Hira hinal do ho mangkuling.  
Lapatanna:  
Haton situtu mangkatai.
- hingkit** Sihingkit sihempa,  
Golang-golang pangarahutna.  
So sadia pe na pinatupa ni suhutta,  
Sai godang ma pinasuna.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat mantat pasu-pasu sipanganon na tupa i.
- hiong-hiong** Ganjang do hiong-hiong,  
Tingko do tabu-tabu.  
Molo monang na hinangkungan,  
Manjalo upa ma datu.  
Lapatanna:  
Hata di parmusuon, asa dilehon bagian (jambar) ni datu, ia dung monang na hinangkungan.

- hira-hira** Lului ma di ahu sada hau hira-hira,  
Sadopa hoposon balgana.  
Lapatanna:  
Hata ni halak na mangalului boru, na boi dongan-  
na sahangoluan, sahamatean.
- hirang** Tading do hirangniba,  
Mangeahi hirang ni deba.  
Tading do inangniba,  
Mangeahi boru ni deba.  
Lapatanna:  
Molo dung marbagas halak, ditinggalhon do nato-  
rasna, jala manjae ma ibana laho mangula na di  
ibana.
- hirput** Songon sihirput do ibana.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak parbiar, na pintor sumurut, mo-  
lo adong sihabiaran.
- hite** Sada tumoktok hite,  
Sude marhitehonsa.  
Sada dapotan uli,  
Sude marulihonsa.  
Lapatanna:  
Sada halak do nian na pajongjongkon ulaon na  
denggan, alai sude do dapotan las ni roha sian i.  
(Sada halak na dapotan pujian manang silehon-  
lehon godang, dihalashon sude donganna saluat  
do i.)  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat mantat pasu-  
pasu sipanganon na adong i.
- hobot** Molo marhobot udan, tinoktok saong.

Lapatanna:

Molo dung binoto na naeng adong masa, binahen ma pangaradeon.

**hoda**

1. Unang lehon ulu ni hoda tu dakdanak.

Lapatanna:

Unang lehon siboanon na so tarporsansa.

2. Panihal-nihalon songon hoda na malua.

Lapatanna:

Muba dibahen pangalahona, ala ni las ni rohana.

**hodong**

1. Hodong do pahu,  
Holi-holi sangkalia.  
Ho do ahu,  
Hita na marsada ina.

Lapatanna:

Na marhahamaranggi do hita, na sapangkilalaan.

2. Hodong-hodong sitindangi,  
Hudok pe hatangki,  
Roham do na mamilangi.

Lapatanna:

Nang pe hupaingot ho, ingkon ho sandiri do na manimbangi.

**hole**

Jus ma ninna hole,  
Sar ma ninna tahu-tahu.  
Pur ma ninna barita,  
Sar ma ninna alu-alu.

Lapatanna:

Tarbege, tarbarita ro di dia.

**holi-holi**

Marmemehon holi-holi.

Lapatanna:

Mamodahon na suhar.

- holit**
1. Binuang-binuang ganda,  
Hinolit-hinolit mago.  
Lapatanna:  
Ida "buang".
  2. Holit mula ni hamoraon,  
Panggalangon mula ni harajaon.  
Lapatanna:  
Na sai paotik-otikkon i do na naeng mamora;  
na buas mangalehon i do mula ni na naeng raja.
- holong**
- Holong mangalap holong.  
Lapatanna:  
Ia na naeng haholongan ni dongan iba, ingkon ha-  
holongan do ibana jolo.
- holting**
- Tumagon na holting sian na tos.  
Lapatanna:  
Tumagon do pinaotik-otik na otik i, sian na so ada  
be panganon.
- homur**
- Tu na homur do jolma dapotan dengke.  
Lapatanna:  
Molo marsalisi manang pagulut halak na sapungu-  
an, dapotan ma halak sian i.
- horbo**
1. Nandang loja horbo pausung-usung tandukna.  
Lapatanna:  
Hata manogari, asa unang loja halak mamboan  
angka sibononna na neang, na mardomu rupani  
tu tohonanna (ulaonna).
  2. Masienggangan songon horbo jalang.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na taon be rohana, alai ndang

pola dope marbada.

3. Horbo sitingko tanduk,  
Pinili bahen pelean.  
Sai gabe mamora boru,  
Asa masipaulaeen.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, asa anggiat gabe jala mamora boru, asa boi masiurupan.

4. Songon horbo, na so lupa di barana,  
Songon i ma ho ulos parompa,  
Na so jadi lupa di na niompana.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat horas-horas dakdanak na manjalo parompa i.

5. Taganan marmahan horbo sabara,  
Sian marmahan jolma sada.

Lapatanna:

Ummura do maniroi horbo sabara, sian maniroi jolma sada.

6. Horbo ni Padang Bolak,  
Manjampal di balian.  
Molo so disi roha,  
Godang do sidalian.

Lapatanna:

Molo so lomo roha tu sada ulaon, sai boi do godang bahenon dalan, asa unang dohot iba tusi.

7. Horbo mardugu, bojak angka lisat.

Lapatanna:

Molo marbada angka na sangap, tarhapit ma na metmet.



- hori**
1. Hori ihot ni doton,  
Janji siingoton.  
Lapatanna:  
Ingkon togu da padan naung binahen, ndang boi siubaon.
  2. Siudor na so hori,  
Sigirahon na so bonang.  
Lapatanna:  
Ulaon na gok panipuon.
- hornop**
1. Mago di na hornop,  
Lilu di na sae.  
Lapatanna:  
Nidok taringot tu uhun na suhar.
  2. Di dolok pinggol tubu,  
Tu na hornop dipareahi.  
Lapatanna:  
Jotjot didalani halak dalam na geduk, laho mam-  
buat na nidok ni rohana.
- horpak**
- Masibahen horpakna.  
Lapatanna:  
Panimpuhon nasa gogo.
- horpuk**
- Tubu ma sihorpuk di londut-londut,  
Tubu ma boru na malo marsonduk.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu angka boru  
na malo manganju.
- hortuk**
- Mampal-ampal songon hortuk ni aili.  
Lapatanna:  
Ndang marhasonangan (marhasoan)

**hosa**

1. Habang pe hosa tu simarangin-angin.

Lapatanna:

Nang pe mate iba.

2. Mulak-mulak hosa,  
Mulak-mulak do roha.

Lapatanna:

Nidok tu halak na burju marroha, na sai mura-  
mura mulak rohana.

**hosang**

Marnadonok do mangkosing na bineom.

Lapatanna:

Angka na sumolhot do jumolo manjalo parbagian-  
na.

**hotang**

1. Hotang di para-para,  
Ijuk di parlabian.  
Na bisuk nampuna hata,  
Na oto tu pargadisan.

Lapatanna:

Angka na bisuk do na mangatur, na gabe partogi,  
jala angka na oto do na gabe siangkalan.

2. Hotang binebe,  
Hotang pinulos-pulos.  
Unang iba mandele,  
Godang do tudos-tudos.

Lapatanna:

Molo ro sitaonan na dokdok, unang iba mandele,  
ai molo binereng humaliang iba, dapat idaon do  
nang angka sitaonan na dokdok di dongan.

3. Hotang do pinabola-bola,  
Tona do pinaboa-boa.

Lapatanna:

Holan na pasahathon tona do iba.

4. Niarit hotang,  
Bahen bibir ni hirang.  
Nda bolak ni rosu,  
Halak na marpariban.

Lapatanna:

Ida "arit".

5. Hotang rasras do hotang singgoran,  
Bahen pangarahut ni ruma.  
Dos do raja dohot na mora,  
Na parorot patik di bagasan huta.

Lapatanna:

Nang raja, nang na mora, ingkon rap do mang-  
kajongjongkon uhum di huta.

6. Tinait hotang garudang,  
Sian lobu ni babi.  
Ai apala binoto uhum,  
Binahen ni siak ni bagi.

Lapatanna:

Molo mansai pogos halak, jotjot do dao rohana  
sian uhum, ala ni hansit ni pamgoluonna.

7. Hotang sasa, hotang singgarar,  
Pangarahut ni ruma.  
Sobok raja dohot na mora,  
Pature ruhut di bagasan huta.

Lapatanna:

Ida No. 5

8. Hotang-hotang so dohonon,  
Ansimun so bolaon.  
Hata-hata so dohonon,  
Sitongka paboa-boaon.

Lapatanna:

Nidok tu hata sibunian, na so ringkot papataron tu natorop.

9. Tangging ma hotang pulogos,  
Di julu ni aek Raisan,  
Nunga malua holso,  
Sai ro ma parsaulian.

Lapatanna:

Hata pangidoan, dung saipu angka na sinarihon, anggiat ro ma nian angka las ni roha.

10. Hotang pulogos,  
Ihot ni ogung uloan.  
Unang tompu-tompu,  
Alai dengen masiros-rosan.

Lapatanna:

Unang sai songon na hudus so martontu, alai dengen ma masidas-dasan.

hotor

1. Sinintak hotor.  
Humutur halak-halak.  
Asing ditimbang dongan.  
Asing ditimbang halak.

Lapatanna:

Marasing-asing do panimbangion ni dongan dohot halak na asing.

2. Siganjang hotor.

Lapatanna:

Sigodang hata.

hu

Hu ma di bulanna, gok ma di taonna.

Lapatanna:

Dapot ma tingkina di ina laho mangintubu.

- huasi** Marsomba huasi.  
Lapatanna:  
Marsomba marunduk ni roha.
- huat**
1. Hira huat-huat hatopna.  
Lapatanna:  
Mansai hatop.
  2. Sada huat tu jolo,  
Dua huat tu pudi.  
Lapatanna:  
Manat jala tangkas di angka ulaon.
- hujur**
1. Hujur magu, rumbungan jinalahan.  
Lapatanna:  
Mangula haotoon di hagogotan.
  2. Hujur di tonga onan,  
Tanduk ni ursa mardangka-dangka.  
Suhut songon na halohotan,  
Jala natorop marhata-hata.  
Lapatanna:  
Ala songon na so diboto suhut sibahenonna,  
gabe gaor situasi natorop.
  3. Pago hujur di julu ni tapian.  
Hundul-hundul pe hita dapotan parsaulian.  
Lapatanna:  
Nang pe so tajalahi, ro do parsaulian tu hita.
  4. Songon hujur na mulak tu tangkingan,  
Songon bodil na mulak tu rompean.  
Lapatanna:  
Mulak tu ingananna hian.

5. Tanja bulu, pago di onan,  
Masa juhut, ndang niingot dongan,  
Masa musu, niingot dongan.

Lapatanna:

Molo ro parsaulian jotjot halak lupa di dongan-  
na, hape ia ro parbadaan, nijou ma dongan.

**hudon**

1. Tumutung hudonna.

Lapatanna:

Manjae; pulik mangula di ibana.

2. Hudon sibirong, tinopa ni Panggabean,  
Gabe ma boru, asa adong paulaeen.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe jala  
mamora angka boru, asa adong dongan masi-  
urupan.

**huhang**

Balbalon huhang.

Lapatanna:

Ulaon na so marguna.

**huling**

Na uli do halak na roa.

Pinadenggan ni pangkulingna.

Lapatanna:

Halak na pantun mangkatai, mamboan haulion  
tu dirina.

**huling-kuling**

Huling-kuling ni lombu,  
Bahen hulamot ni porda.  
Bernit ni pangkuling,  
Tung so lupa sian roha.

Lapatanna:

Malo do lupa sian roha, hata na mambahen hansit  
ni roha.

- humbar** Na ra di humbar do ahu,  
Na ra di pangenggean,  
Na ra di parlehetan.  
Lapatanna:  
Na olo do ahu mardame.
- hundul** 1. Tangga ni balatuk,  
Dalan-dalan tu jabu.  
Molo gaor tahi,  
Tole ma pahundul datu.  
Lapatanna:  
Molo galak parbadaan, laho ma manungkun datu.
2. Hundul di aek Bila,  
Jongjong di aek na oto,  
Ia marsingir songon gara sinira,  
Ia marutang dipaula so diboto.  
Lapatanna:  
Ia manunggu singiran mansai girgir, hape manggarar utangna so diingot.
3. Hundul tubu-tubu roha,  
Tindang tubu-tubu hata.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai holan mamingkiri na hurang denggan. (Sai holan marsangkap na roa).
- hungkam** Bontar hungkam ngali-ngali,  
Birong parsisiraan, tabo do sian bagasan.  
Lapatanna:  
Adong do halak na uli rupa, alai roa do rohana;  
adong na hurang rupa, alai na denggan rohana.  
(Ndang bahenon panimbangion mangihuthon rumang parduru).

## hunik

1. Dipajagar hatana songon na marlompan hunik.

Lapatanna:

Dipaune-une hatana, asa uli begeon.

2. Jumujung hunik.

Lapatanna:

Nidok tu ina na denggan pamatangna.

3. Nirimpu parhunihan,  
Hape pargadongan.  
Nirimpu parsaulian,  
Hape hamagoan.

Lapatanna:

Ida "gadong" no. 1

4. Ompu-ompu ni hunik,  
Na tinuhor sian onan.  
Nunga ro sun ni hinalungun,  
Na so ada tudosan.

Lapatanna:

Nunga ro sitaonon na so marsamari.

5. Sinuan hunik,  
Di bona ni pinasa.  
Tubu ma anak na uli,  
Martinodohon na uli basa.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak na denggan marroha, jala mangihut ma nian boru na basa.

## hunti

1. Sitahan sampuran, na so ra mabuk,  
Sihunti dolok, na so ra tarhapit.

Lapatanna:

Nidok tu halak na gogo, na manahan di angka



pangunjunan di ngoluna (berani menantang).

2. Boru sihunti garar.

Lapatanna:

Boli ni boru i laos garar utang ni amana.

3. Hinunti jual-jual,  
Hinajuthon parimbahoan.  
Molo pinungka partuturan,  
I ma dalam masihamaolan.

Lapatanna:

Na mamungka partondongan, i ma dalam masiha-  
holongan.

**hupi**

Tinallik bulung sihupi,  
Pinarsaong bulung siala.  
Unang manolsoli di pudi,  
Ndada sipaingot na so ada.

Lapatanna:

Jolo dengen piningkiran ganup ulaon na naeng  
patupaon, mangihuthon sipaingot ni angka dongan  
na ummalo, unang adong sisol-solan muse.

**hurbe**

Sibuat na hurbe.

Lapatanna:

Na jerjer manangko.

**hurhur**

1. Di balik ni hurhur dope pangarahoti.

Lapatanna:

Adong dope otik nari sipanganon.

2. Hurhur do jambar ni pardandi.

Lapatanna:

Molo sai mardandi halak, holan jambar lobi-  
lobi nama disi.

- huridap**
1. Huridap di bona ni bagot,  
Nunga huida jala tardapot.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na tardapot manangko.
  2. Huridap di bona ni bagot,  
Diangun di haltona.  
Huida jala hudapot,  
Digolom-golom na tinangkona.  
Lapatanna:  
Dos dohot No. 1
- hurum**
- Mangan di balian ni hurum.  
Lapatanna:  
Palaohon lobi sian na sinarina.
- hushus**
- Hushus ma bane-bane,  
Angur dohot singgolom.  
Ba ro dison pinggan na hot,  
Angkup ni sitompian na bolon.  
Lapatanna:  
Hata sise-sise datu manang pargonsi, dung dijalo  
lampet na bolon i di pinggan.
- huta**
1. Tubu ma hariara,  
Di tonga-tonga ni huta.  
Sai tubu ma anak dohot boru,  
Na mora jala na martua.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak na  
mora jala na martua di ngoluna.
  2. Anduhur martutu,  
Di atas ni Purbatua.  
Horas-horas ma pardalan-dalan,  
Songon i ma nang na di huta.

Lapatanna:  
Ida "anduhur" No. 3

**hulik** Na saramba na humutik.

Lapatanna:  
Ndang habilangan.

**huting** Songon parange ni huting.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai mangkuphupi angka na roa,  
na jahat, na niulana.

**hutu** Solhot hutu, solhotan do gimit.

Lapatanna:  
Ida "gomit".

## I

**ias** Ndang adong na umias sian aek.

Lapatanna:  
Aek do na mamuri, mambahen ias situtu.

**ijuk** Ijuk di para-para,  
Hotang di parlabian.  
Na bisuk nampuna hata,  
Na oto tu pargadisan.

Lapatanna:  
Ida "hotang" No. 1

**igung** Iigung matutung,  
Baja so lohoh.

Lapatanna:  
Nunga tinaon na hansit, hape laos so dapot na  
pinarsinta ni roha.

- ihan** Ihan dohot pora-pora,  
Di aek Sarumanggita.  
Iba ma naung mamora,  
Molo tuk panganonniba.
- Lapatanna:  
Molo tuk dapot iba panganon, las ma roha, ai  
naung tutu do dohot iba mamora.
- ihot** 1. Raja do ihot ni uhum.  
Lapatanna:  
Raja i do sitiop uhum.
2. Ihot ni pusu-pusu,  
Tampuk ni ate-ate,  
Tuntum ni siubeon.
- Lapatanna:  
Anak na hinaholongan situtu.
- ihur** 1. Manginjam ihur ni hoda.  
Lapatanna:  
Manenga-nenga dohot ugasan ni halak.
2. Ihur ni dengke dungdung,  
Tonggi jala tabo.  
Ianggo di haroromu,  
Di ari dia pe taho.
- Lapatanna:  
Las do rohanami manjangkon hamu, manang  
sadihari pe taho.
- ihut** 1. Ndang loja aek paihut-ihut rura.  
Lapatanna:  
Ida "aek" no. 8
2. Di jolo pangihutan,  
Di pudi pargomgom.

Lapatanna:  
Ida "jolo" No. 7

**ila**

1. Na maila sumurut,  
Na malu so dapotan.

Lapatanna:  
Tongtong marpartahanhon sangapna.

2. Na maila do na umboto marabit.

Lapatanna:  
Na marroha do na umboto paho.

**ila-ila**

Di bagot do ila-ila.

Lapatanna:  
Molo didok halak rupanu tu sada guru, "Ndang maila hamu guru, ro tuson manuhor ingkau rata?" Dialusi guru i ma, "Di bagot do ila-ila." (Ndang sihailahononhon mangualahon na denggan.)

**ilas**

Sintak mangilas.

Lapatanna:  
Mate satongkin.

**ilu**

Ndang sian mata be haroro ni ilu.

Lapatanna:  
Nidok tu ulaon na suhar.

**imbang**

1. Na niduda rimbang,  
Bahen dongan ni asa-asa.  
Ndada tihas na marimbang,  
Asal ma masiula di ibana.

Lapatanna:  
Ndang pola hailaan na marimbang (di angka ompunta najolo), asal ma pintor pulik be si-bahen di ibana.  
(Ndang tarpangke be on di tingki on!)

2. Ende ni Silangkitang,  
Di bulan tula ditumbahon.  
Palias na marimbang,  
Tagonan tu na ubanon.

Lapatanna:

Hailaan do na marimbang; dumenggan muli  
tu na matua.

(On ma pandapot ni deba halak, nang najolo,  
taringot tu na marimbang).

**imbar**

Paimbar-imbar rura,  
Pauba-uba tompa.

Lapatanna:

Patuit-tuithon.

**imbo**

Dapot imbo dibahen soarana,  
Dapot ursa dibahen bogasna.

Lapatanna:

Ida "dapot"

**imput**

Digulut ho do imput ni leang-leang,  
Ditampul ho alogo,  
Digomak ho do gubo-gubo.

Lapatanna:

Mangula ulaon na so marguna.

**indahan**

1. Molo adong indahanna,  
Adong ma sele-selena.  
Molo adong artana,  
Adong ma ale-alena.

Lapatanna:

Jumpa adong di iba, torop do ale-aleniba.

2. Godang indahan ni paninggala,  
Hinabosurhon.  
Saotik sipir ni tondi,  
Siniup.

Lapatanna:

Godang manang otik sipanganon i, ba hinalashon ma.

3. Parindahanan do na jadi muba,  
Uhum dohot holong ni roha ndang tarpauba-uba.

Lapatanna:

Na hot do uhum dohot holong ni roha i.

ingjam

Manginjam tongam sian babiat,  
Manginjam gogo sian gaja.

Lapatanna:

Ida "babiat" No. 1

inggir-  
inggir

1. Tingko ma inggir-inggir,  
Tingko rata-rata.  
Pasu-pasu angka na uli,  
Pasauthon amanta Dehata.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dipasaut  
Tuhan i angka hata na uli, na pinasahat ni  
natorop i.

2. Tubu inggir-inggir,  
Di balian ni bara.  
Dibahen hata sitik,  
Sidalian laho marbada.

Lapatanna:

Didok hata na pahansithon roha, asa adong  
bonsir laho marbada.

ingkat

Ndang ingkat sibahen na di jolo,  
Nanget sibahen na di pudi.

Lapatanna:

Ndang lomo-lomo mangeahi na di ngolu on.

- intan** Marmata intan mangkaliangi ugasan ni dongan.  
Lapatanna:  
Impol mata naeng mambuut barang ni dongan
- inte** Intean panuluhan,  
Songon nidok ni sibaso.  
Lapatanna:  
Ujung ni na masa manang ulaon i do na patuduhon hatigoran manang hasintongan.
- ipi** 1. Na so ipion ni na modom.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na pogos situtu, na so dipardulihon halak.  
2. Na so jinorot ni nipi, na so jinou ni tua.  
Lapatanna:  
Ida "jorot".
- ipit-ipit** Ipit-ipit ni sarune,  
Solot di sopo hauma,  
Holi-holi mapukpuk,  
Na hinophop so ada.  
Lapatanna:  
Songon i nama nian lojana, hape so adong gunana.
- ipul** Sipangan ipul  
Lapatanna:  
Na mangkalashon barita na so tutu.
- iris** Hurang sangiris asa sabalanga.  
Lapatanga:  
Hurang apala saotik nari, asa gok, asa marujung ulaon (sihataan) i.



- isang**                      Songon baliung na tarisang.  
                                   Lapatanna:  
                                   Ndang mangonai.
- isok**                        Siadu hoda ho na eangon, pangarimba ho na isohon.  
                                   Lapatanna:  
                                   Mangula ulaon na so tolap gogo.
- itok**                        Songon itok sabubu masisol-solan.  
                                   Lapatanna:  
                                   Dung tarida harugian di pudi, gabe luhut masisol-solan.
- itu**                         Maitu ipon mangangkupi ibana.  
                                   Lapatanna:  
                                   Nidok tu halak na so haalloan.

## J

- jabu**                      1. Jabu na marampang na marjual.  
                                   Lapatanna:  
                                   Jabu na marpatik jala na maruhum.
2. Tangkas do jabu suhat,  
                                   Tangkasan do jabu bona.  
                                   Tangkas ma na maduma,  
                                   Tangkasan ma na mamora.  
                                   Lapatanna:  
                                   Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe na niula,  
                                   jala sai martamba nian dohot hamoraon.
- jae**                        1. Aek pahae, linta pahulu.  
                                   Lapatanna:  
                                   Nidok tu halak na mangulahon na suhar.

<b>jagar</b>	Jagarna di hunik, Husgusna di baoang Lapatanna: Boi do pajagaron na metmet, asa dengen idaon.
<b>jaha</b>	Panjaha-jaha di bibir, Parpustaha di tolonan. Lapatanna: Na malo mangkatai, jala na bisuk.
<b>jambulan</b>	Obuk do jambulan, Na nidandan bahen samara. Pasu-pasu ni hula-hula, Pitu sundut so ada mara. Lapatanna: Ndang hapalang balga ni pasu-pasu na jinalo sian angka hula-hula.
<b>jambur</b>	Jambur batu, Dua na sabotohon. Didok hata na so tutu, I ma na paoto-otohon. Lapatanna: Didok gabus, asa boi paoto-otohon.
<b>jambut</b>	Jambut ni jagung, Tu jambut ni halosi. Na ripe manjalo, Na so olo mamalosi. Lapatanna: Nidok tu halak na holan malo manjalo, alai na so olo mambahen na dengen tu halak.
<b>janji</b>	Janji urat ni eme, Tu laklak ni simallasuna.

- Padan na so ra sega,  
Uhum na so ra muba.
- Lapatanna:  
Nidok taringot tu padan dohot uhum na hot.
- jantar** Magopo tuak sanjantar,  
Dibahen ijuk sada.
- Lapatanna:  
Ola do magopo ulaon, ala ni sala saotik.
- jarangjang** Jala jarangjang, jala jambean.  
Jala mardangdang, jala matean.
- Lapatanna:  
Ingkon dope manggarar utang, nang pe naung matean.
- jari-jari** 1. Marsomba dohot jari-jari na sampulu.
- Lapatanna:  
Mansai hormat mangelek.
2. Hinarat jari-jari, mangampir botohon.
- Lapatanna:  
Molo binahen na hansit tu sada halak, laos sude do sisolhotna dohot mangkilalahonsa (sude gabe aloniba)
3. Molo nunga siat jari-jari,  
Naeng siat ma botohon.
- Lapatanna:  
Ala nioloan pangidoanna na otik, gabe naeng datdatanna lomo-lomona.
- jaringkat** Sada jaringkat do hamu, sada jarongkat,  
Parsanggul jabi-jabi.  
Sada parhingkak do hamu, sada parbongkot,  
Na rap partahi-tahi.

Lapatanna:  
Na rap parsala do hamu na dua.

**jarojak** Songon jarojak na taruntul,  
Songon ansuan na tarbatu.

Lapatanna:  
Jut ni roha ala sitaonon.

**jarum** Madekdek jarum tu na potpot,  
Ndang diida mata, alai diida roha.

Lapatanna:  
Binoto do tangkas na masa i, alai ndang tarbukti-  
hon, manang ndang ture papataron.

**jea** Ari do tua, ari do jea.

Lapatanna:  
Marsorin-sorin do las ni roha dohot arsak ni roha.

**jelok** Songon andor ni jelok do hepeng maranak.

Lapatanna:  
Hatop do martamba-tamba hepeng na pinaanakkon.

**jojo** 1. Jojo bona songon parbulung ni siala.

Lapatanna:  
Sian bona ni ulaon i sahat tu ujungna, sai deng-  
gan (maratur) partordingna.

2. Jojo bona songon boras ni taem.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 1

3. Marjojo martordingan songon tangga ni balatuk.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 1

jolo

1. Pajolo gogo, papudi uhum.

Lapatanna:

Jumolo palalu tangan manang mambahen lomolomona, mangasahon sangap manang mora manang gogona, so jolo tinangkasan salana.

2. Nilangkahon na tu jolo,  
Sinarihon na di pudi.

Lapatanna:

Di sude angka sangkap, ulaon, na sai tinustus, ingkon pingkirhononhon, aha pangkorhonna muse.

3. Manggual Sitindaon,  
Mangan hoda Sigapiton.  
Tu jolo nilangkahon,  
Tu pudi sinarihon.

Lapatanna:

Dos dohot No. 2

4. Di jolo raja pareahan,  
Di pudi paimaon.

Lapatanna:

Ingkon tongtong do pasangapon raja, manang sadihari pe.

5. Jumolo pinggol tubu,  
Joloan do tanduk magodang.

Lapatanna:

Na parpudi gabe parjolo. (Rupani: parpudi ibana mambuat boru, hape gabe parjolo mardakdanak).

6. Manjolo-jolo songon pandurui ni eme same.

Lapatanna:

Nidok tu halak na girgir pajolo-jolohon.

7. Joloan di pudi songon panamean.

Lapatanna:

Na parjolo gabe parpudi.

8. Di jolo pangihutan,  
Di pudi pargomgom.

Lapatanna:

Nidok tu raja pardenggan roha.

9. Ompu raja di jolo,  
Martungkot sialagundi.  
Pinungka ni ompunta parjolo,  
Siihuthonon ni na di pudi.

Lapatanna:

Ingkon ihuthononhon do adat dohot hamosalan  
naung pinungka ni angka ompunta najolo.

10. Jolo tinoto asa nirabi.

Lapatanna;

Jolo manat pinareso, asa niulahon.

**jomba**

Majomba bulu godang,  
Diaithon parbuena.  
Sai mago do raja,  
Siihoti tamuena.

Lapatanna:

Ingkon marjea do raja na manusai tamuena.

**jomur**

Las ari so ada jomur-jomuron,  
Bot ari so ada lompa-lompaon.

Lapatanna:

Ida "ari" No. 2

**jongkal**

Sanjongkal tanggurung,  
Ndang diboto na maila.

Santopap bohi,  
I do siboto na maila.

Lapatanna:

Anggo halak na oto, ndang diboto na maila; halak  
na marroha do na umbotosa.

**joran**

Joran-joran na hona tangan,  
Ida-ida na mangonai tangan.

Lapatanna:

Sai mabiar do halak na hona tangan manang hata,  
alai sai naeng mandatdati do halak na palaluhon  
tanganna (hatana)

**jorat**

Ganjang jorat ni hoda,  
Sai talutuk do oloan.  
Manang beha pe balga ni hata,  
Sai uhum do pansohotan.

Lapatanna:

Manang beha pe gaor manang balga ni hata, ingkon  
marujung do i di jolo ni uhum.

**jorbing**

Jorbing anak ni mata,  
Na tingkos do dipanotnoti.

Lapatanna:

Sipata songon na so sintong do idaon pambahonan  
ni sada halak, hape di bagasan ni i na mangalului  
hatigoran do ibana.

(Sada panguhum na naeng umboto hasintongan ni  
sada-sada na masa di bagasan sada parkaro, mam-  
bahen sungkun-sungkun na songon na lipe, hape  
manuju tu panulingkition hasintongan).

**jorjor**

Lambiak ni pinasa,  
Tinuhor sian onan.  
Molo jorjor marbada,  
Jumpangan hamagoan.

- Lapatanna:  
Holan hasusaan do jotjot masa tu halak na sai gir-gir marbada.
- gorhu** Jorhu-jorhu hata ni begu,  
Torpa-torpa hata ni ulubalang.
- Lapatanna:  
Gabus dohot hata manggang do i sude.  
(Gabus do hata ni begu, hata manggang do hata ni ulubalang.)
- gorot** Ndang jinou ni tua,  
Manang jinorot ni nipi.
- Lapatanna:  
Na so hinirim hian, tompu dapotan las ni roha bolon (tua)
- juang** Na juang di langit.
- Lapatanna:  
Na tarbarita situtu.
- juara** Tubu ma baringin,  
Mardangka hariara.  
Matorop madingin,  
Matangkang majuara.
- Lapatanna:  
Ida "baringin" no. 1
- juji** Pangedaran juji,  
Pangemuran onan.
- Lapatanna:  
Di parjujian do adong tingki (kesempatan) manipu,  
di onan adong tingki (kesempatan) manangko.
- jujur** Jujur mula ni bada,  
Bolus jumadi parosuan;



Lapatanna:

Molo majujurhu iba, jotjot do mangkorhon parba-  
daan; alai molo pinaula so binoto deba, mangkor-  
hon ma i tu hadengganon.

**julluk**

Tungkot jumulluk mata,  
Asi menjadi dosa. (loja)

Lapatanna:

a. Halak na niurupan, gabe mambahen hasusaan  
tu iba.

b. Mangkorhon hasusaan do, molo pinaula so niida  
hasalaan ni anakonniba.

**juma**

Unang magumbahu,  
Disalong deba tabu-tabu.  
Unang majumahu,  
Disoluk deba tonga jabu.

Lapatanna:

Hata na paingothon: unang mapadothu, unang ga-  
be sega rumatangga, dihorhon hapadoton i.

**juruk**

Unang marhandang na buruk,  
Unang adong solotan sogot.  
Unang marhata juruk,  
Unang adong sol-solan sogot.

Lapatanna:

Mardongan hapantunon ma nasa hata na nidok,  
jala jolo denggan-denggan piningkiran, unang adong  
panolsolion muse.

**jurur**

Manjurur so marbaris,  
Mangangkat so marbogas.

Lapatanna:

Mangulahon sada ulaon di na buni.

**jut**

Maradu jut baji-bajina.

Lapatanna:  
Nunga tung sungkot na binotona.

## L

**lada** Songon lada ma antong,  
Songon singkoru.  
Songon na sada ma idaon,  
Songon na tolu,  
Pangeol ni gontingna songon dengke na mangolu.

Lapatanna:  
Nidok tu namarbaju na uli.

**laklak** 1. Sai tubuan laklak ma,  
Tubuan singkoru.  
Sai tubuan anak ma hamu,  
Tubuan boru.

Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak  
dohot boru di nasida na-pinasu-pasu i.

2. Laklak ni singkoru,  
Rege-rege ni ampang.  
Anak ni namboru,  
Ibebere ni damang.

Lapatanna:  
Hata ni namarbaju tu anak ni namboruna.

3. Silaklak ni uruhuruk,  
Silanlan ni aek Toba.  
Halak na so marungut-rungut,  
Na matua marlas ni roha.

Lapatanna:  
Halak na sai lambas rohana, sai gok las ni roha  
do tongtong.

4. Laklak ni pining rata-rata,

Anu parsingir, ahu raja-raja.

Lapatanna:

Iba do nian parsingkir, hape gabe iba do na sai manglelek.

5. Laklak ni anturge,  
Dilangkai parsoban.  
Iba magege,  
Na martua do dapotan.

Lapatanna:

Iba do na loja, hape halak do na dapotan laba.

**lalaen** Unang patuduhon bunga-bunga tu na lalaen.

Lapatanna:

Unang ulahon na so suman!

**lali** 1. Unang jompa lali na habang.

Lapatanna:

Unang halashon laba (paruntungan), na so bino-  
to dope manang na sahat tu ho.

2. Habang lali, ndang habang tungko.

Lapatanna:

Ida "habang" No. 4

**lamot** Godang do hulamot,  
Porda do so ada.  
Godang do sipaingot,  
Pangoloina do so ada.

Lapatanna:

Ndang hurang anggo sipaingot, tung rohana do na  
so olo tumangihon.

**lampak** Marsiamin-aminan songon lampak ni gaol.

Lapatanna:

Masipaolo-oloan jala masipaune-upean di angka ulaon. (masitungkol-tungkolan)

landit

1. Landit porhot,  
Gota ni simargala-gala.  
Hansit ngotngot,  
Naung adong gabe so ada.

Lapatanna:

Ida "gala-gala".

2. Dibahen landitna, landona,  
Dibahen daina dohot tabona.

Lapatanna:

Ndang tarhatahon daina dohot tabona.

3. Landit bulung pinasa,  
Porhot bulung hahombu.  
Manumpak ma Debata,  
Mangasii angka ompu.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dilehon Debata pasu-pasuna, jala songon i nang angka ompu, sai dohot ma mamasu-masu.

landorong

Tinallik landorong,  
Bontar gotana.  
Dos do anak dohot boru,  
Nang pe pulik margana.

Lapatanna:

Ingkon rap haholongan do anak dohot boru.

langan

Langan songon mare-mare na pinaspas.

Lapatanna:

Mabiar manang tarsonggot situtu, pola langan nama bohina.

- langge**
1. Langge so langge,  
Tobu so tobu.  
Adong boru bulung tu ginjang,  
So adong anak urat tu toru.  
  
Lapatanna:  
Adong do nian boru, alai so adong anak na boi  
manunduti muse.
  2. Tumagon langge ma ahu,  
Unang singkoru.  
Tumagon mate nama ahu,  
Unang mangolu.  
  
Lapatanna:  
Hata pandeleian, ala ni arsak bolon.
- langit**
- Angir langit dianggo.  
Lapatanna:  
Mansai ginjang rohana.
- langka**
- Dilangkai abarana uluna.  
Lapatanna:  
Dilangkai na di toru na di ginjang.
- langkitang**
- Langkitang gabe hapur,  
Na hinilang gabe mambur.  
Lapatanna:  
Ida "hapur" No. 1
- lanlan**
- Silanlan aek Toba.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so mura muruk.
- lanok**
- Sai dianggo lanok do na bau.  
Lapatanna:  
Sai ditopot angka na roa do inganan na roa.

- lansim** Santampul dua lansimna.  
Lapatanna:  
Sada ulaon, dua na tinembakna.
- laok** Songon anak ni mata.  
Na so halaohan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak, na so olo mardongan laho mangula ulaonna.
- lapa-lapa** Agia lapa-lapa,  
Di toru ni sobuan,  
Agia malapa-lapa,  
Asal ma di hangoluan.  
Lapatanna:  
Manang beha pe dangolna, asal ma mangolu.
- lapung** Gakgak songon lapung.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na oto na ginjang rohana.
- lasiak** 1. Tinutu ma lasiak,  
Binahen tu pepene.  
Dagingniba pe marsiak,  
Tole pat so malo hehe.  
Lapatanna:  
Hansit jala gale do pamatngniba ala ni sitaonon.
2. Masuak ma lasiak,  
Masuak tu bonana.  
Muruk pe ama i,  
Sai di anak do rohana.  
Lapatanna:  
Ndang dung longkang holong ni ama i sian anakna, nang pe sipata muruk ibana.

- lata**
1. Ramba na poso dope ahu,  
Na so tubuan lata.  
Halak na poso dope ahu,  
Na so umboto hata.  
  
Lapatanna:  
Hata ni halak na poso di lolooan, songon na mar-  
santabi, ala so sadia dope diboto taringot tu ba-  
gas ni pangkataion.
  2. Tubu na lata,  
Di tonga-tonga ni bunga-bunga,  
Sai gabe ma amana,  
Rap dohot boruna.  
  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat rap gabe sude  
ama dohot boru.
  3. Lata na tubu di porlak,  
Parporlak nampunasa.  
  
Lapatanna:  
Molo tubuan anak manang boru sada boru na so  
niadatan dope, hape disirangkon baoa i, boru i  
do na marhak di angka anakonna.
- latong**
- Partiang-tiang latong.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so hajonohan (na so tardapot-  
hon)
- laung**
- Marlaung di toru ni hariara na bolon.  
Lapatanna:  
Marpangondian tu na gogo, na sangap.
- laup**
- Molo ahu na so ra pasusuhon,  
Andurabion ma ahu.  
Molo ibana na so ra manusu,  
Malaup ma dilana.

Lapatanna:

Alus tolon-tolon ni sada halak, ala hona tudu  
ibana, na so olo paturehon anakonna.

iautu

Sinabi iautu,  
Binahen tu harang ni hoda.  
Molo gulut boruna,  
Amana do martola.  
Jala molo gulut amana.  
Boruna do martola.

Lapatanna:

Molo adong parsalisian di angka boru, amana do  
na padamehon; suang songon i, molo adong parsal-  
isian di amana, angka boru ma padengganhon.

leang

1. Songon injamon leang.

Lapatanna:  
Maol mulak.

2. Habang leang-leang,  
Tu dolok tu toruan.  
Ndang sala di hata ahu.  
Ndang sala di paruhuman.

Lapatanna:  
Ndang adong na sala huhatahon, jala tigor do  
ahu di uhum.

leang-leang

1. Unang gulut imput ni leang-leang.

Lapatanna:  
Unang gulut laba na so binoto dope tontuna  
manang na dapot.

2. Songon paridi ni leang-leang.

Lapatanna:  
Sasatongkin disorohon.



- lepe** Pajumpang silepe dohot sihalung.  
 Lapatanna:  
 Rap na so margellok duansa.
- leseng** Songon na mangaup sileseng do dibahen pamul' boruna i.  
 Lapatanna:  
 Holan di parbogason i do dipatama boruna i; andorang so i ndang dung dianturehon.
- liap** Na so haliap-liapan, na so halipurpuron, na so hamiang-miangan.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na so boi uhumon, na so adong manang. aha salana.
- ligan** Niligan nilogan,  
 Niida binahen ni dongan.  
 Lapatanna:  
 Denggan iba marguru tu dongan.
- liklik** Mangalap liklikna, songon siinjam leang.  
 Lapatanna:  
 Mamboan harugian tu diriniba.
- lili** 1. Pitu lilinami,  
 Paualu jugianami,  
 Na uli nipinami,  
 Ai dijangkon borumuna anaknami.  
 Lapatanna:  
 Hata ni paranak tu parboru, ala olo borunasida tu anak ni paranak.
2. Lili ma di ginjang,  
 Hodong ma di toru.

Riris ma jolma di ginjang,  
Torop ma pinahan di toru.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe nasida, ja-  
la sinur nang pinahan.

3. Ai ho do nilonggi ni lili,  
Tinoktok ni porda,  
Sinolom ni panaili,  
Tinodo ni roha.

Lapatanna:

Naung hinaholongan sian nasa roha.

4. Lili ma di lilina,  
Lambe di lambena.  
Dung salpu panailina,  
Tois rohana di pandena.

Lapatanna:

Nidok tu halak na tois rohana, dung salpu diula  
ulaonna.

5. Parsipitu lili.

Lapatanna:

Na pistar jala na bisuk. (Sada raja na sai godang  
diboto dalan laho pasauthon tahina).

**lilis**

Ndang adong na lilis,  
Ndang adong na longa.  
Disi do na sirsir,  
Disi do na hona.

Lapatanna:

Tung rimpas do sude.

**lilit**

Ndang piga halak sililit bolonna,  
Sisuhat ganjangna.

- Lapatanna:  
Ndang piga halak na umboto hagaleonna dohot ha-  
metmetonna.
- limbit** Margadu-gadu na limbit,  
Marbondar siangkat-angkaton.  
Lapatanna:  
Nidok tu raja na gale di bagasan uhum.
- limut** 1. Mardangka ma ubanna,  
Limut-limuton tanggurungna.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sahat tu na  
sarimatua.  
2. Songon limut di aek.  
Lapatanna:  
Nidok tu angka na mardongan sabutuha, na si-  
rang satongkin, na domu muse.
- lindak** Silindakkon na gok.  
Lapatanna:  
Na mora situtu.
- lindang** Marlindang do na uli,  
Marpaniha na roa.  
Lapatanna:  
Sai adong do na hurang di na uli rupa, sai adong  
do na denggan di na roa rupa.
- lindi** Ndang adong na lindi,  
Ndang adong na lampis.  
Lapatanna:  
Ndang adong na pinatamba-tamba.
- ling** Marpinggol ling.

Lapatanna:  
Tajom manangihon.

**lingga** Ndada na hulingga i,  
Ndada na hulonggo,  
Ndada na huida i,  
Na husungkuni do umbahen na huboto.

Lapatanna:  
Ndang na dohot ahu marnidasa, na husulingkiti  
do umbahen na huboto.

**liput** Liput di taon,  
Liput di bulan.

Lapatanna:  
Nunga tung mansai lelung.

**litok** 1. Mangalitohi baba ni mualna.

Lapatanna:  
Manegai haroroan ni laba (ngolu-ngolu).

**lobe** Pinggol malobe do ibana.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai paeleng pinggolna tu sude;  
(na so hot hajong-jonganna; parroha na gale.)

**lobong** Songon lobong na halioan.

Lapatanna:  
Ndang dapotan.

**loja** Ndang loja aek paihut-ihut rura.

Lapatanna:  
Ida "aek" no. 8

**lolong** Sidangka sidangkua,  
Tu urat ni singgolom.

Na sada gabe dua,  
Utang ni sipahilolong.

Lapatanna:  
Ida "dangka" no. 5

**lombu**

1. Unang bahen sada lombum,  
Tung naeng dua hodam.  
Sada borum,  
Tung naeng dua helam.

Lapatanna:  
Ida "hela".

2. Songon lombu na agoan anak.

Lapatanna:  
Sai mangangguhi, jalak-jalak, ala ni arsakna.

3. Songon heheon lombu do hajolmaon.

Lapatanna:  
Ida "hehe" no. 1

**lomingan**

Mangangkat sian sangkalan,  
Mapultak sian lomingan.

Lapatanna:  
Malua sian parmaraan na jorbut.

**lompa**

Nilompa tiung, mangkar poga,  
Molo pola sinarihon, marsak roha.

Lapatanna:  
Molo sai piningkiran, mandate do iba.

**lombo**

Na gurgur sian solup,  
Na lompo sian hatian.

Lapatanna:  
Na mangalaosi aturan.

**lote**

Tutu ninna anduhur,

Tio ninna lote.  
Hata na uli na pinasahatmuna,  
Sai unang muba, unang mose.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat saut ma songon nidok ni angka hata na uli i, hot, ndang muba-uba.

2. Habang lote dolok,  
Masigurpak-gurpahi.  
Uhum ni ompunta narobi,  
Unang tahalupai.

Lapatanna:

Sai taingot ma uhum na danggan na sinuan ni angka ompunta.

loting

1. Parlotingan di tomboman,  
Bahen parsisiraan.  
Asal tondinata masigomgoman.  
Jadi do hita masisaritaan.

Lapatanna:

Asal ma tongtong tondi masihaholongan, na bolas do ango badan masisaritaan.

2. Loting di tomboman,  
Tondi masigomgoman.

Lapatanna:

Tongtong ma hita domu di bagasan holong ni roha.

3. Loting ma di tomboman,  
Marsaor batu hula.  
Tondinta masigomgoman,  
Jala gabe na niula.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat tongtong masihaholongan jala huhut maduma.

- lua**                    Otik na dapot, godang na lua.  
 Lapatanna:  
 Otik do nirajuman na dapot iba, alai godang ia agoan iba.
- luak-luak**            Manjalahi luak-luak.  
 Lapatanna:  
 Mangalului bonsir asa marbada iba.
- lubang**                1. Dihapit lubang.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu dakdanak na sorang, ndang sadia le-  
 leng dung mate angkangna manang ibotona.
2. Jolo tarlubang, asa mamantari.  
 Lapatanna:  
 Jolo masa hasusaan, asa pinature na sega, na mangkorhon hasusaan i.
- luga**                    1. Halak na so adong lugana.  
 Lapatanna:  
 Halak na so adong gogona.
2. Parluga ni Palipi,  
 Di tao ni Simbolon.  
 Di bulan sipahapitu,  
 Tarhodohonsa hudon na bolon.  
 Lapatanna:  
 Nang masa haleon di luat i, sai godang dope nian emena. (ndang dung hahurangan).
- luha**                    1. Patuduhon luha tu panopaan.  
 Lapatanna:  
 Paboa-boahon hasalaanna.

2. Ndang piga na songon ogung.  
Na paboahon luhana.

Lapatanna:

Ndang piga halak na tangkas (marsoara na gogo),  
paboahon hasalaanna.

## M

- mabuk** Mabuk so minum.  
Lapatanna:  
Ndang martontu hatana.
- mallo** 1. Tubu-tubu mallo.  
Lapatanna:  
Dung tubu dakdanak baea, tubu ma boru;  
songon i ma marsorin-sorin (songon bulung ni  
mallo).
2. Siputor mallo saruas.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na gogo.
- malo** Na jumpang gabe na tinangko, molo so malo;  
Na tinangko gabe na jumpang, molo malo.  
Lapatanna:  
Tupa marjea halak, nang so sala, ala hurang malo  
patorangkon; na deba ala malo manabunihon  
hajahatonna, gabe dietong i hasintonganna.
- malum** Malum-malum boti songon bugang ni horbo  
jalang.  
Lapatanna:  
Laos lupa-lupa songon i; mago boti sian roha.
- mamak** Batu mamak na so hagairan.



	Lapatanna: Nidok tu halak na so tarhurtik (berkemauan keras)
<b>mana</b>	Hamusuon na so marmana-mana. Lapatanna: Hamusuon na sobu.
<b>manat</b>	Manat unang tarsuga, dadap unang tarrobung. Lapatanna: Ingkon manat iba mamingkiri sada-sada ulaon, unang adong muse sol-solan.
<b>mandar</b>	Marulahulak songon suhaton mandar. Lapatanna: Ndang ra marujung.
<b>mangan</b>	1. Hatop mangan na tinangko, Lambat mangan na sinuan. Lapatanna: Nang sonang roha ni panangko mangan na tinangkona; alai marsonang-sonang do halak mangan na niulana. 2. Simangan mangere. Lapatanna: Na gok angkal bisuk. 3. Pangula-ula so mangan, Paragat-agat so minum. Lapatanna: Ida "agat".
<b>manggang</b>	Manggang songon pangaritan. Lapatanna: Halak na paburnang-burnangkon; na so marisi ha-

bisuhon.

**mantat**

1. Parmahan na so mantat batahi,  
Pamuro so mantat sior.

Lapatanna:

Nidok tu raja, na manggomgomi partipena, na dos dohot parmahan dohot pamuro.

2. Nipis do mantat neang,  
Hapal do mantat dokdok.

Lapatanna:

Ganup mangulahon, mamorsan mangihuthon gogona be.

**manuk**

1. Songon manuk na mangintehon jomur.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sai mangonggopi rohana, laho palaluhon tahina tu alona.

2. Masihurhe manukna,  
Unang teal buriranna.  
Masiajar boruna.  
Unang suda napuranna.

Lapatanna:

Paingothon, asa dungo halak mamodai boruna, unang mago hahormatanna.

3. Songon partubi ni manuk saina,  
Masipangkut-pangkut,  
Muli-muli masianggoan.

Lapatanna:

Halak na mardongan sabutuha na marsalisi, sai mulak mardomu do muse.

4. Pat ni manuk maturengreng,  
Marrara mata mida hepeng.

Lapatanna:

Molo diida halak hepeng, pintor sai tubu do rohana laho manggomaksa.

5. Songon manuk na tarhiap.

Lapatanna:

Tarsonggot huhut mabiar.

6. Simanuk-manuk manang sibontar andora,  
Ndada sitodo turpuk manang siahut lomo ni roha.

Lapatanna:

Ndang guru lomo ni rohaniba mamillit bagianiba di ngolu on.

7. Songon manuk na mulak tu sunutna,  
Songon tangke na mulak tu songkirna.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mulak muse tu pangalahona na danggan (tu ingananna).

8. Manuk ni si Langge,  
Hotek-hotek laho marpira.  
Sirang marale-ale,  
Songon na matean ina.

Lapatanna:

Hansit situtu do molo sirang iba sian angka ale-ale.

9. Nang pe di bagasan sunut manuk sabungan,  
sai martatahuak do.

Lapatanna:

Manang di dia pe halak na barani pojongjongkon hatigoran, sai na dipatubegehon do soarana.

10. Ndang pature-tureon manuk na hurmuk-hurmuhon.

Lapatanna:

Ndang sai datdatan ulaon na mamboan harugian  
tu diriniba.

11. Manuk na manopsop pirana,  
Manuk sabungan na mamargut anakna,  
Ingkon tiptipon do tuktukna.

Lapatanna:

Ingkon uhumon do halak na mangulahon na  
so uhun.

12. Manuk-manuk hulabu,  
Ompan-ompan ni soru.  
Ndang dohonon pangalangkup,  
Molo so ada tudu ni parboru.

Lapatanna:

Ndang tardok halak pangalangkup ia so adong  
pangaluan ni parboru.

13. Tahuak manuk,  
Di tarumbara ni ruma.  
Halak na pantun marama,  
I do jalak na martua.

Lapatanna:

Na martua do halak na pasangaphon natorasna.

14. Palua manuk na martaji.

Lapatanna:

Mangalului alo, laho palaluhon hosom.

**maranti**

Songon heje maranti,  
Puretekna do garana.

Lapatanna:

Satongkin do tarbege baritana.

**mas**

Manjalo mas sian toru ni rere.

Lapatanna:  
Manjalo sisip.

**masuk**

Unang ho masuk,  
Hau sibaunde.  
Boasa ahu masuk,  
Ai lupaune-une.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na so niontang tu punguan i;  
hape dipaula songon tamue.

**mata**

1. Borngin do jambar ni mata.

Lapatanna:  
Borngin do paradianan ni pamatang.

2. Mardua di mata, marbagi di roha.

Lapatanna:  
Ida "bagi".

3. Na niida ni mata,  
Pinaula so niida.  
Na binege ni pinggol,  
Pinaula so binege.

Lapatanna:  
Ndang sude na niida dohot na binege, sai paboa-  
boan.

4. Ndang jadi nok mata marhalang ulu saganon.

Lapatanna:  
Ida "halang" no. 1

5. Mata guru, roha sisean.

Lapatanna:  
Ida "guru".

**mate**

1. Mate do pidong, humophop anakna.

Lapatanna:

Olo do natorasna maneahon dirina, ala ni ho-  
long ni rohana di anakonna.

2. Molo mate anak ni datu,  
Ingkon margulu-gulu taoar.  
Molo mate anak ni na mora,  
Ingkon margulu-gulu indahan.

Lapatanna:

Andap do haadongon ni natorasna tarida di  
anakonna.

**matiti**

Matiti simarhomba,  
Godang pahu-pahuna.  
So sadia pe na pinatupa ni suhutta,  
Sai godang ma pinasuna.

Lapatanna:

Ida "hingkit".

**megas**

Megas na pir, mitak na momo.

Lapatanna:

Nidok tu halak na barani maneahon saluhutna,  
laho palaluhon hosomna.

**meme**

Dompok marmeme anak,  
Dompok marmeme boru.

Lapatanna:

Ida "boru" no. 8

**miduk**

Maradu miduk songon panetek ni bagot.

Lapatanna:

Ida "bagot" no. 7

**mintop**

Mintop so mintop,  
Songon api di sobuan.

- Lapatanna:  
Nidok tu hosom (hamusuon) na so olo marujung.
- mokmok** Otik hinamokmokkon,  
Godang hinabutongkon.  
Lapatanna:  
Ida ”butong”.
- monis** Manjolo-jolo songon monis.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai olo pajolo-jolohon.
- mora** 1. Mardisir mardosor,  
Aek ni pora-pora.  
Na lipe i gabe toho,  
Molo hata ni na mora.  
Lapatanna:  
Molo halak na mora mandok hatana di punguan,  
nang pe na sala, sai toho nama i.
2. Mamora satongkin songon sigale-gale.  
Lapatanna:  
Nidok taringot tu hamoraon na rumar.
- mosok** Ndang mosok pamangan mandok api.  
Lapatanna:  
Ndang pola marmara halak marhite na mandok gabus.
- mual** Tio ma songon mual,  
Rintar ma songon bonang di gala.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan, anggiat tiur-tiur sude angka ulaon.
- muap** Sai muap do na busuk, manang beha pe bagasna tinanom.

	Lapatanna: Ida "busuk".
<b>mula</b>	Tektek mula ni gondang, Serser mula ni tortor. Ida "gondang" No. 2
<b>mullop</b>	Mullop longng, Songon panginsir ni sigumang. Nidok tu halak, na sipata gabe dongan, sipata gabe aloniba.
<b>mungkal</b>	Mungkal songon siarari. Lapatanna: Nidok tu halak na mansai ginjang rohana.
<b>munsung</b>	Tu jolo tarmunsung, Tu pudi tarihur. Lapatanna: Ndang binoto be sibahenon,
<b>muruk</b>	Tinutung bulu, Di dalam parbantoan. Molo haroro ni muruk, Ndang niingot hamagoan. Lapatanna: Molo muruk iba, asal pinandok do hataniba (niula- hon na so siulaon), so pola piningkiran, na boi i mangkorhon hasusaan tu diriniba.
<b>mutik</b>	Marmutik lasiak, Dompok mata ni ari. Unang hita sirang, Ala ni saotik nari. Lapatanna: Ndang pola sundat na tasangkap, ala ni na saotik nari.



**mutu** Mutu siborok,  
Mangalului guluan.  
Mutu roha ni jolma,  
Mangalului hangoluan.  
Lapatanna:  
Ida "borok" No. 1

N

**nabung** Tajom pe raut parnabung,  
Tajoman do butuha na male.  
Lapatanna:  
Ndang adong songon paniak ni butuha na male.

**naek** Patimbo hanaehan,  
Pabagas hadabuan.  
Lapatanna:  
Ginjang ni roha mamboan hasusaan.

**nahoda** Panulpang gabe nahoda.  
Lapatanna:  
Panjuret gabe partogi.

**nai** Nai Alauli, Nai Alaolo,  
Naung singir i gabe utang, molo so molo.  
Lapatanna:  
Molo na oto halak, olo do na parsingir hian ibana,  
gabe parutang.

**nambur** Sitastas nambur.  
Lapatanna:  
Partogi na mardalan di jolo (pelopor)

**nangkat** Dia ma nangkatna,  
Dia ultopna.

Dia ma hatana,  
Jala dia na nidokna.

Lapatanna:

Hata ni panungkun, laho manangkasi, manang dia  
do hata ni sipanganon i.

**nangnang**

Jolo nangnang asa ninungnung,  
Jolo pinangan asa sinungkun.

Lapatanna:

Ala nunga sun hita mangan, naeng manungkun  
ma hami nuaeng.

**napuran**

1. Napuran tano-tano,  
Masirangging masiranggongan.  
Badanta i padao-dao,  
Tondinta i masigomgoman.

Lapatanna:

Nang pe dao be ingananta, hot do anggo holong  
ni roha i.

2. Napuran tano-tano,  
Na sinuan di onan.  
Manumpak Debata,  
Dipaganda parbinotoan.

Lapatanna:

Ida "boto".

3. Napuran huta,  
Napurin Sipoholon.  
Na hurang roha (rupa),  
Sipaoto-otoon.

Lapatanna:

Girgir do halak marpis ni mata marnida na hu-  
rang roha (rupa), jala sai naeng paoto-otoonna.

4. Napuran ni Hatinggian,

Jalit marjaliotan.  
Ia jumpang partingkian,  
Maradi ma ingot-ingotan.

Lapatanna:  
Molo dung mate, salpu ma sude.

5. Napuran huta,  
Napurani Sipoholon.  
Na so olo marguru,  
I ma jolma na londongon.

Lapatanna:  
Halak na so olo marsiajar, i ma halak na oto, na  
so boi pistar

6. Hututu napuranku,  
Huisap timbahongku.  
Hutilik do rupangku,  
Huboto pangalahongku.

Lapatanna:  
Hutanda do diringku.

7. Manjangkit ma napuran,  
Tu bona ni pinasa.  
Sahalak pe mandok hata na denggan,  
Sude ma hita nampunasa,

Lapatanna:  
Nang pe sahalak na pasahathon hata na denggan,  
luhut ma hita taruli.

8. Napuran huta,  
Napurani Sipoholon.  
Hata na roa i,  
Jalo niambolongkon.

Lapatanna:  
Angka hata na roa, hatophatop ma pinadao.

9. Napuran sirara uruk,

Di toru ni dangkana.  
Na so masuk sipaingot,  
Sumolsol rohanu.

Lapatanna:

Angka na so olo manjala sipaingot (poda),  
ingkon tarsol-sol bagi do muse.

**ngernger**

Ngernger adong pinaimana,  
Hatop adong pinareakna.

Lapatanna:

Lambat manang hatop pardalan ni na masa di ngo-  
lunta be, na adong do lapatan ni i.

**ngilu**

Ngiluan ipon mangangkupi ibana.

Lapatanna:

Tung so ringkot do roha mangangkupi ibana.

**ngotngot**

Landit porhot,  
Gota ni simargala-gala.  
Hansit ngotngot,  
Naung adong gabe so ada.

Lapatanna:

Ida "gala-gala".

**nguengue**

Ia marsada-sada horbo, nguengue,  
Ia dung ro donganna, diuge.

Lapatanna:

Sihol do roha ni na tarpinjil asa adong dongan-  
na; alai jotjot dung ro donganna, gabe marbada.

**niang**

Marniang inana dionsopi anakna.

Lapatanna:

Ndang disarihon halak sipata dirina humophop  
anak hinaholonganna.

**ninggala**

Ndang tarninggalahon bara.

Ndang tarparulos sangkotan.

Lapatanna:

Ndang tarpangasahon hamoraon naung salpu.

**nipi**

Ibana do jinorot ni nipi,  
Jinou ni tua.

Lapatanna:

Na hinalungunhon ni roha do ibana.

**nipis**

Nipis do mantat neang,  
Hapal do mantat dokdok.

Lapatanna:

Ida "mantat" no. 2

**nunut**

Nunut do siraja ni ompuna.

Lapatanna:

Molo sai torus niula siulaonniba (nunut), sai na saut do i marujung.

## O

**obuk**

Nasa obuk di ulu,  
Nasa ramba di harangan.

Lapatanna:

Nidok tu utang na so hagararan be, ala ni godang-na.

**ogung**

Dao sitompa ogung,  
Daoan ma ho.

Lapatanna:

Nidok tu halak na so ringkot roha mandonganisa.

**olol**

Olol maranak naning.

Lapatanna:

Nidok tu halak na metmet (na pogos), na mara-  
nakkon na balga (na mora).

**ombob**

Mullop-ullop songon ombob di igung.

Lapatanna:

Soro-soro tarida di punguan (sipata-sipata).

**ompu**

1. Ompu-ompu ni hunik do ahu,  
Na tinuhor sian onan.  
Ompu-ompu ni na lungun do ahu,  
Na so ada tudosan.

Lapatanna:

Ndang adong be songon ahu dangolna.

2. Ompu raja di jolo,  
Martungkot sialagundi,  
Pinungka ni ompunta parjolo,  
Siihuthonon ni na di pudi.

Lapatanna:

Ida "jolo" no. 9

3. Ompu bona ni ari,  
I do siala nantoari.  
Hatana manogari,  
Tangiangna manungkoli.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sai tongtong mangalehon  
apul-apul dohot gogo tu donganna.

**onan**

Onan parsingguran,  
Tiga parsaoan,  
Parsaoan ni halak na maulibulung.  
Patortorhon napuran sirumatabulung.  
Na lima sisada haroburan,  
Sidalian marlungun-lungun.

- Lapatanna:  
Parsaoran do dasor ni sude paradaton.
- onggang**      Ndang dung songgop onggang tu hadudu.  
Lapatanna:  
Ndang ro hasangapon tu na oto.
- onsop**        1. Poso-poso na onsop bagotna,  
                  Ingot-ingot di meam-meamna.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat hipas-hipas  
dakdanak na pinarorot i.
2. Marniang inana dionsopi anakna.  
Lapatanna:  
Ida "niang".
- ora-ora**      Ora-ora tompuk.  
Lapatanna:  
Pangoraion, alai dipangido roha ni na mangorai i  
do, asa unang pola dioloi halak (pangansion).
- oro**            Na nioro ni bulan.  
Lapatanna:  
Nidok tu parompuan no ro bulanna.
- oroan**        Pege na sangkarimpang,  
                  Halas sahadangkadangan.  
                  Anggo siboru oroan,  
                  Songon horbo pinarmahan.  
Lapatanna:  
Songon na diparorot nama dohonon, anggo boru  
oroan.
- ose**            Pat ni satua,  
                  Tu pat ni lote.

Mago ma panguba,  
Mamora na niose.

Lapatanna:

Ingkon marpogos do halak na so marningot pa-  
danna tu donganna, alai anggo donganna i ingkon  
gabe mamora do.

**otik**

1. Marbagi di na otik,  
Mardua di na godang.

Lapatanna:

Tongtong mardos ni roha.

2. Otik hinamokmokkon,  
Godang hinabosurhon.

Lapatanna:

Otik manang godang sipanganon na pinatupa i,  
sai mantat pasu-pasu ma i.

**oto**

1. Patanom-tanom bisuk,  
Paullop-ullop oto.

Lapatanna:

Nidok tu halak na so olo papuashon na di roha-  
na, alai dipaula songon na oto ibana.

2. Nunga dipaoto-oto na so marroha na marroha.

Lapatanna:

Diloakloahi na bodo halak na bisuk.

## P

**pada**

Guru di ho, manang pada hapur,  
Manang pada sira bahenonmu.

Lapatanna:

Sahat tu tanganmu do ahu; pamateonmu manang  
pangoluonmu, tung guru di ho do.



**padan**

1. Togu urat ni bulu,  
Toguan urat ni padang.  
Togu hata ni uhum,  
Toguan hata ni padan.

Lapatanna:

Ida "bulu" no. 5

2. Bongbong parpadanan,  
Disuan ompu parsadaan.  
Sipagabe na niula,  
Sipasinur na pinahan.

Lapatanna:

Godang do jaloon ni halak na sintong mamingot  
janjina.

3. Padan na so jadi oseon,  
Bulan na so jadi ubaon.

Lapatanna:

Hata naung nidok (jinaanjihon) ndang boi so  
ingoton. (ndang boi oseon).

4. Padan-padan lubu,  
Di ari udan pe manaon bubu.

Lapatanna:

Ndang boi sundatan ni manang aha.

**pagar**

1. Humunti pagar.

Lapatanna:

Nidok tu ina na haduk pamatangna.

2. Pagar di ulu, jala parsimboraan di gonting do  
ginoar raja.

Lapatanna:

Pangondian do raja i.

**pahe**

Mamahe songon sigale-gale.

Lapatanna:  
Ida "sigale-gale".

**pahu**

1. Asing do hodong,  
Asing do pahu.  
Asing do ho,  
Asing do ahu.

Lapatanna:  
Ndang adong pardomuanta.

2. Pahu ni Sarumanggita,  
Dibuat parsoban rapu-rapu.  
Molo manumpak Tuhanta,  
Gariang i tupa do gabe napu.

Lapatanna:  
Molo mamasu-masu Tuhan i, boi do tano na so  
napu hian gabe napu. (Boi do usaho na metmet  
mamboan laba godang).

**palangka**

Palangka gading do anggo raja.

Lapatanna:  
Na basa martamue do anggo raja.

**palia**

Marpudun palia,  
Marjengga-jengga pinasa.  
Mulak na niinjam,  
Molo mangido nampunasa.

Lapatanna:  
Ingkon paulahon do barang na niinjam, molo dung  
dipangido nampunasa.

**palu**

Mamaluhon palu-palu ni halak.

Lapatanna:  
Mamaloshon na roa na binahen ni halak tu iba.

**pamatang**

Pamurnas ma i tu pamatang,

Saudara tu bohi.

Lapatanna:

Sai mantat pasu-pasu ma sipanganon i tu hita be.

**panangko**

1. Pahatihahonsa tu panangko.

Lapatanna:

Mangido pangurupion tu musu (Sala panungku-  
nan)

2. Panangko paragoan,  
Panarus pangarungga.

Lapatanna:

Halak na jahat, na paula-ulahon songon na deng-  
gan pangalahona.

**pangan**

1. Anggo rupa ndang tarpanganhon,  
Pangalaho do na tarpanganhon.

Lapatanna:

Ummarga do pangalaho na denggan sian rupa  
na uli.

2. Jolo ninangnang asa ninungnung,  
Jolo pinangan asa smungkun.

Lapatanna:

Ida "nangnang".

**panggal**

Tu panggalna songon buar-buar,  
Tu tumburna songon siala godang.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat lam tu deng-  
ganna, sai lam tarbarita tu joloan on.

**pangu**

Pangu maniktihi,  
Hudali mangula saba.

Molo baea na magigi,  
Simago-mago ugasanna.

Lapatanna:

Molo baea do na maninggalhon boru, ndang adong  
hakna mangido mulak artana.

**pangkat**

Bulung ni pangkat,  
Tu bulung ni hotang.  
Tusi mangalangka,  
Tusi ma hita dapotan.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat sai tiur-tiur pansarian,  
manang na tu dia pe hita laho.

**pansur**

Marsorin-sorin songon na maridi di pansur.

Lapatanna:

Marganti-ganti; unang sai holan sahalak.

**pantar**

Jolo tarlubang, asa mamantari.

Lapatanna:

Ida "lubang" no. 2

**pantis**

Sapala pantis,  
Pantis sada galangan.  
Sapala naung mangasi,  
Unang di paralang-alangan.

Lapatanna:

Sapala naung denggan niulahon, nidatdatan ma:  
unang alang-alang be.

**pantun**

1. Pantun hangoluan,  
Tois hamagoan.

Lapatanna:

Pangalaho na hormat (pantun) do mamboan  
hadenganon di parsaoan; alai hasusaan do di-  
horhon ginjang ni roha.

2. Tubu sigira-gira,  
Sanjongkal dua dopa.  
Molo pantun mangkuling,  
Luhut do na lomo roha.  
Lapatanna:  
Holong do roha ni sude halak di angka na hormat marpangalaho.

**papan** Papan angkup ni butar,  
Martaban jala mamuhar.  
Lapatanna:  
Hata di parmusuon, asa siripe monang.

**parau** 1. Ndang tarbahen harom parau samponggol.  
Lapatanna:  
Molo adong parbadaan, na rap marsala do na dua bola pihak.  
2. Parau bubus.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mansuasae hon artana.

**parbue** Parbue ni sihupi,  
Disugai uluna.  
Nidok hata sipaingot,  
Pingkal pasu-pasuna.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so olo manangihon hata poda,  
alai na sai pintor muruk umbegesa.

**parmahan** Parmahan na so mantat batahi,  
Pamuro na so mantat sior.  
Lapatanna:  
Ida "mantat" no. 1

**pasi** Ndang hasigatan pasi di bagasan suhul.

Lapatanna:

Ndang dapot tangkas botoon angka na masa di angka na marsisolhot; ndang hasigatan i.

pat

1. Pat ni lote,  
Pat ni satua.  
Mago pangose,  
Mamora na niuba.

Lapatanna:

Ingon susa na so hot di hatana, alai ingkon mamora do halak na nidobo.

2. Unang jama pat ni hoda pudi.

Lapatanna:

Unang ulahon na boi mamboan hasusaan tu dirim.

patung

Molo patung di amak,  
Sihor-sihor di singkoru.  
Molo pantun marama,  
Sonang ma ho mangolu.

Lapatanna:

Dapotan pasu-pasu do halak, na olo pasangaphon natorasna.

pauk

Pauk-pauk hudali,  
Pago-pago tarugi.  
Na tading taulahi,  
Na sega tapauli.

Lapatanna:

Hata na mangelek, molo tung adong na hurang, asa dipature; molo tung adong na hurang denggan, asa dipadenggan.

paut

Tali papaut,  
Tali panggonan.  
Taripar laut,  
Nitanda rupa ni dongan.

Lapatanna:  
Nang di dia pe iba, sai niingot do angka dongan.

**pea** Salimbakbak salimbukbuk,  
Solot di pea-pea.  
Sahali pe margabus,  
Matua tano ndang porsea.

Lapatanna:  
Molo hadapotan halak margabus, tung so porsea  
be donganna di ibana, saleleng ibana mangolu.

**peam** Somalna do peamna.

Lapatanna:  
Molo dung jotjot diulahon, laos gabe hasomalan  
nama i di ibana. (ndang maol be).

**peut** Peut so peut songon parpiso ni Hurlang.

Lapatanna:  
Ndang dasip; sai songon na gait.

**pidong** 1. Songon pidong na meat di handang.

Lapatanna:  
Ida "eat".

2. Pidong dolok mulak tu dolok,  
Pidong lombang mulak tu lombang.

Lapatanna:  
Masitipot horongna be.

3. Pidong sibarung,  
Pidong sirara.  
Sidong hata na so tutu,  
I do buaton ni gora.

Lapatanna:  
Manang ise na olo margabus, ingkon dapotan  
hasusaan.

4. Pidong harijo, pidong harangan,  
Sitapi-tapi pidong ni Toba.  
Na gogo mangula do na butong mangan,  
Na jugul marguru do dapotan poda.

Lapatanna:

Sai na dapotan do angka na ringgas, di sipanganon manang hapistaran pe.

5. Dapot pidong dibahen anakna.

Lapatanna:

Ala ni holong ni roha ni natorasna di anakna,  
tung so dihabiari do mara.

**pihul**

Marnapihul hepeng di tangan.

Lapatanna:

Ndang adong hepeng dipeop.

**pili**

1. Pili-pili tobu,  
Tarpili na ruangon.

Lapatanna:

Ala mapilihu, laos dapot na roa.

2. Mallo ni Silibung,  
Rintang marraisan.  
Ia pili mapilihu,  
Dapot naung pangalmisan.

Lapatanna:

Dos dohot no. 1

**pinasa**

Lambiak ni pinasa,  
Dua na sapargolongan.  
Parbadan na so olo sirang,  
Partondi na masihilapan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na masihaholongan.



- pinggol**           Ndang hea guminjang pinggol sian tanduk,  
Ndang hea tumimbo abara sian ulu.  
Lapatanna:  
Ndang haatasan na di ginjangniba.
- pining**             Songon pining sisungkot hola,  
Ia pinangan mate ama,  
Ia so pinangan mate ina.  
Lapatanna:  
Manang beha binahen, sai tong mamboan hasusaan  
tu diriniba.
- pinsang**           Paminsang di na mangalipathon ganjang,  
Na mangompashon bolon.  
Lapatanna:  
Nidok tu raja na pasingothon (maminsang) halak,  
na mangasahon bolon (gogo) tu donganna.
- pintu**             Siramoti pintu julu,  
Siramoti jae.  
Lapatanna:  
Nidok tu raja na manjaga, unang adong haributan  
di sude na nirajaanna.
- pir**                1. Pir eme di lobong, sitongka i guguton.  
Nang ro anduhur tabu,  
Sitongka i puluton.  
Uli pe jolma ni dongan, sitongka i guluton,  
Nang ro na sahali lapung,  
Sitongka i guluton.  
Lapatanna:  
Ndang boi haliangan ni roham jolma ni dongan-  
mu.
2. Na pir ma batu,  
Piran dope na so adong.

Lapatanna:  
Ida "batu" no. 8

**pira**

1. Pira ni manuk so marmata so marigung,  
Dapot masidolosan.

Lapatanna:

Ndang pola longang roha, molo adong sipata  
parsalisian angka na metmet, di tonga-tonga  
ni halak na marsisolhot.

2. Marpira ma siborok, di julu ni tapian,  
Sai dao ma songgot, donok ma parsaulian.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat ma dao angka hasusaan,  
jala ro ma nian angka las ni roha.

**pisang**

1. Tinaba pisang,  
Hitir-hitir unsim.

Lapatanna:

Molo madabu uluan, mabiar ma angka na di  
toruna.

2. Pisang na marsomba,  
Ndang jadi tampulon.  
Tangan manomba,  
Ndang jadi tulahon.

Lapatanna:

Ndang jadi hahuaon halak na marsomba ma-  
ngido asi ni roha.

**pisu**

Pisu sian ginjang,  
Sangkalan sian toru.

Lapatanna:

Di bagasan parmaraan bolon.

**pitola**

Sijabut ni pitola,

Lapatanna:

Nidok tu halak na tama idaon, hape rumar do parbinotoanna.

**pitu**

1. Pitu lilinami,  
Pualu jugianami.  
Na uli nipinami,  
Adong hamu pangalu-aluannami.

Lapatanna:

Ida "lili" no. 1

2. Parsipitu lili.

Lapatanna:

Ida "lili" no. 5

**piu**

Piu songon tali,  
Putor songon langkitang.

Lapatanna:

Nidok tu pambahenan na sala situtu, na putor.

**podom**

Sahit ni ulu hinapodomhon,  
Sahit ni pat hinundulhon.

Lapatanna:

Mangundukkon sitaonon.

**poga**

Hira poga,  
Pinulsik matana.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mansai muruk.

**pogu**

Sineat pogu,  
Tarihut ate-ate.

Lapatanna:

Molo adong niulahon sada ulaon, si adong do parlaboan mangihut tusi.

- pollung**      Parpollung simendat-endat.  
 Lapatanna:  
 Parhata na so ra sun.
- poltak**      1. Poltak bulan i,  
                   Ama ni Manggule.  
                   Marharoan dongan sahuta,  
                   Ba dohot hami maulae.  
                   Lapatanna:  
                   Ida "bulan".
2. Poltak bulan di ginjang,  
                   Sumorop ombun manogot.  
                   Tung tigor pe pandapotan.  
                   Marhuraja i tu hata torop.  
                   Lapatanna:  
                   Nang pe sintong na nidok, hata ni dongan na-  
                   torop do manontuhon.
- pongol**      Ponggol-pongol ni tiang,  
                   Binahen tu tarumbara.  
                   Sandok pe hata i,  
                   Dipaboa tu amana.  
                   Lapatanna:  
                   Nidok tu halak na mangalu-alu.
- pongki**      Situmbur ni pongki,  
                   Parindahanan pansalongan.  
                   Pir ma tondi,  
                   Sai ro ma pansamotan.  
                   Lapatanna:  
                   Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat horas-horas jala  
                   dapotan pangomoan tu joloan on.
- por**            Por udan,  
                   Gok palangka.

Nunga matua badan,  
Sungkot langka-langka.

Lapatanna:

Molo dung matua iba, suda ma gogo, jala ndang  
tarbahen lomo-lomo manopot sitopotan.

**porda**

1. Godang do porda,  
Ndang sadia hulamot.  
Godang do roha,  
Ndang sadia sinamot.

Lapatanna:

Mansai lomo do roha nian mangalehon godang  
(boli na pinangidomuna i), alai sibahenon ma  
ndang adong.

2. Porda unang masuak,  
Hulamot unang mabebe,  
Hosangki unang mahua,  
Baritangki pabege-bege.

Lapatanna:

Sai horas-horas ma ahu, jala tangi ma ho, ma-  
nang beha barita pargoluangku.

3. Masiboan pordana do halak tu sitabaon,  
Masiboan rohana do anggo hajolmaon.

Lapatanna:

Marasing-asing do roha ni hita jolma.

4. Tu ginjang ninna porda,  
Tu toru pambarbaran.  
Tu ginjang ninna roha,  
Patutoruhon do sibaran.

Lapatanna:

Ida "barbar" no. 1

5. Tinoktok porda,

Ujungna bahen sige.  
Molo so tangkas binoto,  
Uhumna do na manise.

Lapatanna:

Molo na hurang torang dope binoto manang aha  
na masa di punguan, ndang sala na manung-  
kun.

6. Masiboan pordana,  
Tu langgu ni sasabi.  
Masiboan rohana,  
Di siulubalang ari.

Lapatanna:

Marasing-asing be do roha ni jolma di hango-  
luan on.

- porhas** Na tubu marporhas.  
Lapatanna:  
Tubu silinduat, sada anak, sada boru; na songon  
tanda hasusaan.
- porsan** Nandang tarporsan sada halak pandingdingan.  
Lapatanna:  
Ida "dingding" no. 1
- poso** Ramba poso do ahu,  
Na so tubuan lata.  
Halak na poso dope ahu,  
Na so umboto hata.  
Lapatanna:  
Ida "lata" no. 1
- puas** Siboru puas,  
Siboru Bangkara.  
Molo dung puas,  
Sae, so ada mara.

Lapatanna:

Molo dung hinatahon na solot di roha, marujung  
disi ma i; ndang adong be siingot-ingoton.

**pudung**

Ndang dope manggun pudung,  
Nunga manggun palia.  
Ndang dope sae tujung,  
Nunga ro na mangabia.

Lapatanna:

Ndang dope dipasae tujung ni ina na mabalu i,  
nunga ro halak na manopot ibana.

**puli**

1. Ndada godang ni puli,  
Puli ni Simamora.  
Ndang godang ni uli,  
Asa saut mamora.

Lapatanna:

Otik pe pangkal, boi do damora.

2. Nirimpu parpuliaan,  
Hape parimbahoan.  
Nirimpu paruliaan,  
Hape hamagoan.

Lapatanna:

Didok roha na dapotan laba ma nian iba, hape  
hasusaan do na songgop.

**pultak**

Hatana mapultak gambiri,  
Dugul ni patna so malo hehe.

Lapatanna:

Godang jala ragam dipandok, hape so adong na  
targellokkonsa.

**pulung**

Pulung do pulung,  
Nang pe so palia.  
Uhum na uhum,  
Nang pe so sadia.

- Lapatanna:  
Adat do na hubahen hami, nang pe otik na tar-  
bahen hami.
- punjung** Hata mamunjung hata lalaen,  
Hata torop sabungan ni hata.  
Lapatanna:  
Ida "hata" no. 2
- pungga** Guru ni pungga sibanggura ni golang-golang.  
Lapatanna:  
Nidok taringot tu sidohonon, na tutu situtu ndang  
barani iba papuashon.
- punggur** 1. Paima-ima punggur madabu.  
Lapatanna:  
Ndang mabiar (humordit) paima-ima parmaraan  
na naeng ro.  
2. Pagantung-gantung punggur di atas ni podoman.  
Lapatanna:  
Padimun-dimun jea.
- punpun** Dipunpun na salada,  
Dipahembang na salangit.  
Lapatanna:  
Molo adong na masa, jala pineop i holan di bagasan  
rohaniba, metmet do i; alai molo sar i binaritahon,  
gabe rarat do i.
- pupus** 1. Dipupusi na mate na mangolu.  
Lapatanna:  
Ala ni godang ni utang na tininggalthon ni na  
mate i, gabe mangkorhon hasusaan bolon di  
angka na tininggalthonna.



2. Punpun tali pasu,  
Tu tangkingan bodil,  
Tu ruangna pandoit.

Lapatanna:  
So ma hamusuon.

**pur** Pur ma alogo,  
Sian utara tu dangsina.  
Manumpak ma Ompunta,  
Dipatorop na so piga.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dilehon Tuhan i  
hagabeon di angka na so gabe dope.

**purba** Purba tondong ni Angkola,  
Maduma ma hita jala mamora.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat godang eme  
huhut mamora hita.

**purpar** Purpar pande dorpi,  
Laho tu diimposna.  
Sip parmihim-mihim,  
Laho tu hotokna.  
Lapatanna:  
Nang pe songon na gaor masipatorangan, laho pa-  
dengganhon (padimposhon) do i; alai na sai sip pa-  
tuba-tubahon, na manegai do i.

**purur** Bulusan dipangan purur,  
Unang dipangan amporik.  
Lapatanna:  
Ida "amporik".

**pusu** 1. Malambok pusu.

Lapatanna:  
Sonang roha.

2. Tampuk ni pusu-pusu,  
Urut ni ate-ate.

Lapatanna:  
Anakkonniba na hinaholongan.

**pusuk**

Na marpusuk ni lonteng,  
Na mardangka ni rintua.  
Na marhaha maranggi do,  
Na mardongan sabutuha.

Lapatanna:  
Sobokkon na marhaha maranggi do angka na sa-  
marga.

**puti**

Tuat si puti, nangkok si deak ;  
Ia i na ummuli, i ma tapareak.

Lapatanna:  
Sai na dumenggan i ma talului.

## R

**rabar**

Sipuji rabarna be.

Lapatanna:  
Sude do halak sipuji ulaonna be.

**raja**

1. Baris-baris ni gaja,  
Di rura Pangaloan.  
Molo marsuru raja,  
Dae ma so oloan.

Lapatanna:  
Ida "baris".

2. Raja sipungka solup,

Sitiop batu na so ra meleng,  
Hatian na so bonaron.

Lapatanna:  
Nidok tu raja na tigor.

3. Raja ihot ni uhum,  
Na duma ihot ni hosa.

Lapatanna:  
Raja i do pangalu-aluan, asa dapot iba uhum na  
tigor; na mora do pangalu-aluan, jumpa hurang-  
an iba.

4. Unduk do raja ni olo,  
Upir raja ni jua.

Lapatanna:  
Na mangundukkon do tanda ni olo, na umbalga;  
na mangupir do tanda ni na manjua, na umbalga.

**rambar**

Sanrambar gogo,  
Sanjomput tua.

Lapatanna:  
Ida "gogo" no. 1

**rambas**

Songon na nirambas duru.

Lapatanna:  
Nidok tu musu na marragean.

**ranggapuri**

Ranggapuri matutung.

Lapatanna:  
Haleon ala ni logo ni ari na tangging.

**ranggas**

1. Ranggas tumutungi bonana.

Lapatanna:  
Raja i do pangalu-aluan, asa dapot iba uhum  
Ala so adong tuk hepeng sipatupaon di unjuk,

laos boli i do sipangkeon tu sude na ringkot di pesta i. (na otik i do tu ulaon na balga i).

2. Sibondut ranggas.

Lapatanna:

Panangko manang panamun na barani mangu-lahon na so hea diulahon halak.

3. Sibondut ranggas na gaung-gaung.

Lapatanna:

Halak na mambuat i, gabe hamateanna ma i.

**ranting**

Ranting ni bulu duri,  
Jait marjaiotan.  
Siangkup ni na uli,  
I ma sitaringotan.

Lapatanna:

Hata na naeng dohonon dope, tamba ni na uli naung hinatahon.

**rantiti**

Sada rantiti, Sada sona.  
Sada magigi, Sada so ra.

Lapatanna:

Nidok tu pardongansaripeon na gurgar.

**rantos**

Unang rantosi na niinjam.

Lapatanna:

Hot bahen barang na niinjammu; unang pauba-uba tompana.

**rap**

Rap na tineok do anak dohot boru.

Lapatanna:

Dos do anak dohot boru; ai rap na tinangiangkon do duansa asa dilehon Tuhan i.

- rapet**           Ndang piga sitiop rapet.  
Godangan do sitiop gusting.
- Lapatanna:  
Ndang piga halak na olo padengganhon, alai tumorop do halak panggete-gete.
- rapot**           Rapot tu sarung.  
Imballo tu suhul.
- Lapatanna:  
Na padomuhon.
- raprap**         Maraprap na so magulang,  
Turihon na so marngenge.
- Lapatanna:  
Hona hasusaan halak na so dohot di ulaon na sala i.  
(Hona uhum na so marsala).
- rata**            Rata pe bulung ni bulu,  
Rataan do bulung ni torop.  
Denggan pe uhummana,  
Denggan do uhum torop.
- Lapatanna:  
Nang pe naung denggan na nidokmuna i, sai dumenggan do naung tinontuhon ni situan natorop.
- raut**            1. Unang parmeam-meam raut,  
Maila do raut so dapotan.
- Lapatanna:  
Unang nigait-gaithon sada ulaon pangalaho na boi mamboan hasusaan, ai laos olo do i mamboan jea.
2. Sineat ni raut,  
Gambiri tata daonna.  
Sineat ni hata,  
Juhut daonna.

Lapatanna:

Mura do ubatan na mabugang binahen ni raut,  
alai ingkon marhite sipanganon do ubat ni han-  
sit ni roha, na mabugang, binahen ni hata.

3. Raut sinalenggam,  
Mangarambas gadu-gadu.  
Molo ro hata na denggan,  
Boanhononhon i tu jabu.

Lapatanna:

Jaloon jala auhononhon do angka hata na deng-  
gan na nilehon ni angka dongan.

**rear**

Unang ho tu ginjang,  
Mangalului na rumear.  
Tu toru,  
Mangalului na tumandok.

Lapatanna:

Unang malobihu bahen parangem.

**rengreng**

Pat ni manuk maturengreng,  
Marrara mata mida hepeng.

Lapatanna:

Ida "manuk" no. 4

**ri**

Husarbut ri,  
Gok tanganku.  
Molo huida do pangalahom na roa i,  
Gok rohangku.

Lapatanna:

Mansai sogo do rohangku mamereng pangalahom  
na so tama i.

**ria**

Sai tubu ma siria martata.

Lapatanna:

Sai ro ma las ni roha.

- ria-ria** Golom ria-ria.  
Lapatanna:  
Gomos; unang alang-alang.
- rias** Lobi rias, lobi palang,  
Tumbur ni simarimpolan.  
Lobi palias, lobi pagar,  
Molo raja dohot natorop jongjong di uhum hati-  
goran.  
Lapatanna:  
Ndang adong be na mangalobil i, molo dung di  
bagasan hatigoran ngolu ni raja dohot natorop.
- rihit** Matua tano, matoras rihit.  
Lapatanna:  
Salelengna.
- rim** Tampakna do tahomna,  
Rim ni tahi do gogona.  
Lapatanna:  
Margogo situtu di punguan, na rap jala satahi  
patupahon angka ulaonna.
- rimbang** 1. Margambangkon na so gambang,  
Marrimbangkon na so rimbang.  
Lapatanna:  
Mangulahon ulaon na so hea masa (na so tama,  
na roa)
2. Niduda rimbang,  
Bahen dpngan ni asa-asa.  
Ndada tihas na marimbang,  
Asal masiula di ibana.  
Lapatanna:  
Ida "imbang" no. 1  
(Ndang tarpangke be di tingki on.)

- rimbur** Pasarat-sarat rimbur ni hotang.  
Lapatanna:  
Parmeam-meamhon jea.
- rimpu** Nirimpu parhunihan,  
Hape pargadongan.  
Nirimpu parsaulian,  
Hape hamagoan.  
Lapatanna:  
Ida "hunik" no. 3
- rindang** Marrindangkon hau sinahiton.  
Lapatanna:  
Ndang adong dakdanak di nasida.
- rio** Ulos suri-suri,  
Rio di tonga-tonga.  
Parlagu na uli,  
So lupa sian roha.  
Lapatanna:  
Sai niingot do angka na denggan roha.
- riris** Bintang na rumiris,  
Ombun na sumorop.  
Anak pe riris,  
Boru pe antong torop.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu anggiat gabe nasida na pinasu-pasu i.
- ririt** Pangaririt baea,  
Pangariritan do boru-boru.  
Lapatanna:  
Nang pe sai reso baea mamillit donganna sahango-  
luan, lobi reso jala ummanat dope boru-boru ma-  
millit na di ibana.



- risi** Risi-risi hata ni jolma.  
Lamot-lamot hata ni begu.  
Lapatanna:  
Ida "hata" no. 3
- roa** Marlindang do na uli  
Marpaniha na roa.  
Lapatanna:  
Ida "lindang".
- roba-roba** Sitarak sitata,  
Na tubu di roba-roba.  
Molo pambahen ni Debata.  
Unang pinauba-uba.  
Lapatanna:  
Sai unang pinaasing-asing pangalaho, haadongon,  
naung tangkas niaturhon ni Tuhan i.
- robean** Di robean pinggol tubu,  
Di na hornop diipai.  
Lapatanna:  
Hasintongan do na hinalomohon; sibegeon.
- robur** Na marobur binuat ni suga,  
Na so marsipatudu:  
Binaut ni godung,  
Na so marhinambor.  
Lapatanna:  
Ida "godung".
- rojan** Na rojanon do tu lubang-lubang.  
Lapatanna:  
Angka na so hasea do tu hamagoan.
- rodop** Mate hau na bolon,  
Dibahen hau na rodop.

- Lapatanna:  
Mate halak na sangap dibahen angka jolma na metmet.
- roha** Parrohaon ni parekul,  
Di jolo mangaliluhon,  
Di pudi mangordapi.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai olo manipu donganna.
- rompar** Unang romparhon giringanmu,  
So tarihutton ho.  
Lapatanna:  
Unang ulaon ulaon na so niantusanmu; di sada tingki boi do i mamboan jea tu ho.
- rompu** Rompu tu rompu guni,  
Ia malo ditopot uli.  
Lapatanna:  
Ia denggan halak marroha di ngoluna, sai na dapo-  
tan tua do ibana.
- rondang** 1. Rondang songon bulan,  
Rintar songon bonang di gala.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan di na naeng siulaon, anggiat unang adong na mangambati, alai tiur ma nian sude.  
2. Rondang nilahean,  
Paradongan do paulaeen.  
Lapatanna:  
Tu na mora do iba boi mangido pangurupion.
- rongkap** Sai marrongkap ma nasida,  
Songon mata ni bagot.

- Lapatanna:  
Sai saut ma nasida marbagas, jala gabe ripe na saroha.
- ronsit** Nilangkaan na ronsit,  
Tinutup na lubang.
- Lapatanna:  
Nasa hasalaan ni angka dongan, ingkon gabe par-sajaran do bahenon di iba.
- ruas** Marruas-ruas songon tobu,  
Marsihat-sihat songon gaol.
- Lapatanna:  
Denggan partordingna.
- ruba** Siruba-ruba do i,  
Silogo-logo,  
Na so maruma do i,  
Na so marsopo.
- Lapatanna:  
Nidok tu halak pangalangkup.
- ruji-ruji** Ruji-ruji do mata ni uang,  
Holong mangkuphupi hahurangan.
- Lapatanna:  
Ndang tarpangasahon hepeng; holan paretongan do i; ingkon holong ni roha do na boi padengganhon na hurang.
- ruma** 1. Ruma ijuk di jolo ni sopo gorga,  
Asi ma roha ni Amanta Debata.  
Sai dilehon ma di hamu,  
Anak na bisuk dohot boru na marroha.
- Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dilehon De-bata di hamu hagabeon, anak dohot boru na malo.

2. Di ruma pongki,  
Di ambang pansalongan.  
Di ruma tondi,  
Sai ro ma pansamotan.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat marsonang-sonang hita,  
jala ro pangomoan.

**rumbak** Rumbak songon boniaga bangkudu.

Lapatanna:

Ida "bangkudu" no. 1.

**rumbung** Hujur mago,  
Rumbungan jinalahan.

Lapatanna:

Ida "hujur" no. 1

**rungguk** 1. Disi sirungguk,  
Disi sitata.  
Ia disi hita hundul,  
Disi ma Ompunta Debata.

Lapatanna:

Hata pangidoan, asa ia disi marpungu hita, sai  
disi ma nang Tuhanta na mamasu-masu.

2. Tubu ma sirungguk,  
Di bona ni tada-tada.  
Nunga muba godang uhum,  
Dung ro sibontar mata.

Lapatanna:

Dung ro sibontar mata, godang do uhum na bu-  
ruk na so tarpangke be, jala ro angka uhum na  
imbaru, songon gantina hombar tu tingki.

**rungkas** Ndang piga sirungkas,  
Tumambor di bonana.

Ndang piga na martua,  
Saut sinangkap ni rohana.

Lapatanna:

Ndang piga jolma di hasiangan on, na sai saut  
sintong na tinuju ni rohana.

**rungkung**

Jinama rungkung,  
Jinama pargolongan.  
Tuk dohonon ni munsung,  
Ndang tuk jamaon ni tangan.

Lapatanna:

Hataniba mandok boi do, alai sipatupaon ma na  
so ada.

**rungrung**

Tangke tarrungrung, tumopot songkirna.  
Manuk tarhiap, tumopot sangkakna.  
Horbo manurun, tumopot barana.

Lapatanna:

Ingkon urupan do angka dongan, laho mangalului  
na magona asa mulak.

**rusuk**

1. Dapotan bubu, mangarusuk sunggapa.

Lapatanna:

Ida "bubu" no. 4

2. Rusuk bara ni horbo,  
Masirahut-rahutan.  
Na mardongan sabutuha,  
Masiahut-ahutan.

Lapatanna:

Nidok taringot tu pangalaho na so sintong di  
tonga-tonga ni angka na marsabutuha.

## S

**sabung**

Sibahen sabung-sabung.

Lapatanna:  
Sibahen parbadaan.

**sada** Sada pe so sada,  
Dua pe so dua.  
Sada pe so dapot,  
Luhut do angka lua.

Lapatanna:  
Magodangku ulaon dirambang, gabe so adong dapot parbuena.

**sae** 1. Mago di na hornop,  
Lilu di na sae.

Lapatanna:  
Ida "hornop" no. 1

2. Uli pe hata pintor,  
Ulian do hata sae.

Lapatanna:  
Ida "hata" no. 6

**saganon** Unang pos roham marhalangulu saganon.

Lapatanna:  
Ida "halang" no. 1

**sahit** Sahit ni ulu hinapodomhon,  
Sahit ni pat hinundulhon.

Lapatanna:  
Mangundukkon sitaonon.

**salaon** 1. Tinapu salaon,  
Salaon ni natua-tua.  
Martua do halak,  
Molo gabe boruna.  
Ia dipangido hepeng,  
Ndang olo manjua.

Lapatanna:

Na martua do halak, molo gabe jala mamora bo-  
runa, ai molo ringkot di ibana hepeng, basa do  
nasida mangalehon.

2. Na tinapu salaon,  
Salaon situa-tua.  
Benget hita manaon,  
Asa sahat tu na sarimatua.

Lapatanna:

Benget hita di angka sitaonon, asa lelung hita  
mangolu.

**salimpotpot** Mago-mago songon salimpotpot borngin.

Lapatanna:

Sipata tarida, sipata ndang binoto manang di dia.

**salong** 1. Martunggu ingkau sinalong.

Lapatanna:

Nidok tu paranak, na mangalului uhum hatigo-  
ran, ala lintun parumaenna.

2. Sinalong ranti,  
Dua balun-balunan.  
Tanda ni hata saut,  
Mardalan tintin parangkupan.

Lapatanna:

Molo naung masioloan do di hata, denggan ma  
masilehonan tanda.

**saludang** Saludang ni harambir,  
Dionsopi antingano.  
Nunga ho marsapot nipi,  
Nunga ahu marhinamago.

Lapatanna:

Nunga songgop tu hita sitaonon.

- sambil** 1. Ganjang ihot ni sambil,  
Jempek sipinggilina.  
So sadia pe sipanganon i,  
Sai godang ma pinasuna.
- Lapatanna:  
Hata pangidoan, anggiat mantat pasu-pasu sipanganon na pinarade ni suhut i.
2. Songon pidong na dapot sambil.
- Lapatanna:  
Hona taon-taonan ni halak; tarjergot.
- sambubu** Ampe ma i di sambubu,  
Tuak di abara,  
Papur tahak mangalo tahi ni musu,  
Sipargogo mangalului na so ada.
- Lapatanna:  
Sai sahat ma sude hata pasu-pasu na nilehonmuna i,  
silehon gogo ma i di ngolunami.
- sambut** Songonambut mulak,  
Ia so saut pinaulak.
- Lapatanna:  
Sintong nidalanhon padanniba.
- same** Joloan di pudi songon panamean.
- Lapatanna:  
Ida "jolo" no. 7
- samot** Tuak na tonggi,  
Bahul-bahul pansalongan.  
Di ruma tondi,  
Tiur ma ro pansamotan.
- Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sonang roha,  
jala dapotan pangomoan.



- sampe** Sisampe dangdar.g.  
Lapatanna:  
Ida "dangdang".
- sampilpil** 1. Tubuan sampilpil tano na matolbak.  
Lapatanna:  
Simbur do duhut na roa di sude inganan.
2. Sampilpil di pudingku,  
Haramonting di jolongku.  
Sude do hamu magigi,  
Marnida pangalahongku.  
Lapatanna:  
Hata pangakuan di angka na sala na binahen.
- sampulupitu** Naung sampulu pitu,  
Jumadi sampulu ualu.  
Torop ma doli-doli,  
Godang ma dohot namarbaju.  
Tangkang nampuna huta,  
Sangap nampuna jabu.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe, sonang  
jala sangap hita sude.
- sampuran** Sitahan sampuran na so ra mabuk.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na gogo manahan di angka pangun-  
junan di ngoluna.
- sandap** Sandap i ma ho, indok ni Panambun.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na roa pangalahona.
- sangar** Arnu-arne tarihut sangar-sangar.  
Molo dung surduk, maol harharan.

Lapatanna:

Molo dung sanga jinajihon, ndang mura paubaon.

sanggar

1. Jolo tiniptip sanggar,  
Bahen huru-huruan.  
Jolo sinungkun marga,  
Asa binoto partuturan.

Lapatanna:

Ingkon jolo botoon do marga ni dongan, asa  
binoto partuturanniba tu ibana.

2. Sobok do sanggar dohot tolong.  
Sobok do na marmangmang dohot na manolon.

Lapatanna:

Ndang adong asing ni na marmangmang dohot  
na manolon.

3. Sanggar ma hali-halina,  
Tolong ma laho-lahona.  
Sorur ma panailina,  
Tongon di pangalahona.

Lapatanna:

Panailina dohot pangalahona tung sadalan do  
ulina.

4. Tu sanggar ma amporik,  
Tu lombang ma satua.  
Sinur ma na pinahan,  
Gabe na niula.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat martamba ma  
pinahan, jala maduma na niula.

5. Sanggar silima-lima,  
Tu sanggar sitolu-tolu.  
Hatam mandok sirang,

Roham mandohu-dohu.

Lapatanna:

Nidok tu halak na patuduhon hosomna, nang pe didok naung sirang ibana.

6. Naeng sian sanggar tu eme.

Lapatanna:

Mangongngopi.

**sanggirgir**

Sanggirgir ma di tobing,  
Silantom ma di tapian.  
Ia tusi hita laho,  
Sai dapotan ma parsaulian.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tiur-tiur langkaniba di sude angka ulaon, manang tu dia pe iba laho.

**sanggul**

Mulle-ulle sanggul,  
Ni parjabu bona.  
Manang beha pe hata i,  
Sai guru di suhut do hasuhutonna.

Lapatanna:

Manang beha pe dipandok natorop, sai suhut do na marhak mangatur ulaonna.

**sangkak**

Manuk tarhiap,  
Tumopot sangkakna.

Lapatanna:

Ida "rungrung".

**sangkalan**

1. Mangangkat sian sangkalan,  
Mapultak sian lomingan.

Lapatanna:

Ida "lomingan".

2. Parsangkalan sipulo gonting.

Lapatanna:

Nidok tu halak na basa martamue.

3. Nang manala sangkalan,

Ndiang manala bulung.

Nang manala hata,

Ndang manala uhum.

Lapatanna:

Nang peol angka hata, tongtong do tigor uhum.

**saong**

1. Udan na so hasaongan,

Alogo na so hapudian.

Lapatanna:

Sitaonon di ngoluniba, na so tarpasiding.

2. Na ripe mantat saong,

Na so dohot marsaongkon.

Lapatanna:

Nidok tu halak na dohot mulaulaon, alai na so dohot manganhon na niulana siripe loja.

**sapa**

Naung mangan di sapa,

Gabe mangan di pinggan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na naek pandaramanna.

**sapu**

Anak ni datu marsapu-sapu taoar,

Anak ni na duma margulu-gulu indahan.

Lapatanna:

Patar do haadongon ni halak di pinomparna.

**sarindan**

1. Mate unte dibahen sarindan.

Lapatanna:

Suda halak dibahen halak na manompang di jabuna.

2. Sarindan ni pinasa,  
Tano-tano ni hapadan.  
Na manginjam do di hosa,  
Tano do nampuna badan.

Lapatanna:

Na ingkon marujung do ngolu on.

**sasabi** Songon sasabi tur do dilana mangkatai.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mansai hatop mangkatai.

**sera** 1. Marhara busuk songon sera-sera.

Lapatanna:

Sahalak do na roa pangalahona di punguan,  
sudena diela-ela gabe roa.

2. Hinait sera-sera,  
Binahen tu panutuan.  
Sadia pe hata ni raja,  
Suhut do panungkunan.

Lapatanna:

Nang pe godang angka hata ni raja, guru di suhut  
do hasuhutonna.

**serbeng** 1. Serbeng bao.

Lapatanna:

Ndang boi tumpol.

2. Indahan serbeng.

Lapatanna:

Sipanganon na nilehon ni halak tu tamuena,  
na so sian rohana; na huhut sai diserbeng (tong-  
kin-tongkin dibereng songon na mangalesengi).

**serser** Serser do mula ni tortor,  
Tektek do mula ni gondang.

Lapatanna:  
Ida "mula".

**sialagundi** Ai hau sialagundi do,  
Panampulan ni siala,  
Ai dos do hinaulina,  
Tung suman do dohot rupana.

Lapatanna:  
Hinaulina dohot rupana tung tama do idaon.

**siarum** Siarumna i,  
Siarum bane-bane.  
Pangulahina i,  
Sipalambok ate-ate.

Lapatanna:  
Molo mulak dengan roha ni dongan maradophon  
iba, i ma na pasonang roha.

**sibaran** Pangidoan ni sibaran lapung.

Lapatanna:  
Nunga i bagianniba, na dangol, di ngolu on.

**siding** Bulung ni bulu,  
Diparigat-rigat halak.  
Molo so ada uhum,  
Dipasiding-siding halak.

Lapatanna:  
Dipadao halak do dirina sian halak na so umboto  
adat hatigoran manang hapantunon.

**sili** Pasili-sili songon parihe-ihe ni hajaran.

Lapatanna:  
Ida "hajaran."

**simbohan** Hori sada hulhulan,  
Bulu sada simbohan.

Pinapurpur ngalian,  
Niulosan hodohan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na mansai maol anjuon (na jungkat).

**simbora**

1. Simbora ma gukguk,  
Rak dohot di amak.  
Sai mamora ma hita luhut,  
Sai torop ma dohot anak.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat sudena hita mamora jala gabe.

2. Molo pandokdok simbora,  
Jauran di ujungna.  
Molo pandok ni na mora,  
I ma sidungna.

Lapatanna:

Molo dung na mora mandok, ndang sialoon be i; i nama saena.

3. Simbora lilit,  
Di dolok ni parbantoan.  
Pinanar tinilik,  
Songon parmano-manoan.

Lapatanna:

Ingon mansai manat jala tangkas paresoon.

**simo**

Simo pidong di asarna,  
Molo ditadingkon,  
Didapothon marana.

Lapatanna:

Sonang do halak di jabuna, alai hasusaan do na ro, molo tinadingkon jabuniba.

- simu**
1. Marsimu songon unte,  
Martangga songon balatuk.  
Lapatanna:  
Ingkon sintong do pardalanna. mangihuthon  
aturan naung adong. (marbagi jambar).
  2. Songon simu,  
Mangalului na hansit.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na jahat, na sai mangalului  
siangkalanna. (na sai manopot ulaon na jahat).
- singir**
1. Habang talektek,  
Di rondang ni bulan.  
Molo halak na metmet,  
Singir gabe utang.  
Lapatanna:  
Nang pe sintong hata ni halak na lea, na pogos,  
sai dietong donganna do i na sala.
  2. Nai Alauli,  
Nai alaolo.  
Naung singir gabe utang,  
Molo so malo.  
Lapatanna:  
Ida "Nai".
- singkam**
- Parmulaan ni singkam mabarbar,  
Jala mula ni padang matutung.  
Lapatanna:  
Bonsir ni hamamago dohot hasusaan.
- singkoru**
- Tubuan laklak ma,  
Tubuan singkoru.  
Sai tubuan anak ma hamu,  
Tubuan boru;



Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak do-  
hot boru di nasida, na pinasu-pasu i.

sinur

Anduhur martutu,  
Di atas ni Purbatua.  
Sinur ma na tapahan,  
Gabe na taula.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat lam tamba  
angka pinahan jala maduma hita.

sip

Sip pamanganna, songon gansip nidegehon.

Lapatanna:

Ndang boi mangkuling ibana.

sira

1. Binrong parsisiraan ansim,  
Bontar hungkam ngali-ngali.

Lapatanna:

Ida "hungkam."

2. Disirai gulamo.

Lapatanna:

Siula na so marguna. (dilobii naung denggan).

3. Gumodang do sira digugut na tumua.

Lapatanna:

Nunga gumodang na niula dohot na binoto  
(pangalaman) ni na tumua.

4. Ndang hea ama,

Paguguthon na so sira,

Painumhon na so aek.

Lapatanna:

Ida "gugut"

- sirang** Sidangka ni arirang,  
Na so tupa sirang,  
Saleleng hosa digomgom badan.  
Lapatanna:  
Ida "arirang".
- sirnip** Sirnip so gok,  
Marlobi-lobi hurangan.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak parhata manggang. (Pangalahona  
sai songon na mora, hape pogos).
- sise** Diorong asu na so ompuna,  
Paniseon na so padanna.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mangantoi na so siantoanna.
- sisip** Jolo sinisip asa tinindos.  
Lapatanna:  
Molo adong naeng siulaon, jolo manat-manat ma  
pinareso.
- siubeon** Tumtum ni siubeon.  
Lapatanna:  
Anakkonniba na hinaholongan.
- so** Nandang marhasoan songon sisada tangan.  
Lapatanna:  
Nandang dung boi maradian, ala sai godang siula-  
onna.
- sobuon** Marnehet-nehet songon api di sobuon.  
Lapatanna:  
Nandang ra marujung (hosom).

- solhot** Solhot lisa,  
Solhotan dope gomit.  
Lapatanna:  
Ida "gomit".
- solu** 1. Sahat-sahat ni solu,  
Sai sahat tu bontean,  
Leleng ma hita mangolu,  
Sai sahat tu panggabea.  
Lapatanna:  
Ida "bontean".
2. Sialo jolma sasolu.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na so siat hata; na tangkang.
3. Parsolu siantuang do ho.  
Lapatanna:  
Na neang mangkatai jala parroha na roa.
- solup** Na gurgur sian solup,  
Na lompo sian hatian.  
Lapatanna:  
Ida "gurgur".
- somba** 1. Pisang na marsomba,  
Ndang jadi tampulon.  
Tangan manomba,  
Ndang jadi tulahon.  
Lapatanna:  
Ida "pisang" no. 2
2. Marsomba ujung,  
Marsomba huhuasi.  
Lapatanna:  
Mangelek, marunduk ni roha.

- songsong** 1. Ndang tarsongsong mata ni ari binsar.  
 Lapatanna:  
 Molo sai tu sangapna jala tu morana halak,  
 ndang sai mangiburu iba tu ibana.
2. Songon songsong ultop,  
 Maranakkon na so anakna.  
 Lapatanna:  
 Nidok taringot tu holong ni roha na pinamba-  
 hen-bahen.
- sopo** Ndang mahua marumpak sopo,  
 Anggo dibahen godang ni eme.  
 Lapatanna:  
 Ndang pola arsakkononhon harugian na metmet,  
 anggo na hinorhon ni las ni roha godang.
- sorat** Na sorat di ulu,  
 Sorat di butuha.  
 Lapatanna:  
 Na gogo mulaulaon, godang ma panganonna.
- sorbuk** Mamolngit songon na mangan sorbuk.  
 Lapatanna:  
 Hohom; ndang boi mangkatai.
- sorha** Songon sorha ni padati.  
 Lapatanna:  
 Ndang na hot parngoluon ni hita jolma; sipata  
 pogos, sipata mora (marsorin-sorin).
- sori** Sori mandapot,  
 Sori manungkun.  
 Adat ni na nidapot,  
 Ingkon sinungkun.

- Lapatanna:  
Molo adong ulaonniba di sada luat na tinopot,  
ingkon tangkasan do adat na niulanasida di luat i,  
asa pahombaron ulaonniba tu adatnasida.
- soripada**      Ndang olo tuk ulaon.  
Ia so soripada patukkon.
- Lapatanna:  
Ingkon dohot do angka ina mangurupi, asa boi  
marture angka ulaon.
- suak**            Tarida urat tambor-tamboran,  
Masuak dangka, rahut-rahutan.
- Lapatanna:  
Ingkon urupan do dongan na di bagasan hasusaan.
- suda**            Suda tano na nidegehon.
- Lapatanna:  
Habis pe taho sude.
- sudung**        Topot raja ni uhum,  
Sudung raja ni patik.
- Lapatanna:  
Taringot tu uhum sungkunon ma raja i.
- suga**            Na marobur binuat ni suga,  
Na so marsipatudu.  
Binuat ni godung,  
Na so marhinambor.
- Lapatanna:  
Ida "godung".
- suhar**          1. Hea marsuhar ulu ni na mate maup.
- Lapatanna:  
Nidok taringot tu na masa, na maralo tu na  
somal.

2. Nunga marsuhar on aek tu julu.

Lapatanna:

Ndang sintong be on. (suhar)

3. Suhar songon lapaon ihan.

Husor songon lapaon manuk.

Lapatanna:

Nidok taringot tu sada pangalaho na suhar.

**suhat**

1. Ndang piga halak,

Sililit bolonna,

Sisuhat ganjangna.

Lapatanna:

Ndang piga halak na mananda dirina.

2. Suhat sigopuk,

Suhat ni marga Panggabean.

Sai maradong boru,

Asa masipaulaeon.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat mamora angka boru,  
asa adong na mangurupi.

3. Niumpat suhat,

Tanda harapotanna.

Tanda na tutu ho manangko,

Nunga tandap hadapotanna.

Lapatanna:

Nidok tu halak na tardapot manangko.

**suhul**

Ndang hasigatan pasi di bagasan suhul.

Lapatanna:

Ndang dapot idaon ni mata parsolhoton manang  
pardonganon. (hahomion do i).

- sulangat**           Ndang jolo ditanda garungna,  
Diantan sulangatna.  
Lapatanna:  
Ida "garung".
- sulu**                 1. Sahalak maniop sulu,  
Sude halak marsuluhonsa.  
Lapatanna:  
Sada halak do na mambahen ulaon na denggan,  
sude halak dapotan las ni roha.
2. Na boi sulu di dalam na golap,  
Tungkot di na landit.  
Lapatanna:  
Na boi mangurupi.
- sulum**              1. Sulum ni gongngonan,  
Porngis na lumunta-lunta.  
Molo tingkos uhum jinongjongan,  
Hipas ma hita saluhutna.  
Lapatanna:  
Molo di bagasan hatigoran sude ulaonta, sonang  
ma hita mangolu.
2. Pinsur ulu ni sulum,  
Panggal ulu ni lali.  
Ndang dope hulutung,  
Nunga laho bulang-baling.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak parbiar.
- suma**              Disi suma, disi anggara.  
Disi suda, disi so adã.  
Lapatanna:  
Gogo pasudahon; ndang marpanarihon.

- sundung** Dompok sundungna do marumpak hau.  
 Lapatanna:  
 Manang songon dia pangalaho ni parngoluon ni  
 jolma, laos hombar tusi do pangalaho ni ujung ni  
 ngoluna.
- sunge** 1. Sisobur aek sasunge.  
 Lapatanna:  
 Ida "aek" no. 9
2. Sibola aek sasunge.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na girgir pabada-badahon angka  
 na marsisolhot (na marale-ale).
- sunggapa** Songon na mamoluk sunggapa ni bubu.  
 Lapatanna:  
 Manat ulahononhon.
- sungka** Sungka songon na pahulu bondar.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu ulaon na mansai borat.
- sungkot** Sungkot di urur,  
 Pate di ransang.  
 Lapatanna:  
 I nama sungkot ni pangalaho i; rimas manang ha-  
 jahaton.
- sungkun** 1. Sungkunon parbuhiton do i di hadatuon,  
 Sungkunon boni do i di hamoraon,  
 Sungkunon do i di harajaon.  
 Lapatanna:  
 Raja panungkunan do ibana di saluhut angka  
 na ringkot.



2. Sungkun do mula ni hata,  
Topot mula ni uhum.

Lapatanna:  
Ida "hata" no. 11

**sunut** Molo manuk sabungan di bagasan sunut,  
Sai na martatahuak do.

Lapatanna:  
Ida "manuk" no. 9

**surak** Monang di surak-surak,  
Talu di olop-olop.

Lapatanna:  
Didok tu halak na marsurak ala las ni rohana,  
dirimpu naung dapotsa na pinarsintana, hape ndang  
tutu.

**suruk** Molo manuruk, rap unduk.  
Molo manimbung, rap tu ginjang.

Lapatanna:  
Sahata saoloan di sude angka ulaon.

**susuban** Parsusuban na so olo marsik.

Lapatanna:  
Na mora. (Sai gok sipanganonna).

## T

**tabo-tabo** 1. Tabo-tabo ni babi,  
Tabo na tinutungan.  
Tabo na mangkatai,  
Masialus-alusan.

Lapatanna:  
Sonang do roha ni angka na masihaholongan  
mangkatahatai.

5. Tanja bulu, pago di onan,  
Masa juhut, ndang niingot dongan,  
Masa musu, niingot dongan.

Lapatanna:

Molo ro parsaulian jotjot halak lupa di dongan-  
na, hape ia ro parbadaan, nijou ma dongan.

**hudon**

1. Tumutung hudonna.

Lapatanna:

Manjae; pulik mangula di ibana.

2. Hudon sibirong, tinopa ni Panggabean,  
Gabe ma boru, asa adong paulaeen.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe jala  
mamora angka boru, asa adong dongan masi-  
urupan.

**huhang**

Balbalon huhang.

Lapatanna:

Ulaon na so marguna.

**huling**

Na uli do halak na roa.

Pinadenggan ni pangkulingna.

Lapatanna:

Halak na pantun mangkatai, mamboan haulion  
tu dirina.

**huling-kuling**

Huling-kuling ni lembu,  
Bahen hulamot ni porda.  
Bernit ni pangkuling,  
Tung so lupa sian roha.

Lapatanna:

Malo do lupa sian roha, hata na mambahen hansit  
ni roha.

**humbar**

Na ra di humbar do ahu,  
Na ra di pangenggean,  
Na ra di parlehetan.

Lapatanna:

Na olo do ahu mardame.

**hundul**

1. Tangga ni balatuk,  
Dalan-dalan tu jabu.  
Molo gaor tahi,  
Tole ma pahundul datu.

Lapatanna:

Molo galak parbadaan, laho ma manungkun datu.

2. Hundul di aek Bila,  
Jongjong di aek na oto,  
Ia marsingir songon gara sinira,  
Ia marutang dipaula so diboto.

Lapatanna:

Ia manunggu singiran mansai girgir, hape manggarar utangna so diingot.

3. Hundul tubu-tubu roha,  
Tindang tubu-tubu hata.

Lapatanna:

Nidok tu halak na sai holan mamingkiri na hurang denggan. (Sai holan marsangkap na roa).

**hungkam**

Bontar hungkam ngali-ngali,  
Birong parsisiraan, tabo do sian bagasan.

Lapatanna:

Adong do halak na uli rupa, alai roa do rohana;  
adong na hurang rupa, alai na denggan rohana.  
(Ndang bahenon panimbangion mangihuthon rumang parduru).

## hunik

1. Dipajagar hatana songon na marlompan hunik.

Lapatanna:

Dipaune-une hatana, asa uli begeon.

2. Jumujung hunik.

Lapatanna:

Nidok tu ina na denggan pamatangna.

3. Nirimpu parhunihan,  
Hape pargadongan.  
Nirimpu parsaulian,  
Hape hamagoan.

Lapatanna:

Ida "gadong" no. 1

4. Ompu-ompu ni hunik,  
Na tinuhor sian onan.  
Nunga ro sun ni hinalungun,  
Na so ada tudosan.

Lapatanna:

Nunga ro sitaonon na so marsamari.

5. Sinuan hunik,  
Di bona ni pinasa.  
Tubu ma anak na uli,  
Martinodohon na uli basa.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak na denggan marroha, jala mangihut ma nian boru na basa.

## hunti

1. Sitahan sampuran, na so ra mabuk,  
Sihunti dolok, na so ra tarhapit.

Lapatanna:

Nidok tu halak na gogo, na manahan di angka

pangunjunan di ngoluna (berani menantang).

2. Boru sihunti garar.

Lapatanna:

Boli ni boru i laos garar utang ni amana.

3. Hinunti jual-jual,  
Hinajuthon parimbahoan.  
Molo pinungka partuturan,  
I ma dalam masihamaolan.

Lapatanna:

Na mamungka partondongan, i ma dalam masiha-  
holongan.

**hupi**

Tinallik bulung sihupi,  
Pinarsaong bulung siala.  
Unang manolsoli di pudi,  
Ndada sipaingot na so ada.

Lapatanna:

Jolo danggan piningkiran ganup ulaon na naeng  
patupaon, mangihuthon sipaingot ni angka dongan  
na ummalo, unang adong sisol-solan muse.

**hurbe**

Sibuat na hurbe.

Lapatanna:

Na jerjer manangko.

**hurhur**

1. Di balik ni hurhur dope pangarahoti.

Lapatanna:

Adong dope otik nari sipanganon.

2. Hurhur do jambar ni pardandi.

Lapatanna:

Molo sai mardandi halak, holan jambar lobi-  
lobi nama disi.

- huridap** 1. Huridap di bona ni bagot,  
Nunga huida jala tardapot.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na tardapot manangko.
2. Huridap di bona ni bagot,  
Diangun di haltona.  
Huida jala hudapot,  
Digolom-golom na tinangkona.  
Lapatanna:  
Dos dohot No. 1
- hurum** Mangan di balian ni hurum.  
Lapatanna:  
Palaohon lobi sian na sinarina.
- hushus** Hushus ma bane-bane,  
Angur dohot singgolom.  
Ba ro dison pinggan na hot,  
Angkup ni sitompian na bolon.  
Lapatanna:  
Hata sise-sise datu manang pargonsi, dung dijalo  
lampet na bolon i di pinggan.
- huta** 1. Tubu ma hariara,  
Di tonga-tonga ni huta.  
Sai tubu ma anak dohot boru,  
Na mora jala na martua.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak na  
mora jala na martua di ngoluna.
2. Anduhur martutu,  
Di atas ni Purbatua.  
Horas-horas ma pardalan-dalan,  
Songon i ma nang na di huta.

Lapatanna:  
Ida "anduhur" No. 3

**hulik** Na saramba na humutik.

Lapatanna:  
Ndang habilangan.

**huting** Songon parange ni huting.

Lapatanna:  
Nidok tu halak na sai mangkuphupi angka na roa,  
na jahat, na niulana.

**hutu** Solhot hutu, solhotan do gimit.

Lapatanna:  
Ida "gomit".

## I

**ias** Ndang adong na umias sian aek.

Lapatanna:  
Aek do na mamuri, mambahen ias situtu.

**ijuk** Ijuk di para-para,  
Hotang di parlabian.  
Na bisuk nampuna hata,  
Na oto tu pargadisan.

Lapatanna:  
Ida "hotang" No. 1

**igung** Iigung matutung,  
Baja so lohot.

Lapatanna:  
Nunga tinaon na hansit, hape laos so dapot na  
pinarsinta ni roha.

- ihan** Ihan dohot pora-pora,  
Di aek Sarumanggita.  
Iba ma naung mamora,  
Molo tuk panganonniba.
- Lapatanna:  
Molo tuk dapot iba panganon, las ma roha, ai  
naung tutu do dohot iba mamora.
- ihot** 1. Raja do ihot ni uhum.
- Lapatanna:  
Raja i do sitiop uhum.
2. Ihot ni pusu-pusu,  
Tampuk ni ate-ate,  
Tumtum ni siubeon.
- Lapatanna:  
Anak na hinaholongan situtu.
- ihur** 1. Manginjam ihur ni hoda.
- Lapatanna:  
Manenga-nenga dohot ugasan ni halak.
2. Ihur ni dengke dungdung,  
Tonggi jala tabo.  
Ianggo di haroromu,  
Di ari dia pe taho.
- Lapatanna:  
Las do rohanami manjangkon hamu, manang  
sadihari pe taho.
- ihut** 1. Ndang loja aek paihut-ihut rura.
- Lapatanna:  
Ida "aek" no. 8
2. Di jolo pangihutan,  
Di pudi pargomgom.



Lapatanna:  
Ida "jolo" No. 7

**ila** 1. Na maila sumurut,  
Na malu so dapotan.

Lapatanna:  
Tongtong marpartahanhon sangapna.

2. Na maila do na umboto marabit.

Lapatanna:  
Na marroha do na umboto paho.

**ila-ila** Di bagot do ila-ila.

Lapatanna:  
Molo didok halak rupanu tu sada guru, "Ndang maila hamu guru, ro tuson manuhor ingkau rata?" Dialusi guru i ma, "Di bagot do ila-ila." (Ndang sihailahononhon mangulahon na danggan.)

**ilas** Sintak mangilas.

Lapatanna:  
Mate satongkin.

**ilu** Ndang sian mata be haroro ni ilu.

Lapatanna:  
Nidok tu ulaon na suhar.

**imbang** 1. Na niduda rimbang,  
Bahen dongan ni asa-asa.  
Ndada tihas na marimbang,  
Asal ma masiula di ibana.

Lapatanna:  
Ndang pola hailaan na marimbang (di angka ompunta najolo), asal ma pintor pulik be si-bahen di ibana.  
(Ndang tarpangke be on di tingki on!)

2. Ende ni Silangkitang,  
Di bulan tula ditumbahon.  
Palias na marimbang,  
Tagonan tu na ubanon.

Lapatanna:

Hailaan do na marimbang; dumenggan muli  
tu na matua.

(On ma pandapot ni deba halak, nang najolo,  
taringot tu na marimbang).

**imbar** Paimbar-imbar rura,  
Pauba-uba tompa.

Lapatanna:

Patuit-tuithon.

**imbo** Dapot imbo dibahen soarana,  
Dapot ura dibahen bogasna.

Lapatanna:

Ida "dapot"

**imput** Digulut ho do imput ni leang-leang,  
Ditampul ho alogo,  
Digomak ho do gubo-gubo.

Lapatanna:

Mangula ulaon na so marguna.

**indahan** 1. Molo adong indahanna,  
Adong ma sele-selena.  
Molo adong artana,  
Adong ma ale-alena.

Lapatanna:

Jumpa adong di iba, torop do ale-aleniba.

2. Godang indahan ni paninggala,  
Hinabosurhon.  
Saotik sipir ni tondi,  
Siniup.

Lapatanna:

Godang manang otik sipanganon i, ba hinalashon ma.

3. Parindahanan do na jadi muba,  
Uhum dohot holong ni roha ndang tarpauba-uba.

Lapatanna:

Na hot do uhum dohot holong ni roha i.

ingjam

Manginjam tongam sian babiat,  
Manginjam gogo sian gaja.

Lapatanna:

Ida "babiat" No. 1

inggir-  
inggir

1. Tingko ma inggir-inggir,  
Tingko rata-rata.  
Pasu-pasu angka na uli,  
Pasauthon amanta Dehata.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat dipasaut  
Tuhan i angka hata na uli, na pinasahat ni  
natorop i.

2. Tubu inggir-inggir,  
Di balian ni bara.  
Dibahen hata sitik,  
Sidalian laho marbada.

Lapatanna:

Didok hata na pahansithon roha, asa adong  
bonsir laho marbada.

ingkat

Ndang ingkat sibahen na di jolo,  
Nanget sibahen na di pudi.

Lapatanna:

Ndang lomo-lomo mangeahi na di ngolu on.

- intan** Marmata intan mangkaliangi ugasan ni dongan.  
Lapatanna:  
Impol mata naeng mambuut barang ni dongan
- inte** Intean panuluhan,  
Songon nidok ni sibaso.  
Lapatanna:  
Ujung ni na masa manang ulaon i do na patuduhon hatigoran manang hasintongan.
- ipi** 1. Na so ipion ni na modom.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na pogos situtu, na so dipardulihon halak.
2. Na so jinorot ni nipi, na so jinou ni tua.  
Lapatanna:  
Ida "jorot".
- ipit-ipit** Ipit-ipit ni sarune,  
Solot di sopo hauma,  
Holi-holi mapukpuk,  
Na hinophop so ada.  
Lapatanna:  
Songon i nama nian lojana, hape so adong gunana.
- ipul** Sipangan ipul  
Lapatanna:  
Na mangkalashon barita na so tutu.
- iris** Hurang sangiris asa sabalanga.  
Lapatanga:  
Hurang apala saotik nari, asa gok, asa marujung ulaon (sihataan) i.

isang	Songon baliung na tarisang. Lapatanna: Ndang mangonai.
isok	Siadu hoda ho na eangon, pangarimba ho na isohon. Lapatanna: Mangula ulaon na so tolap gogo.
itok	Songon itok sabubu masisol-solan. Lapatanna: Dung tarida harugian di pudi, gabe luhut masisol-solan.
itu	Maitu ipon mangangkupi ibana. Lapatanna: Nidok tu halak na so haalloan.

## J

jabu	1. Jabu na marampang na marjual. Lapatanna: Jabu na marpatik jala na maruhum.  2. Tangkas do jabu suhat, Tangkasan do jabu bona. Tangkas ma na maduma, Tangkasan ma na mamora. Lapatanna: Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe na niula, jala sai martamba nian dohot hamoraon.
jae	1. Aek pahae, linta pahulu. Lapatanna: Nidok tu halak na mangulahon na suhar.

- jagar** Jagarna di hunik,  
Husgusna di baoang  
Lapatanna:  
Boi do pajagaron na metmet, asa dengen idaan.
- jaha** Panjaha-jaha di bibir,  
Parpustaha di tolonan.  
Lapatanna:  
Na malo mangkatai, jala na bisuk.
- jambulan** Obuk do jambulan,  
Na nidandan bahen samara.  
Pasu-pasu ni hula-hula,  
Pitu sundut so ada mara.  
Lapatanna:  
Ndang hapalang balga ni pasu-pasu na jinalo sian  
angka hula-hula.
- jambur** Jambur batu,  
Dua na sabotohon.  
Didok hata na so tutu,  
I ma na paoto-otohon.  
Lapatanna:  
Didok gabus, asa boi paoto-otohon.
- jambut** Jambut ni jagung,  
Tu jambut ni halosi.  
Na ripe manjalo,  
Na so olo mamalosi.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na holan malo manjalo, alai na so  
olo mambahen na dengen tu halak.
- janji** Janji urat ni eme,  
Tu laklak ni simallasuna.

Padan na so ra sega,  
Uhum na so ra muba.

Lapatanna:  
Nidok taringot tu padan dohot uhum na hot.

**jantar** Magopo tuak sanjantar,  
Dibahen ijuk sada.

Lapatanna:  
Olo do magopo ulaon, ala ni sala saotik.

**jarangjang** Jala jarangjang, jala jambean.  
Jala mardangdang, jala matean.

Lapatanna:  
Ingkon dope manggarar utang, nang pe naung matean.

**jari-jari** 1. Marsomba dohot jari-jari na sampulu.

Lapatanna:  
Mansai hormat mangelek.

2. Hinarat jari-jari. mangampir botohon.

Lapatanna:  
Molo binahen na hansit tu sada halak, laos sude do sisolhotna dohot mangkilalahonsa (sude gabe aloniba)

3. Molo nunga siat jari-jari,  
Naeng siat ma botohon.

Lapatanna:  
Ala nioloan pangidoanna na otik, gabe naeng datdatanna lomo-lomona.

**jaringkat** Sada jaringkat do hamu, sada jarongkat,  
Parsanggul jabi-jabi.  
Sada parhingkas do hamu, sada parbongkot,  
Na rap partahi-tahi.

Lapatanna:  
Na rap parsala do hamu na dua.

**jarojak**

Songon jarojak na taruntul,  
Songon ansuan na tarbatu.

Lapatanna:  
Jut ni roha ala sitaonon.

**jarum**

Madekdek jarum tu na potpot,  
Ndang diida mata, alai diida roha.

Lapatanna:  
Binoto do tangkas na masa i, alai ndang tarbukti-  
hon, manang ndang ture papataron.

**jea**

Ari do tua, ari do jea.

Lapatanna:  
Marsorin-sorin do las ni roha dohot arsak ni roha.

**jelok**

Songon andor ni jelok do hepeng maranak.

Lapatanna:  
Hatop do martamba-tamba hepeng na pinaanakkon.

**jojo**

1. Jojo bona songon parbulung ni siala.

Lapatanna:  
Sian bona ni ulaon i sahat tu ujungna, sai deng-  
gan (maratur) partordingna.

2. Jojo bona songon boras ni taem.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 1

3. Marjojo martordingan songon tangga ni balatuk.

Lapatanna:  
Dos dohot No. 1



jolo

1. Pajolo gogo, papudi uhum.

Lapatanna:

Jumolo palalu tangan manang mambahen lomo-lomona, mangasahon sangap manang mora manang gogona, so jolo tinangkalan salana.

2. Nilangkahon na tu jolo,  
Sinarihon na di pudi.

Lapatanna:

Di sude angka sangkap, ulaon, na sai tinustus, ingkon pingkirhononhon, aha pangkorhonna muse.

3. Manggual Sitindaon,  
Mangan hoda Sigapiton.  
Tu jolo nilangkahon,  
Tu pudi sinarihon.

Lapatanna:

Dos dohot No. 2

4. Di jolo raja pareahan,  
Di pudi paimaon.

Lapatanna:

Ingkon tongtong do pasangapon raja, manang sadihari pe.

5. Jumolo pinggol tubu,  
Joloan do tanduk magodang.

Lapatanna:

Na parpudi gabe parjolo. (Rupani: parpudi ibana mambuat boru, hape gabe parjolo mardak-danak).

6. Manjolo-jolo songon pandurui ni eme same.

Lapatanna:

Nidok tu halak na girgir pajolo-jolohon.

7. Joloan di pudi songon panamean.

Lapatanna:

Na parjolo gabe parpudi.

8. Di jolo pangihutan,  
Di pudi pargomgom.

Lapatanna:

Nidok tu raja pardenggan roha.

9. Ompu raja di jolo,  
Martungkot sialagundi.  
Pinungka ni ompunta parjolo,  
Siihuthonon ni na di pudi.

Lapatanna:

Ingkon ihuthononhon do adat dohot hamosalan  
naung pinungka ni angka ompunta najolo.

10. Jolo tinoto asa nirabi.

Lapatanna;

Jolo manat pinareso, asa niulahon.

**jomba**

Majomba bulu godang,  
Diaithon parbuena.  
Sai mago do raja,  
Siihoti tamuena.

Lapatanna:

Ingkon marjea do raja na manusai tamuena.

**jomur**

Las ari so ada jomur-jomuron,  
Bot ari so ada lompal-lompalon.

Lapatanna:

Ida "ari" No. 2

**jongkal**

Sanjongkal tanggurung,  
Ndang diboto na maila.

Santopap bohi,  
I do siboto na maila.

Lapatanna:

Anggo halak na oto, ndang diboto na maila; halak  
na marroha do na umbotosa.

**joran**

Joran-joran na hona tangan,  
Ida-ida na mangonai tangan.

Lapatanna:

Sai mabiar do halak na hona tangan manang hata,  
alai sai naeng mandatdati do halak na palaluhon  
tanganna (hatana)

**jorat**

Ganjang jorat ni hoda,  
Sai talutuk do oloan.  
Manang beha pe balga ni hata,  
Sai uhum do pansohotan.

Lapatanna:

Manang beha pe gaor manang balga ni hata, ingkon  
marujung do i di jolo ni uhum.

**jorbing**

Jorbing anak ni mata,  
Na tingkos do dipanotnoti.

Lapatanna:

Sipata songon na so sintong do idaon pambahonan  
ni sada halak, hape di bagasan ni i na mangalului  
hatigoran do ibana.

(Sada panguhum na naeng umboto hasintongan ni  
sada-sada na masa di bagasan sada parkaro, mam-  
bahen sungkun-sungkun na songon na lipe, hape  
manuju tu panulingkition hasintongan).

**jorjor**

Lambiak ni pinasa,  
Tinuhor sian onan.  
Molo jorjor marbada,  
Jumpangan hamagoan.

Lapatanna:

Holan hasusaan do jotjot masa tu halak na sai gir-gir marbada.

**jorhu**

Jorhu-jorhu hata ni begu,  
Torpa-torpa hata ni ulubalang.

Lapatanna:

Gabus dohot hata manggang do i sude.  
(Gabus do hata ni begu, hata manggang do hata ni ulubalang.)

**jorot**

Ndang jinou ni tua,  
Manang jinorot ni nipi.

Lapatanna:

Na so hinirim hian, tompu dapotan las ni roha bolon (tua)

**juang**

Na juang di langit.

Lapatanna:

Na tarbarita situtu.

**juara**

Tubu ma baringin,  
Mardangka hariara.  
Matorop madingin,  
Matangkang majuara.

Lapatanna:

Ida "baringin" no. 1

**juji**

Pangedaran juji,  
Pangemuran onan.

Lapatanna:

Di parjujian do adong tingki (kesempatan) manipu,  
di onan adong tingki (kesempatan) manangko.

**jujur**

Jujur mula ni bada,  
Bolus jumadi parosuan;

Lapatanna:

Molo majujurhu iba, jotjot do mangkorhon parba-  
daan; alai molo pinaula so binoto deba, mangkor-  
hon ma i tu hadenganon.

**julluk**

Tungkot jumulluk mata,  
Asi menjadi dosa. (loja)

Lapatanna:

a. Halak na niurupan, gabe mambahen hasusaan  
tu iba.

b. Mangkorhon hasusaan do, molo pinaula so niida  
hasalaan ni anakonniba.

**juma**

Unang magumbahu,  
Disalong deba tabu-tabu.  
Unang majumahu,  
Disoluk deba tonga jabu.

Lapatanna:

Hata na paingothon: unang mapadothu, unang ga-  
be sega rumatangga, dihohon hapadoton i.

**juruk**

Unang marhandang na buruk,  
Unang adong solotan sogot.  
Unang marhata juruk,  
Unang adong sol-solan sogot.

Lapatanna:

Mardongan hapantunon ma nasa hata na nidok,  
jala jolo denggan-denggan piningkiran, unang adong  
panolsolion muse.

**jurur**

Manjurur so marbaris,  
Mangangkat so marbogas.

Lapatanna:

Mangulahon sada ulaon di na buni.

**jut**

Maradu jut baji-bajina.

Lapatanna:  
Ida "lata" no. 4

**torop** Matorop masere ma i songon siatur na bolon.

Lapatanna:  
Sai gabe ma nasida.

**torpa** Manindi hata ni ulubalang,  
Torpa-torpa hata ni begu.

Lapatanna:  
Na sada marhata manggang, na sada nari margabus.

**tortor** 1. Na so mahap di tortor,  
Na so loja di dungdang.

Lapatanna:  
Ida "dungdang".

2. Manortori na so gondangna.

Lapatanna:  
Mangantoi na so ulaonna.

**tos** 1. Pangkuling tos ni ate,  
Papangan hasisirang.

Lapatanna:  
Ida "ate".

2. Tumagon na gonting sian na tos.

Lapatanna:  
Ida "holting".

**tua** Tua na so tarahut,  
Soro ni ari na so tarhaishon.

Lapatanna:  
Ndang tarbahen lomo-lomo di ngoluniba.

- tuagos** Tuagos do i mangkatai.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na malo manega-negai.
- tuak** Jujung ma di simanjungung,  
Tuak ma di abara,  
Sude hata na uli na nidokmuna i.  
Lapatanna:  
Sahat ma sude hata na uli na nidokmuna i.
- tuat** Tuat ma pandurung,  
Nangkok ma parsoban.  
Masiogosan pe tanggurung,  
Ndang jadi masihaoran.  
Lapatanna:  
Nang pe so marujung dipe hamusuon (gencatan senjata), ndang jadi masitahopan (masisusaan).
- tubis** Nandang dao tubis sian bonana.  
Lapatanna:  
Ndang dao pangalaho ni anakna sian amana.
- tubu** Tubuan lata, tubuan singkoru,  
Tombak ni Purbatua.  
Tubuan anak ma hamu, tubuan boru,  
Angkumpuna sarimatua.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat tubu anak dohot boru, dongannasida sahat ro di na sarimatua.
- tudos** Na so ada landina, Na so ada landona.  
Na so adong tandina, Na so adong tudosna.  
Lapatanna:  
Tung so adong be na songon i ulina.

- tuhil** 1. Tuhil di tomboman,  
Tangke di buaton.  
Uli pe jolma ni dongan,  
Sitongka do i buaton.  
Lapatanna:  
Ndang jadi haliangan ni roham dongan saripe  
ni donganmu, ala uli diida ho.
2. Songon tuhil,  
Pinasak laho, tinait ro.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak, na sisuru-suruon sambing;  
na ripe mangoloi.
- tuho** Unang mumpat tuho, sega gadu-gadu.  
Lapatanna:  
Unang lipe sian uhum na tigor.
- tuit** Tuit sitaratuit,  
Tuit pangalahona.  
Molo na tuit boru i, mago ibotona;  
Molo na tuit anak i, mago horbona.  
Lapatanna:  
Mangkorhon hasusaan do hatuiton (hedek).
- tuk** Tuk ninna botohon,  
Ndang tuk ninna pargolongan.  
Tuk do anggo dohonon,  
Alai ndang tuk dibahen tangan.  
Lapatanna:  
Ida "botohon" no. 2
- tuktuk** Tuktuk so baloson,  
Hata so juangon.  
Lapatanna:  
Pangoloion tu natorasniba; na so boi aloon hatana.



- tulluk** 1. Situlluk mata ni horbo.  
Lapatanna:  
Torang situtu hinatahon na tinuju ni rohaniba.  
(so ada na buni be).
2. Situlluk na marbosar.  
Lapatanna:  
Mangurungkari sidangolon ni halak, na gabe mangkorhon tamba arsakna.
- tuluk** Ujungna panuluhan.  
Lapatanna:  
Di ujungna boi do tontuhononhon manang olat ni dia hasintonganna.
- tumba** Unang situmba di bale,  
Sigarut di panabian.  
Nuaeng hita denggan be,  
Marbada ia tu pagian.  
Lapatanna:  
Unang holan saonari hita denggan be, hape marsa-  
lisi muse.
- tumbur** 1. Tumburna gabe torasna, torasna gabe tumburna.  
Lapatanna:  
Angka na poso i do muse gabe partogi di angka ulaon.
2. Tumbur ni bulu, di dalam ni babi.  
Hita angka paruhum, unang siulahon na so jadi.  
Lapatanna:  
Hita na umboto hasintongan, ndang boi manga-  
laosi.
3. Tu tumburna songon sialagodang.  
Lapatanna:  
Sai lam tu dengganna ma tu joloan on.

4. Martumbur ma i songon siatur na bolon,  
Madeak madiri ma i songon siatur maranak.

Lapatanna:

Sai lam tamba ma sangap dohot gabena tu joloan  
on.

tunda

Sada do panunda, luhut halak tumolata-tola.

Lapatanna:

Sahalak do marsala, sude marhasusaan.

tundal

Talu hata tundal dibahen hata dompak.

Lapatanna:

Hata na sintong, na patar, mambahen talu hata  
mihim-mihim.

tunggik

Situnggik ninna dakdanak,  
Sitongka ninna natua-tua.

Lapatanna:

Molo adong na so denggan dipasuman-suman na  
so marroha, ingkon hatop do i pinsangon ni na  
marroha.

tungguk

Disi situngguk,  
Disi sitata.  
Disi hita hundul,  
Sai disi ma Debata.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat sai di tonga-tonganta Tu-  
han i, jumpa marpungu hita.

tungko

1. Tinatap tungko,  
Pinaima so mardan.

Lapatanna:

Nidok taringot tu sada ulaon, na so olo mar-  
hasil, nang pe nunga sai lelung sai pinaima-  
ima.

2. Tungko-tungko ni bulu,  
Tungko-tungko ni salaon.  
Damang sipungka utang,  
Ahu sitaon na dangol.

Lapatanna:

Nidok taringot tu utang na tininggalhon ni ama,  
na iangkon gararon ni anakna.

**tungkol**

Unang situngkol sian dolok.

Lapatanna:

Ulaon na suhar.

**tungkot**

Tungkot di dalam na landit,  
Sulu-sulu di dalam na holom.

Lapatanna:

Pangurupi di tingki hasusaan.

**tunik**

Jolma na so martunik-tunik.

Lapatanna:

Jolma na mansai pogo.

**turak**

Ndang tarbahen turak,  
Nunga satonga tagan.  
Ndang olo ahu mulak,  
Nunga satonga dalan.

Lapatanna:

Ulaon naung pinungka, ingkon paujungon.

**turpuk**

Simanuk-manuk manang sibontar andora,  
Ndada sitodo turpuk, manang siahut lomo ni roha.

Lapatanna:

Ida "manuk" no. 6

**turtu**

1. Siturtu do lompanmu,  
Marsaor-saor amporik.  
Burju do hatami begeon.  
Alai marpandoit do saotik.

Lapatanna:

Hata na tabo begeon, alai adong songon na manusuk otik.

2. Habang siturtu,  
Tongon tu andor holing.  
Na mangallang gana,  
Ingkon mate satongkin.

Lapatanna:

Na jorbut do na manolon na tutu, olo do mate satongkin.

**tustus**

Tustus ni raja Siboga,  
Bagus marlongok-longok.  
Tulus na nidok ni roha,  
Pamatang mur mokmok.

Lapatanna:

Lam mokmok do iba, molo saut na nidok ni roha.

**tutung**

Lobi tutungon,  
Hurang lompaoon.

Lapatanna:

Adong do hepeng ni sidoli songon silehon-lehon  
tu boru niritna, alai anggo hepeng tu boli ndang  
adong.

**tutur**

Ndang tuturan datu,  
Ajaran na marroha.

Lapatanna:

Ndang sipodaan naung malo.

## U

**uap**

1. Maruap songon lombang,  
Marbarita songon dolok.

Lapatanna:  
Tarbarita ro di dia.

2. Sipangan uap.

Lapatanna:  
Parhata manggang.

**uba** Muba dolok, muba duhutna.  
Muba luat, muba uhumna.

Lapatanna:  
Ida "duhut".

**uban** Mardangka ma ubanna,  
Limut-limuton tanggurungna,  
Marhusin ma matana.

Lapatanna:  
Ida "dangka" no. 1

**udan** Molo marhobot udan, tinoktok saong.

Lapatanna:  
Ida "hobot".

**uhum** 1. Sisoli-soli uhum, siadapari gogo.

Lapatanna:  
Na mangalehon adat, i do na manjalo adat; na  
olo mangurupi donganna, i do na dapotan  
pangurupion.

2. Topot raja ni uhum, sudung raja ni patik.

Lapatanna:  
Ida "sudung".

**ula** Na niida ni mata,  
Pinaula so niida.  
Na binege ni pinggol,  
Pinaula so binege.

- ulos** 1. Niulosan hodohan, pinapurpur ngalian.  
 Lapatanna:  
 Ndang adong hasoanna.
2. Ulos suri-suri,  
 Rio di tonga-tonga.  
 Parlagu na uli,  
 So lupa sian roha.  
 Lapatanna:  
 Ida "rio".
3. Diparulos sangkotan, ditinggalhon bara.  
 Lapatanna:  
 Hasangapon manang hamoraon naung salpu  
 ndang tarpangasahon.  
 Lapatanna:  
 Ida "mata" no. 3
- ulak** Ndang na haulahan songon na tading di adian.  
 Lapatanna:  
 Ida "adian".
- uli** Sidua uli songon na mangan poga.  
 Lapatanna:  
 Dua laba sian sada ulaon. (Sada nidanggur dua na hona.)
- ulok** Ulok sirata-rata,  
 Nirusuk ma tu hotang.  
 Lalap di hata-hata,  
 Ndang diingot ari potang.  
 Lapatanna:  
 Halak na sai holan marhatai, gabe so diingot  
 mula-ulaon. (Ala ni tabo ni hata, lupa di tingki).

**ultop**

Dia ultopna,  
Dia nangkatna.  
Dia ma na nidokna,  
Dia ma hatana.

Lapatanna:  
Ida "nangkat".

**ulu**

1. Madungdung bulu godang,  
Tu dangka ni bulu suraton.  
Molo mardomu angka na bolon,  
Adong do ulu buaton.

Lapatanna:  
Molo dung pajumpang angka na sangap, mangae  
ma angka na metmet (lea).

2. Metmet pe sihapor lunsut,  
Dijujung do uluna.

Lapatanna:  
Ida "hapor".

3. Sirang pe ulu sian badan.

Lapatanna:  
Nang pe mate iba mangkophop.

4. Laos marulu do alaan.

Lapatanna:  
Ida "ala".

**ulubalang**

Ulubalang so diida musu.

Lapatanna:  
Parhata manggang.

**umbat**

Marpaima di umbat,  
Marpanungkun di tikhada.

Lapatanna:

Sipaingot tu halak na naeng mangoli ina na mabalu  
(naung sirang), asa manat, unang targora langkana.

**umbe**

Gok eme ma sopona,  
Marumbe-umbe ma ia bara.

Lapatanna:

Hata pangidoan, anggiat jadi na niula, sinur na pi-  
nahan.

**ume**

Gabur manungkun,  
Mangumei maol.

Lapatanna:

Mura do mamungka ulaon, alai maol do laho  
padimun-dimunhonsa (pature-turehonsa).

**unduk**

1. Unduk songon biur ni eme na porngis.

Lapatanna:

Nidok tu halak na toruk rohana, nang pe nian  
na pistar (bisuk) ibana.

2. Unduk sipinggilina,  
Torjok sitarihonna.  
Unduk panailina,  
Adong sinarihonna.

Lapatanna:

Nidok tu halak na unduk (serep) rohana.

**une**

1. Pinaune-unc songon parpodom ni na bungbuk.

Lapatanna:

Pinaumbuk-umbuk manang beha pe pangalaho  
ni na masa i.

2. Tu jolo nilangkahon,  
Tu pudi unena.

Lapatanna:



- Molo niula sada ulaon, ingkon timbangan do manang beha muse pangkorhonna.
- unggas** Jala unggas, jala andalu.  
Jala bungkas, jala mabalu.  
Lapatanna:  
Sitaonon na mardapot-dapot.
- ungkal** Mungkal songon siarari.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak siginjang roha.
- unok** Tarpangan unokna,  
Songon bagot ma matua.  
Lapatanna:  
Ida "bagot" no. 12
- unte**
1. Songon na mida unte.  
Lapatanna:  
Las roha marnidasa. (Rupani: marnida ale-ale, na hinaholongan ni roha).
  2. Marsimu songon unte,  
Martangga songon balatuk.  
Lapatanna:  
Ida "simu" no. 1
  3. Nadng ajaran unte marduri.  
Lapatanna:  
Ndang ajaran halak na malo mangula ulaonna.
  4. Sada unte mungkur,  
Dua unte hajoran.  
Sude do halak pistar.  
Mananda sala ni dongan.

Lapatanna:

Ndang hurang malo ni hita jolma marnida sala ni dongan, alai ndang taboto mananda salanta.

5. Unte mungkur,  
Bahen dongan ni pahu.  
Marburu dohot loja ahu,  
Ia marbagi pulihon ahu.

Lapatanna:

Holan loja mulaulaon, ndang dohot mandai na niulana.

**untul**           Hauntulan ni mata.

Lapatanna:

Sihabiaran.

**urat**           1. Tarida urat tambor-tamboran.  
Masuak dangka rahut-rahutan.

Lapatanna:

Ida "suak".

2. Urat ni langgungung,  
Tu urat ni baja.  
Tung sun ni hinalungun,  
Na so adong tudosan.

Lapatanna:

Sitaonon na dokdok situtu.

3. Urat ni gandar bulu,  
Sipaonsop-onsopon,  
Parroha na burju,  
Sitongka paoto-otoon.

Lapatanna:

Tung so boi do angkal-angkalan halak na burju.

4. Urat ni ja tu urat ni ji,  
Bulung ni tobu pangarahutina.

Nilehon mangan raja-raja i,  
Gabe longit do i mangalo nasida.

Lapatanna:

Molo nilehon mangan angka raja i, gabe tanda  
do i mangalo musu.

5. Urat ni gandang-gundung,  
Gundung tu pamaoran.  
Patampak-tampak hundul,  
Pulik-pulik pandohan.

Lapatanna:

Nang pe rap hundul di punguan, alai marasing-  
asing be do rohana.

**ut** Hamusuon na marapi di ut.

Lapatanna:

Hamusuon na so ra marujung (marnehet-nehet).

**uti-utian** Sigodang uti-utian,  
Sideak boto-botoan.  
Panjaha-jaha di bibir,  
Parpustaha di tolonan.

Lapatanna:

Nidok tu halak na malò, na bisuk jala parhata.

Ompu raja di jolo,  
Martungkot sialagundi.  
Pinungka ni ompunta parjolo,  
Siihuthonon ni na di pudi.

## ANGKA BUKU PANGUHALAN

- Asal, H.B. Siahaan glr Mangaraja. 1935. *Umpama ni Halak Batak*. Balige.
- Dogom, O. sj. 1961. *Ulaon Rumpu-rumpuan*. P. Siantar: Parda.
- Hutagalung, Gr. W. 1963. *Adat Pardongan Saripeon*. Jakarta: Pustaka N.V.
- Parlinggoman, Stn. Mulia. 1970. *Pabagashon dohot Pabidangkon Hata*. Batak, I dan II.
- Parlinggoman, Stn. Mulia dan A.N. Parda Sibarani. 1970. *Panatap-an na Tardas*, I dan II. P. Siantar: Parda.
- Rumbi, J.C. Omputumonggoasi. Tt. Parkongsian "Parhorasan". Tarutung.
- Sormin, Dr. P. 1961. *Adat Batak dohot Hakristenon*. P. Siantar: Fa. Parda.
- Tuuk, Dr. H.N. van der. 1861. *Bataksch-Nederlandsch Woordenboek*. Amsterdam.
- Warneck, J. 1905. *Tobabataksch-Deutsches Wörterbuch*. Verlag der Reinischen Mission-Gesellschaft. Wuppertal-Barmen.

## T A M B A – T A M B A

- anduhur**      Songon anduhur na pabon goarna.  
Lapatanna:  
Nidok tu halak na mamuji-muji dirina.
- babiat**      Ndang boi dua babiat sarura.  
Lapatanna:  
Ndang boi dua raja (na gogo) mangarajai di sada  
luat.
- bangun-  
bangun**      Bangun-bangun rara, tabo ura-uraon.  
Naung pinahata ni raja, sitongka i ubaon.  
Lapatanna:  
Ingkon hot do hata naung pinaujung.
- barakbak**      Sada do barabakku,  
Sai i do hupasilo-silo.  
Sada do hatanku,  
Sai i do hupaingot-ingot.  
Lapatanna:  
Hot do ahu di hatangki.
- baro**      Songon pangagat ni baro sirarat.  
Lapatanna:  
Pangalaho manang poda na sai rarat mamboan  
haraon.

- beta-beta** Marbeta-beta ni paragat.  
Lapatanna:  
Sai so ra saut (Ndang ringkot roha ni paragat adong donganna, nang pe sai didok "beta"; unang adong manginum tuakna i).
- dahanon** Tardum dahanon di losung.  
Lapatanna:  
Nidok taringot tu pangalaho ni boru-boru na roa.
- deak** Na sadeak ni tinait ni sisirna,  
Na sadeak ni na niombus ni angin,  
Na sadeak ni na hinutur ni lalo.  
Lapatanna:  
Mansai godang.
- galinggang** Jala galinggang, jala garege,  
Jala tangki jala ualang.  
Jala panibal, jala pareme,  
Jala partahi jala ulubalang.  
Lapatanna:  
Nidok tu raja na denggan roha, na mora, na barani.
- gantang** 1. Anggo sagantang nama bohal, so ada tarbahen manjadi sasolup.  
Lapatanna:  
Molo ingkon jempek do ngolu i, ndang tarjua i.  
2. Sitiop gantang pamonaran na so ra teleng.  
Lapatanna:  
Nidok tu raja, paruhum na tigor.
- habang** 1. Songon simarhuruk na pinahabang.  
Lapatanna:  
1. Nunga tung dao rohana, so ada pangkiriman

be.

2. Torang dapot diida halak sude.

2. Habang sada timbor, magulang sada hobon.

Lapatanna:

Marsada ni roha.

**hankang**

Nunga hankang so malo mulak,  
Songon manuk na bongot tu tumba.  
Nunga sung songon haluang,  
Sor songon bosi.

Lapatanna:

Ndang marguna be poda; nunga sanga sega sude.

**hapar**

Songon hapar na maup,  
Disi sangkot, ba disi ma.

Lapatanna:

Ndang binoto olat ni dia; marnida disi ma.

**hudon**

Songon bola-bola ni hudon,  
Ndang be hudon, ndang be tano.

Lapatanna:

Halak na mora na gabe pogos; ndang saor be tu  
horong ni na mora manang tu horong ni na pogos.

**hujur**

1. Hujur jambar Baho.

Lapatanna:

Barang na mago na so boi gantion; ala so olo  
nampunasa manjalo, ia so barang na parjolo  
hian (na pinainjamhoñhian).

2. Parhujur mundi-mundi,

Partotoran hau anak.

Parhata buni-buni,

Siago anak ni halak.

Lapatanna:

Nidok tu raja na olo manjalo sisip, laho papeol-  
hon uhum.

**huling-  
kuling**

Huling-kuling ni lombu,  
Binahen pargambiran.  
Molo laho iba mardalan,  
Bahenon partandingan.

Lapatanna:

Molo naeng borhat iba tu luat ni deba, danggan  
do paboan tu angka dongan sahuta.

**hungkam**

Songon lambe niuak,  
Songon hungkam tinohal.

Lapatanna:

Bontar situtu.

**jogal**

Jogal hurhur.

Lapatanna:

Nidok tu halak na barani idaon, hape pintor ma-  
muhung molo adong na masa otik.

**laklak**

Laklak di ginjang ni pintu,  
Singkoru nigolom-golom.  
Sai tibu ma anak sampulupitu,  
Boru sampuluonom.

Lapatanna:

Hata pangidoan pasu-pasu, anggiat gabe situtu.

**langge**

Langge luluk, mate busuk.

Lapatanna:

Hamatean na so adong pangkirimon.

**lupak-lupak**

Lupak-lupak ndang adong tartimba.

Lapatanna:

Ulaon na metmet ndang tarpaujung, ala so ada



- dos ni tahi.
- mangan**      Ia mangan ibana mardua tangan, ia tole laho mangula, nunga ibana mamuhung-muhung.  
 Lapatanna:  
 Nidok tu halak na gogo mangan, na losok mulaon.
- mangkuk**    So mamboan mangkuk santopik manang pinggan sangkoping,  
 Lapatanna:  
 Boru na so mamboan manang aha tu jabu ni pangoli.
- manuk**        1. Podom-podom bolak songon parpodom ni manuk.  
 Lapatanna:  
 Ndang apala sinok modom.
2. Songon manuk, mara ni halak diboto, marana ndang diboto.  
 Lapatanna:  
 Diboto manudu sala ni halak, salana ndang diida.
- meme**         Memem do na hubondut,  
 Asa unang amporotan ahu.  
 Lapatanna:  
 Huihuthon do podam, asa unang marmara ahu.
- ngotngot**     Ndang adong be ngotngot di ipon,  
 Harasinga di bohi.  
 Lapatanna:  
 Nunga mago hansit ni roha, so ada be hosom.
- ombun**         Manorop ombun di dolok.

Lapatanna:  
Nidok tu ina na mulai dengen pamatangnasida.

**paspas**

Jolo pinaspashon bulung rata,  
Asa jadi niapasan halak.

Lapatanna:  
Sihabiaran do hosom ni halak, saleleng mangolu  
ibana.

**pege**

Ndang adong mantat tanongku ahu songon pege.

Lapatanna:  
Ndang sai sude adong di ahu muaeng.

**pinasa**

Halak mangan pinasa,  
Ahu hona gotana.

Lapatanna:  
Halak do mangulahon, dohot ahu marhasusaan.

**porda**

Ndang tusi pordangku,  
Mardua-dua lape-lapengku.  
Ndang tusi rohangku,  
Mardua ate-atengku.

Lapatanna:  
Mangaku sala maaf ala ni godang ni ulaon.

**raja**

Raja na gumomgom tali piruntun.

Lapatanna:  
Nidok tu raja siguru dok; na umbalga huasona.

**raut**

Na marraut-raut sisilon, na marulos angin.

Lapatanna:  
Pogos situ.

**rotap**

Rotapmu do huihuthon,  
Asa unang ahu marnambur.

- Lapatanna:**  
Podam do huihuthon, asa unang marmara ahu.
- mate**           Ndang tarpature na mate batangna.  
**Lapatanna:**  
Ndang boi halak na so margogo pature dirina.
- silanglang**   Silanglang dua, silobi sada  
**Lapatanna:**  
Alang-alang tu dua, lobi tu sada (hurang molo tu dua, lobi molo tu sada)
- somba**           Manomba di tano nidegem,  
Manomba di langit jinujungmu.  
**Lapatanna:**  
Patuduhon toruk ni roha.
- subut**           Na so tarsubut sibaso,  
Na so hatabaran datu.  
Na so tarpamuli panggual,  
Na so tarulak tunggal panaluan.  
**Lapatanna:**  
Hasusaan bolon manang sahit na so tarpasiding.
- surat**           Surat tombaga holing.  
**Lapatanna:**  
Patik na so boi muba.
- tabu-tabu**      Tabu-tabu na so mariohot,  
Pungga na so marhusa.  
**Lapatanna:**  
Nidok taringot tu ulaon, na so denggan diulahon.
- tajom**           Tajom ombuson obuk.  
**Lapatanna:**

Mansai tajom.

- tali** Martali sidaldal.  
Lapatanna:  
Ganup mangalehon gogo/gugu hombar tu na tarpatupasa.
- tano** Disi tano mangido, disi do gararon.  
Lapatanna:  
Di tingki naung binuhul, ingkon mate do hita.
- tata** Unang tata indahan, unang mabola hudon.  
Lapatanna:  
Hata pangidoan, anggiat horas dakdanak na sorang i, songon i nang nidapothonna.
- tomu** Martomu ni sialean, marraja ni sialasan.  
Lapatanna:  
Unduk ni roha na gok.
- udan** Udan mas di luat ni halak, udan batu di luatniba, tumagon do luatniba.  
Lapatanna:  
Sai humolong do roha di luatniba.
- ulu** Saleleng so dilangkai babi dope ulu, sai adong dope sihirimon.  
Lapatanna:  
Saleleng mangoiu dope halak, sai adong dope na boi hirimon.



PN BALAI PUSTAKA — JAKARTA

Perpus  
Jende